BIBLIOTECA
Centrală a „Astrei"
SIBIU
C. M.
60

93.

[redacted]

4/3 863.

[redacted]

E.M. 60

ПЕНТРУ ЖИДОВІ

Карї ахаратъ Шѝпетрѣ ши цѣлїи ѡпостолїи, Шѝ дѣпъзлахъ Хрістосъ ѝ Хе ластата дѣпъ ѧнїѣ ши Сфїторъ де Доминекѣ. Ѧнїѣа:

Пѣрѣ ѧдѣзнѣ дѣрѣтъ Дѣтѣнѣ Нострѣ Хе ѣс. Ласѣтѣ дѣнѣѣтъ ѧдѣста трѣ Прѣкрата Маріа лѣй Лавїда ѧ Іѣ Іерусѣз, Шѝ дѣрѣнтъ: Ласѣ Гѣзѣ чѣлѣ Мѣдзѣнѣ Сѣ Дѣѣ. Ѧѣ порѣ ши тѣ маѣс ѧдѣнѣ Апостолѣ дѣнѣѣтъ Лѣтѣ Іерї и

BIBLIOTECA „ASTRA"
SIBIU

Inv. 60.

Ѥ҃аріи Сѣ а҃ѳ҃ла҃ра Сп҃тꙋи҃: Прото вєдѧнїи҃ ѩи҃ Дни҃
ѧ҃ѕ҃ Вєѣ ѳ҃ла҃тꙋи҃ дора; Ш҃и҃ Сѣ тво҃ра҃ла Сѧтꙋю҃
Ѳ҃и҃ Спта҃нꙋи҃, ѡ҃ дѣнє ѥра Пра҃вꙋи҃ста, Сѧи҃ тро҃ате.
а҃тѧнꙋи҃ ѳ҃а҃ла҃ѧнѣ҃ вєдѣла҃ Ѳ҃ло҃ти҃ ѯѳ҃, Ш҃и҃ —
ѧ҃ѕ҃ тѧ҃ѕ҃ра҃ Ѩа҃ѵѧа҃ти҃ Ѩ҃ѡора҃и҃, Ш҃и҃, Сѧ҃ѵ а҃ѳ҃ла҃ти҃ѡꙋю҃
Ѳ҃тро҃ѧ҃ѕ҃ѵѧа҃ Ѳ҃ѧ҃ѧ҃ти҃ѵ ѧ҃ѕ҃ра҃ѕ҃ѵ Ѳ҃ѥ҃ѕ҃ѳа҃ра҃и҃, Ѩа҃
ра҃ ѵ҃ѳ҃ѕ҃ѵ҃ѧ҃ѧ҃ти҃ пр҃ѥ҃ ѥ҃и҃ Ѩа҃ѵѧа҃ѧ҃ра҃ти҃, Ш҃и҃ а҃ѵ Ѳ҃и҃ —
ла҃ѳ҃ѕ҃; Ѩа҃ѵѳ҃р҃ти҃ Сѧ҃ѵ а҃ пр҃о҃ти҃а҃ пасѧ҃ѵ҃ѳ҃ тоѵ҃ѕ҃ѥ҃ ѵ҃ѥ҃ѕ҃ѵ҃
Сѧ҃ѕ҃ Ѳ҃тро҃ѕ҃ одна҃ ѧ҃ѕ҃ѵ҃ѧ҃ѧ҃ пр҃ѥ҃ ѥ҃и҃ Сп҃о҃ѧ҃ѧ҃ѧ҃и҃, Ш҃и҃ —
ѧ҃ѧ҃ а҃ѵ҃ѳ҃ѕ҃ѵ҃ѧ҃ти҃ѧ҃ѕ҃ти҃ а҃ѵ҃ѳ҃ѕ҃ти҃ Сти҃ре Ѳ҃ѵ҃ѧ҃ѕ҃ти҃ѵ —
ра҃ла҃ѵ҃ Ш҃и҃ ѳ҃ѧ҃ѕ҃ѧ҃ти҃, пр҃ѥ҃ѕ҃ти҃ Сѧ҃ѵ а҃ѳ҃ѕ҃ти҃ —
ла҃ а҃ѳ҃ѕ҃ти҃ѵ҃ѕ҃ Ѥ҃и҃. тѳ҃ѥ҃ти҃ѧ҃ѧ҃ѧ҃ пр҃ѳ҃ѧ҃ти҃ѧ҃ти҃
Ш҃и҃ пр҃ѳ҃ѵ҃ѧ҃ѕ҃ра҃ти҃ѕ҃ти҃ пр҃ѳ҃ѕ҃ти҃ѧ҃ѥ҃и҃, Ѩа҃ѵѳ҃ла҃-тоСло-
ви҃ти҃ пр҃ѥ҃ ѳ҃ѧ҃ѕ҃ѧ҃ѧ҃и҃, Ш҃и҃ ѕ҃ах҃ѳ҃ѧ҃ти҃, Пр҃ѵ Сѳ҃ѧ҃ѕ҃ти҃ѵ҃ —
Сѧ҃ѳ҃ѕ҃ти҃ѵ҃ѧ҃ѥ҃и҃, Ѳ҃ пр҃ѵ Сѳ҃ѧ҃ѕ҃ти҃ пѧ҃пѧ҃ѧ҃ѕ҃ѧ҃ѧ҃ѕ҃ѧ҃ѧ҃ѕ҃

Мнѣ повелѣ Сынъ Божій, Сафаію вѣщи
тѣ ангелу отъ Отца Духа Святаго
Іисуса; Пойди отъ Іудеи Отцевѣ сла-
вѣ исполнити пророчество. Дѣяніи Сафатро
пи отъ Іерусалима Іудѣ. Царь одинъ другаго
одва мало отъ Іудейскіи, отъ Іудейскіи
Кинрскій Царь Іосіискій, Мнѣ Сафатію
дѣ Сфинкіи Патъ, Врагъ Сатана. Дѣтство
оу терпѣ Апостолскоѣ. Царь Сфинкъ Іудеи
наѣ скарѣпи, Содѣ ѡ отцахъ на начастаѣ, глаголаши
ихъ дѣлы Отцовскіи, Іаковлѣ Исаіи
Іереміи Іезекіи Манасіи. Мнѣ ѡтцовскіи
тѣ нѣ мнѣ Іисусъ, Царскіе отрокъ
Іоаѳимъ Іоакимъ. Царь Іудейскіи Сѣ.
Іехонія Седекіи. Іеремѣ Пророкъ
наѣ оустатори Халдеи Навуходоносоръ Сѣ,
Іудеи плѣнѣ Вавилонскіи. Іеремѣ
мнѣ Іудеи Іехонію Іоакимъ Іо.
Іоа отъ Ста Духа Кѣдѣ Іудеи Манасіи Отцевѣ
Фѣли, Царскіе Сыны Сіонъ Іерусалимъ, Отц
тво отъ Ста Пророкъ Іеремѣ. Мнѣ отцовскіе
ащи тѣ Іудеи, Содѣ въ Іерусалимѣ мнѣ,
Царскіи Іюда Іоакимъ; Іеремѣ Отца
Нашѣ Мнѣ пророкъ Сѣ, Языкъ Іудеи Мнѣ Іе
русалимскіе апостолскіе Отца нашѣ Мнѣ
тѣ Іоакимъ Іехонія Сѣдекіи Іудеи Отцевѣ,

отцовѣ

Апостол

Аминь. Слава Тебе, Христе Боже, апостольская проповедь, и пророческое учение, и апостольская проповедь, и евангельская проповедь, и мученическая кровь, и исповедание, и страдание, и терпение, и крещение, и пост, и молитва, и милостыня, и воздержание, и целомудрие, и все, что Тебе угодно, Господи, и что Тебе любо, и что Тебе сладко, и что Тебе мило, и что Тебе желанно, и что Тебе приятно, и что Тебе потребно, и что Тебе нужно, и что Тебе надоб

Прѣстѣпѣ

Апѣна пѣтпѣтѣ Дѣтортѣнѣ ѣсѣлстарѣ Дѣтѣлѣ, Шѣ Стрпларѣ, Пѣтрѣ пасѣ ѣвраѣгѣ Жѣ по пѣтѣ Ѣарѣлѣ ѣ Стѣфѣтѣ Ѣстрѣ. Ѣар- Прѣсѣнтѣ Дѣтѣ ѣл Ѣѣ гоарѣ пѣ ѣл же ѣѣдѣѣ- ѣпѣ Зѣтпѣсарѣ Сѣнцѣ ѣѣ Ѣхѣ Сѣнтѣ Ѣѣ- тѣпѣтѣ Стрплларѣ Дѣтортѣнѣ гѣ Дѣѣтѣ ѣѣ Дѣѣ, Шѣ сѣѣ Дѣтѣѣ Зѣпѣ ѣѣ Ѣѣ, ѣѣ Шѣ Дѣтрѣ Дѣѣ- кѣѣгѣнѣ Дѣѣ, Дѣтрѣ ѣѣнетѣѣтѣ Слѣѣ. Шѣ Ѣѣ Стѣѣ Зѣѣ Шѣ Ѣѣ.

Ѣарѣ Сане Дѣѣѣ ѣѣ Шѣ Ѣѣ пѣ Сѣнтѣ ѣѣ- тѣ Ѣѣ, ѣѣ ѣѣ.

Пѣтрѣ ѣѣтоартѣ пѣрѣ ѣѣ Хѣѣѣ- тѣ пѣлатѣ Дѣѣ пѣл, Шѣ ѣѣтѣ ѣѣ ѣѣ Ѣѣ:

Ѣѣѣѣѣ. Ѣ.

Ѣѣтѣ Дѣ пѣл Ѣарѣ Дѣтѣѣѣ Ѣѣ Стрѣ, ѣѣ Хѣ, - Ла ѣѣ ѣѣ ѣѣтѣѣ ѣѣ ѣ Ѣѣ пѣ Пѣтрѣ Стѣ- пазѣ Ѣѣ Ѣѣ: Дѣ Дѣтѣ Мѣѣѣ. Шѣ Ѣрхѣ Дѣ Ѣѣ Стѣфѣ, Шѣ ѣѣтѣ- тѣ Ѣѣ ѣѣ Ѣѣ Ѣѣ Ѣѣ Ѣѣ, Ѣѣ Ѣѣ Ѣѣ, ѣѣ Ѣѣ Ѣѣ. Ѣѣ Ѣѣ Ѣѣ Ѣѣ

Провінції назвала Аферматрополіс. Отъ сего
времени начали звати Отъ
Отцовъ взятіе изъ простонародія 1180 года
Іисуса Христа. Завоевали Троллятры
Фразы Вестфалію и Фразо Остаточно насадили
Іудеи, и завладели лучшими должностями.
И при Отцѣ Марія и 88 года Женитьба
Сигизмунда, и чемасскій Маіестатъ, и
Аттила Карлъ Кальмонскій, черезъ
Фрязи нашли, и Отцы Патріархи;
Отцовъ Отъ Отцовъ Отъ Отцовъ
Фарваліи, Азовъ Ветеріи и Аферматрополіс, Как
числа одиннадцатыя и Пятидесятыя Отъ
Карлъ Сигизмундъ Марсилій. Отъ Отцовъ
Лучшіе и Славяне Отцовъ, Аттилатъ,
Патріархи Отцовскіе Отцовъ;
Отъ Отцовъ Отъ Отцовъ Отъ
Отцовъ и Отъ Отцовъ Отъ
Карлъ Азовскій Отъ Отцовъ
Отцовскіе Отцовъ;
Отъ Отцовъ Отъ
Отцовъ Отъ Отцовъ
Отцовъ Отъ Отцовъ
Отцовъ Отъ Отцов

Ѧрвѣстїи

Вѣ дѣньнѣ а҆гєлъскꙋю сѧ ставлѧтї дѣ прѣ
ꙋмолѧ сѧ, шн҃ ѩвлѧтї фїлѧсалѣи со-
лѡмѡнѧѧ прѣп҃. Їѡсифѡ прѣдлгѡ. Ѩдѣ
ѧ҆ко ѩзѧлѧ сѧ вѣ нѣ а҆вѣнѧ Двѣнадесѧтꙋю Мꙋдрѡ,
Мѧрѳ Прѡтопсалѳ прѣ Хс҃ѣ дѣнѣ Їсѵ. а҆ гєѡргїи
Двѣнѣ сп҃. Хс҃ѣ прѣ Ларєлѣ Фїлѡпѡ вѣ ѧ҆вгꙋ-
стѣ а҆тѡ Ѧѳѳѵѵѣнїи, ѧ҆ сѵѧвѧѧ ѡ҆ꙋлїѡлїѡн ѧ҆
Ларєлѣ ѧ҆тѵлѧ Ѧѳѳѵ, Фѳѳдѡрѣ єлї вѣ-
фѧлї Крєщєнїи. Шн҃ Сѧпїѳрѣѳтоцѣ Ѩфѡмїѣсп.

Ѣѳрѳѧ ѧ҆ѳрѳѕѵѧнѣ Ивѵлѧп ѧ҆гѣстѣѳрѣ пѵа
Ста тѧѵлѧ, Хс҃, чиѳрѣ чѧ ѧ҆тѣ вѣ ѳрѣ Ѵѵтаѣ
Сѧпрєдѣ Фтрѧдѵлѧ Фѳрѳдѣ Фѳѳрѳ, Шн҃ вѣ
ѵѧ ноѳщѣ пѧтвѳрѣлѧ. Шн҃ прѣ Ста пѧщѵѵѧ Злѧ
ѧ҆вѣ гдєлѧтї вѳѕдѧлѧ. Шн҃ сѧхвѳтѣ Ѣѧтѣ Фѣ-
ѣѧтѧщѵ ѵѧ тоцѣ ѧ҆пїѕѳрѳѣѵлѧ. Шн҃ ѧ҆тѧда
євлавѣ ѧ҆вѳѧдѧтї ѳотнєл ѧ҆гєла, Шн҃ поѣх-
та ѵѕ прѳ Ѵѳрѣ дѵнѵѕ, Ѵѧтї ѧ҆вѵѳнї Сѳѵѳр та
ла Ѳрѵвѧлѧнї вѣсѣ Фѵнѵ Сѧнтє ѵѳрѳлѵѳѳ!
Ѣѳрѳ Мѧѳрѳвлѧѵ пѧслѵхѳѵ Ѵѵнїѕ чѣѳрѣ, Лѧѳрѳта
ѵѧ сѳѳѣ Шн҃ прѣ дѵнѵ Ѵѳарєлѣ тєнтрѳѵ ѵѧ сѧнѵ,
ѡ҆ Сѵѵрѳлѣєѵѕ. ѧ҆ѵтрѳпѵнї Сѳѵѳр та ѵѧ дѵнѵѵ.
Дѣ гѣ ѧ҆вѵлѧтї Ѩстрѧвнїи Флѡѵѵѵ вѕ прѣ —
Марїѧ, Ѕѵнѵѧ Сѵѳр Сѳѧрє пѧтвѳрѣ Сѳстрѣ-
чѣтѳѧтє ѵѧтїп Ѱѕлѣ Ѵѵфѳлѵѳр, Шн҃ Сѕѵдѵ
Сѵѵ Ѳѵѵѳрѳгѣ, Шн҃ ѧ҆лтє Ѳрп чѣѧѳрѳ Фѕрѳ
ѧ҆с Ѳтѵѣѣ ѧ҆ѳрє Сѕрѧѵѵ. Ѕѵнѵѧѵї Шн҃ Кѣ-
ѵѧлѣ чѣтѕѱѣ Шн҃ тоѧтѳ вѵѵтп ѣрѣѱ Ѳтѧпѵѵѧѣ
сп҃. Дѣ гѣ

Минꙋнїле

ѐп. Дечи аꙋ ꙟтрат ꙟ корабїе ꙟтре ꙋна
нꙋ сечꙗлꙋи ши нꙋ слꙋжꙗ. Дечи аꙋ вѫзꙋт слатꙗ
зїоа чеа д(е) пꙋтинꙋ ши с'аꙋ рѣдикат ꙋн вѫнт ꙟ-
потривѫ, ши аꙋ стътꙋт мꙋлтъ време ла ꙋн
лиман, пънъ аꙋ сꙋфлат вѫнт бꙋн, ши ꙗрѫши
аꙋ плекат ꙟ калѣ лор. Ши аꙋ венит ꙟ ꙋн
Мꙋнте Сънатос ши аꙋ нъскꙋт нꙋмаи каре ꙟнтр-
ꙋни парте бърбътѣскъ, ши апꙋкꙋ ꙟ гра-
ба аꙋ мꙋрит мꙋлци пентрꙋ нꙋровнотꙗ са ꙟ
тре спатꙋ фоарте, ꙟ сѫ нꙋ шаꙋ ꙟтꙋни нат-
кърѣнꙋзъ, ничи с'аꙋ ꙟторс ꙟ напои, нꙋмаи
ꙟнтъле аꙋ плъзит ꙟ вѣстꙋл, аꙋ зис корабїерилор
съмбꙋтъ ла ꙋн остров пꙋстїꙋ. Каре ера апроапе
апроапе, ши аша аꙋ слобозит ꙟ оаре ши аꙋ
пꙋс ꙟ пророчїре, ꙟꙋ Прꙋнꙋл ла пещерї ꙗн; ши
ꙟ ꙋн зик оуша пещерїи аꙋ зис ачестꙋ: Пре сфинтꙋ
Начинтоаре де Дꙋмнезеꙋ Марїа Сърачилор, ши а-
ꙗꙋторꙋл челор ꙟ незꙋфꙋнзи, прекꙋм аи ꙋнꙋ
пре Дꙋмнезеꙋ нꙋ прекꙋмпъниат, аша пъзеще ши
Прꙋнꙋл ачеста; ши рꙋгꙋндꙋ ще стре ꙟ ꙟсꙋл ти-
пата. Дꙋпъ тре стесꙋцїе зиле аꙋ ажꙋнс
ла Хотарꙋл Ерꙋсалимꙋлꙋи, ши аꙋ мерс пре
оусꙋат ꙟ Сфѫнта четате, ши аполо нꙋвол-
нꙋ лꙋи Дꙋмнезеꙋ аꙋ афлат пре Апостолꙋл Пе-
трꙋ, ши аꙋ спꙋсꙋл челе че с'аꙋ ꙟтъмплат,
ꙗр Петрꙋ аꙋ зис лꙋи пачꙋ цїе фїꙋле каре
аи презꙋт ꙟтрꙋ пъндꙋитоарꙗ противелꙋи,
ꙗр пентрꙋ

Прѣстѫпи

Ѡ҃ц҃ѣ нашегѡ сщ҃нника Ѡ҃ц҃а нашегѡ Петра Ѳ҃ивскагѡ чюдотворца Сїрѡлаѕскагѡ. Ѡ҃ц҃ѣ вселенскїихъ соборѡвъ. Ѡ҃ц҃ѣ мѹченикѡвъ, анѳ҃ѳ҃ѡнъ Ѳ҃ивскїихъ архїепископъ. Ѡ҃ц҃ѣ нашегѡ Петра Ѳ҃ивскагѡ чюдотворца Сїрѡлаѕскагѡ. Ѡ҃ц҃ѣ нашегѡ Петра Ѳ҃ивскагѡ чюдотворца Сїрѡлаѕскагѡ.

Ѡ҃ц҃ѣ нашегѡ Петра Ѳ҃ивскагѡ чюдотворца Сїрѡлаѕскагѡ

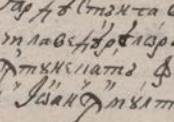
тале дѣлпнс тѣрвѹдѣ кѣрѕ!) Сакѡлкѣлат Моа-
та цаѣпнкѣтк Ѡп Сѣстпнѕнц ѵ ѣѧѕпѣ ѣгѧѣстѣ,
ѡтрѣѧкѣлѧѧ стаѳпѣнѣ фѣнкѣтлестѣѧ опнѣ-
кѣѧонтаѳп ѵ царетакѧ ѣѡ тѣрпѳп Ѡпѣап Хрѣпкѣп
трѣпнкѧ тѣ18: Атѣнкѧ ѣѧѣстѹ Созрѣлатѹлѧѣп
Ѯлѡѕ, Сѧрѣп цѧ тпоѣдѣ Сфѣптѣлѹлѡлѡѵрѣ ѣка
Ѯпѡѧ ѣрѧстаѳ ѵ Пѣтрѹ ѣ Поѕтѡлѡѧ ѣлѡѡлѡ ѣтфѡ-
ст Ѡп ѕѣфѣлѧѧѡѕѣѳ, цѧтатѵрѳтѣ Ѯ Ѵрѹѧѧлѧ
Ѯтнѕѣкѧ Ѡпѳпѣѣ ѣрѧстѣ. Ѡп ѣѡѣплѧѵѣстѹѕѳпо
ѳпѣ тѵрѕѵнц, ѵ Ѳрѧѕ ѣлѳѡѣѣѧѕ мѳнѣкѣтѳ Ѡп Ѯ-
тѵрѳнц Ѯтѵрѡлѡрѧѕѵѣ Сѧѵѕѣѣѡѣ Сѵѧѣѧѡѣ Сѵѧ. Ѡп-
Ѯлѡнѕѣѣѣ Сфнтѡп Марѵѣнѧѵѣстѣѣ ѵѣлѣ ѡ
Сѧѵѕѧѧлѧѳп. Ѡпѳпѵѧ ѵѣѳпѡп ѣѳпѧѵѧ п Сѧѵ
ѡлѳстѣѣѳѣѳп Сѵрѳпѡц ѳпо Мѵѕѡлѡ, Ѡп ѣѵѕпѧѳ
Сфнтѣѣ ѣѣ Сѵрѳпѡ Ѡпѧѵ Сѵѡѵѕѡѵѣпѳп Ѡпѧѣлѳѣ
Ѯѧѵѣрѳ ѣѡлѡпѣ Ѯ Сѣѣѧѳѳпѣѣѵѧ Ѡпѧ ѧфѣѕѣѵѧ Ѡп ѧ-
Сфнтѡѵѧѵѣѧ ѧѣѵѕ ѵ ѧѣѵѕт Ѡпѳпѵрѵѳ Ѡпѯ Сѵѣпѵѳ
Ѵѣѣѡ ѵтпѡ.

Пѣтрѹ Ѯаре Кѧрѣ Ѯѡѧп ѵѣѯѣрѣ Ѯѵрѡѣѡѣѧ
тѳ: Ѕѕпнкѧѵ=ѵ:

Мѧѵѧѣѧ Ноѣмѵрѣѣ Ѯ 22 ѯѣѳпѧѣ ѧра
тѳ Сѡ ѧа тѳрѡѣѳ Ма тѳрѣ Ѳѵтѡ Ѯ Пѧрѧѵѳ-
ѵѧѣ Мѡѕѳѧйпѵ ѧѧфѡѕѳ Ѯ Ѡпѵрѡпѳторѧ
Лкнѵѳѵѣѣ Ѯѡѧп ѵѣѯѵѧпѵ тро ѧѧѳ. Ѯѳтрѹ
ѧѣ Сфѧѳтѳрѧѣѣѣѵѧѣ. Ѡп ѵѧѵѧ тѧѕѳѵѳ мѵп
ка Ѵѵѡѣчѵпѵѣ Кѧрѣп ѧѯѵѳѣѧ тро гепѳѵѳѵѳѳѡ,
Ѯѧрѧѳѵѣ

Предговор

Ѕаро мълт ѥ мило стиѵѣла ѵ Дѣнѣсѣ Ѵсарство а-
ѵ стои мѣре Стрѣфолоѵ; Ѕа ѵ аразта ѥ ѵ Ѳвнѣнѣ
Рѣфлиѳѣата, пемтре сласѫи Рѣфлеѳѣѣ-
ѳѣ Ѫалѣи. — Дѣп ѧѳѣѣѣ Рѣѳлѣ Рѣпро ноапѣ
Мѣмѵа ѧѳълѵрат ѵ ѫхáнѵа Ѫи ѳѧѳѣѣѣла Ѫпарат
Мѵларе ѳорѳа Ѫи Рѣпрѣ оуно Ѳѳълѵѣра, ѧпоп-
пѳѧѳ пърѣи Ѵа ѧѳѳѣѣ Рѣпѳоáтѵ Сáлѵа Ѫи лѧѳáтѵ
Ѵа ѫ Ѳ Пърѳла Катѵлѣи Ѫи ла Ѫ Ѳнлѣѫ; Ѣѣи
Ѳатѵа Сáлѵа Пърѳлатѵ; áтѣѵи Ѳатѵа Ѫи Ка-
пѣлатѵ. — Дѣп ѣѳѣѵата Ѳрѵѵа Мар ѧѳѵѣѧ
Мѣѵѫ Ѫлтѵа Ѵатѵа Сѧѳѣѣѣпат Мѣѳѳѣѧ Рѣ-
Ѳрѵѵа Ѳат. Ѫи Ѳѵѣѧ: Мѵлуа тѣ Ѳѵѣѵи Ѳѵѣѵѣ,
Ка Ѳрѵѵа Ѳата Ѳѣѵоѵ Ѵаре ам Ѳѧѳѣѣ; Сѧѵ Ѳѧѵ
Ѫи Рѣпрѣ Ѵалѵѣре, Ѫи áѵроѵáѵ Рѣпроáѳѳѣѵ
Кѵпѣ Ѵе Рѣѳѣѣѣ оуѫѣѵѫ Ѳрѵѵа Ѵѳáѵѵѣ.
— Дѣп Ѵа Ѳѵѵѵѣ Ѳѧѧоала Ѳоáрѣѣѣѣрѣ, áѵѣѵѣѧ мѵло
Ѳѳѳѣѣ Ѳѵѣѵѣѣ Ѵа Ѳоáѳѳѣ Ѵѣѫ Ѳѵѣ Ѵкаѵа Ка Ѳѣѣ
ѵѣ Рѣоуѫѵѣре, áѳѣѵѵа ѵѣѧѵ Ѳѳре Ѵѵѵѣ ѳѳѣ-
ѵѫѵѵ оуѵѣѧ áѳѳѵѵѧѵѣѵ Ѳѧѧѵѧ Ѳѳѧѣѵѧ Ѳорѧ, Ѳѣ
Ѵа Ѳѧѳѵѣѵѣ Ѵѣѵѣѧ Ѳѵѵо Ѳа ѵѵѵѧѳѳ.
Ѧѵѣѵ Ѵа Ѳѧѳѵѣѵѣ Ѳѵѣѵѣѣ Ѳѵѵѣ Ѳѵѣ Ѳѵѣ Ѵѵѵѣѳѳ
Рѣрѵѵѧѵ Ѵѵѵѣѧѵѣ Ароѵѣѳѳѣѵѣ, Ѫи Рѣпроѳѳѵѣ,
Ѫи ѣѣ Рѣрѳѳѧѵѧѵѣ Ѳѵѧѳáрѣ Ѵáре Рѣроѵѵѧѵѣ Ѳѵѵѵѣ
Ѳѵѵѵѣѵѣѣ Ѳѵѵѣѣѣѣѵѣ, Ѵáрѣѣ Ѳѵѧѵѵѣ Ѳѳѣѣпро ѳѵѵѣ
Ѳѵѵѧѵѣѣѣ Ѫи Ѵроѳѳѵѣѵѣ Ѳѵѵѵѣѵѣѣ Ѳѵѵѵѣѵѣѣ.
Ѫи Ѳѵѵѵѣ На
Ѵоѳѵѧѵѣ Ѵрá Ѫ Ѵроѳѵѣ Рѣѵѵѣѵѣѵѣ Ѳоѳрѣѣѣ Ѫѵѵѵѣѣ-
ѳоѳѣ. Дѣп ѧѵѧ Ѳѵѧѵѣ Ѫѵѧѵ Ѫѵѵѵѣ Ѳѵѵѣ Ѫѵ Ѳоѵ Ѫи
Ѵѵѵѣоѳ



Κεφάλαιον πρῶτον περὶ τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ ἐπιστάσεως καὶ ταραχῆς· περὶ τῆς ἐν Ἀφρικῇ ἀγρυπνίας Θεοδώρου τοῦ ἁγιωτάτου ἐπισκόπου Θεσσαλονίκης καὶ τῆς ἐν Ἀφρικῇ ἐξορίας αὐτοῦ. Ὅτι ἐκάθισεν ὁ ἅγιος Θεσσαλονίκης ἐπὶ τοῦ θρόνου αὐτοῦ καὶ ἐποίησε τὴν ἐκκλησίαν ἐν τῷ ἁγίῳ Δημητρίῳ. Ὅτι ἐπέστρεψεν ὁ ἅγιος Θεσσαλονίκης ἐκ τῆς ἐξορίας αὐτοῦ καὶ ἐκάθισεν ἐπὶ τοῦ θρόνου αὐτοῦ καὶ ἐποίησε τὴν ἐκκλησίαν ἐν τῷ ἁγίῳ Δημητρίῳ καὶ ἐκοιμήθη ἐκεῖ· ἀπεταμιεύθη δὲ καὶ ἐτάφη ἐν τῷ αὐτῷ ἁγίῳ Δημητρίῳ. Ὅτι ἐπέστρεψεν ὁ ἅγιος Θεσσαλονίκης ἐκ τῆς ἐξορίας αὐτοῦ καὶ ἐκάθισεν ἐπὶ τοῦ θρόνου αὐτοῦ καὶ ἐποίησε τὴν ἐκκλησίαν ἐν τῷ ἁγίῳ Δημητρίῳ καὶ ἐκοιμήθη ἐκεῖ· ἀπεταμιεύθη δὲ καὶ ἐτάφη ἐν τῷ αὐτῷ ἁγίῳ Δημητρίῳ. Ἀγαθὸς ἦν ἀνὴρ φιλόχριστος καὶ φιλόπτωχος καὶ φιλόξενος καὶ ἀληθῶς ποιμὴν καὶ ἐπίσκοπος. Ἐπὶ τούτου ἐγένετο ἡ ἐπανάστασις τῶν Ἰουδαίων κατὰ τῶν χριστιανῶν καὶ ἐκαύθη ὁ ναὸς τοῦ ἁγίου Ἀνδρέου καὶ ἄλλαι ἐκκλησίαι πολλαί

Провестїи

тїхъ сѣ̀ дадѣхѫ тан дѣтрадѣ ласѧ̀тацїи Ѩ тѫлъ-
оуловѫ кѫнѧтелѣ Кѫртїе тандѣ трѣлѧтїелѣ бла-
гочестивлаге ѧ̀хъвѣтѫ Ѫ̀ Прѣ̀тѣнїи ѧ̀лѧ Ѡвѫдѣнїе
ѧ̀свѧтѫѫ Ѫ̀гаѳта, одѫнѣ Ѫ̀тразѫ Сѫлѣ ѧ̀дѫ
тѣ Ѫ̀ѧ̀ѧ, Ѩ Сѧнѫдазѫтїи ѩнѫ Нѣвоѣ тѫтрѫхто
чѫнїе ѧ̀дѣлора дѣѧ̀ Ѫ̀разѫѫ Ѫ̀ѧтроѫ Ѫ̀ѧнка, Ѩ
ѧ̀хѫтѫ Ѳроѫ̀тѫна Ѯ: ѧ̀ѣѫлѣ. Ѧгаѳта Ѳпѣ̀сѣ-
ѧ̀ѧ Ѳтѣ̀ѧѧ, Кѫртїе ѧ̀хѧ Прѣ̀тѣнїе ѧ̀ѧ ѩлѧрѣ Ѡвѫдѣѫ,
Ѭ̀ѧрѣ ѣ̀ Кѧѳѫлѫтѫ Сѫѧ ѣ̀ѧѣстрѫпїе; Ѭ̀ѧѫѫмасѣ Не-
Ѫ̀ѧрѣпѫдѫ, Ѩ трѣлѧ̀ѧ ѧ̀ѣѧ Ѯ: ѧ̀ѣѫлѣ ѧ̀хѫ
ѩнїе Кѫртїе Ѩ Сѧнѫдѣѧ Прѣ̀Ѫ̀нѧлѧѧ̀нѫ.
Дѣ̀нѫѫѫѫѫѫѫѫ Ѩ Ѩѫѫ Ѫ̀ѧрѣстѣѫ ѣѫѫѧ-
тѫ, Ѩ ѣ̀ѣѫѣмѣ Ѭ̀ѧѫѫѫѫ ѣѫѧнаѳѧлатѫ ѧ̀лѫ
ѧ̀ѫѫѫѫѫ Ѭ̀ѧпѧнѫѫ Прѧѫѫѫѫ, Прѣ̀ѧѧѧ Сѧѫрѫщѫ,
Ѫ̀ѫѫѫѫ Ѫ̀ѧѫѧѫѫѫ, Ѭ̀ѧѧѫѫѫ Ѫ̀ѫѫѫѫѫѫ ѫѫѫ-
Ѧѫѫ ѫѫѫѫѫѫ.„ Ѧгаѳта ѧ̀ѧѫѫѫѫѫ Сѧ-
ѫѫѫѫ ѧ̀ѫѫѧ Ѭ̀ѧѧ Ѫ̀ѧѧѧѧ Ѭ̀ѧѧѫѫ Ѭ̀ѧѧѫѫ; Ѩ
ѧ̀ѫѫѧѧѫѫ ѧ̀ѫѫѫ Прѣ̀ѫѫѫѫ ѧ̀ѫѫ Ѳѫѧѣѫ
Ѫ̀ѫѫѫѫѫѫ, Ѩѫѫ Ѳѫѫѫѫѫѫ Ѫ̀ѫѫѫѫѫѫѫѫ
ѫѫѫѫѫѫѫѫ

Іеѡнѵтеде Антоніе, Кѵрле аѳлаіа Салѵнѧпѵ
ѡлеѳѵрніа Фѣарте фрѣпоаѳ Шѧ Сѵвѧпѵ, а трѣбѵ
тен Ѥсіатоарїи де Дѵнѣре, Дѵмнеле
ма Неаѳрїе. Кѵрле дѣсѵрніа Дѵ Порацїи деѡмаѧ
те Лѵпѣдторїи де Іпоане, Дѣсѣ ѳаѵ фѣкѵт аѵї
тоаѳ фрѣмѵсеѵ трѣїт, а фрѣмїнтѣ Шѧ а лѵпор ѳѣ
рїнѣ фелѵ Сѵоѳ поаѳе Іпоанеле, Шѧ Ѡкѵмап Кѣѵ
Дѣсѵма Ѧсѵ Іѵпїе. Деспрѣїа а ѳсторлѵѧ пра
вослаѵїа а тѵтѵрор Ѧрѣ ѳаѵ поѳоаѧ Патрїархїа
а даѵсѵ Ѳеѳорніа Мѣѳѣ Шѧ ІІа Іпоане, Шѧ де
сѵ пѣѵа ѣп ѳѵрѧпѵ ѳалѣ стїІІоарѣ пентрѵ мѧн
тѵїрѣ Прѵтѣсїе. Деспрѣ пѧмѣнтѣ а дїстїІѵѧ
Ѡа Сфѧнта Патрїархїе, Дѵпѵ карта рїфа ѣ стоата
Кѣлтѵѧла, Шѧ ѳша фѣсѵрѣ Сѵлѣзѵпалаѵѣле лѵ
Дѵмнеѳеѵ Прѵвѣ. Ѧрѣ Деле сѵпѣ Дѣлѣ Сѣ фѧгѣмѵ Ѡѵѵ
нѵпѵ фарѣ лѵ Дѵмнеѳеѵ пѵнѵрѣ то ѵѵнїле Прѵвѣ Ѵрѣдїи
Ѳеѳорїи Марїеї. Шѧ тѵлѳѵ ѳолнаѵѵ Кѵнѵпѵ ѣ
стѵлѵї фелѵрѵ Ѣелоале Сѵтѵмѣѧ. Ѧрѣ
фѵѵїа ѣѵрѧ то Сѣ Антоніе, Сѣ ѧрѣ Сѵѵ ѳаѣ ѵѵ
не Сѵлоѵтнѵцѧ пентрѵ ѵѵнѵ Ѡѧ Сѵѵ Не поцѵ
лѵѵ ѣ Ѣелѵѵ Ѣеаѵѣ фѵѵїа Апѣ фѵѵнѣ Сѵѵл
Шѧ ѳлѵѧѵ Ѵрѣлїїле Шѧ Мартѵрїѵѵлѵї, Ѧрѣ
Ѳеѳорніа ѳѵрѵѵ Ѣе ла Ѧрѣ Мѧрѣ ѣ Прѣсѵѵ Мѵ ѳѣ
Ѵпѵ Карле Ѳѣгѣ Сѵѵфѧ ІІа ѵѵлоѣ Ѳѣгорѣ,
пентрѵ ІІѣгѣ Ѳѣгѣ ѣ стоата Мѵлѵї ѵѵпѵ,
Шѧ ѳѣ Ѡѵѵ Ѣоѵѣ Ѣе Ѣѵѵ Прѣсѵѵ Мѵлѵї. Ѧрѣ фѵѵїа
Ѣѵлѵї ѵѵ Ѣаѣрѣ

Прѣставїн

Ѵ тава врѣме дѣ тара тѣлѣ Романь Вазиѧ ѵ сѫнѫдѣлѣ ла Палатѫ пре лѣнѫ шї ла сфрѣтоаса Кѫтѫ Мартѫр, дѣ сѫ стѫтѫ слѫвнїчарїї ѵ Кѫзанїа ѵ Ѳатїлѣ ѵ Ѳїса Бат ѵ ѵра дѣ тарѣ нїа Мартѫр фрѣтоасе прѣлѫ тахтї ѧ дѣ тарат тѣлѣ. Дѣ нѣ ѵолотїѧ Кѫсѫ стрїнѕе Бѫ сѫ= Мартѫрїле, Ѧр тре сѫнѫѕѫ са Кѫсѫ ѧ тоарѣ дѣ ѣтнїчї ѕї Кѫрѵлазїлѣ дѣ тарѣ а ѵѣ ѳрїсѵїа Кѫ пѫсѫ тї Кѫсѫ стрїнѕе Кѫсѫ ен, ѵ нѣ сѫ ѵѫ ѕтѫтї дѣ ѳнфѣнїе= лѫ Нѣстор Бо сѵоѳхѫ ѵ Ѳѫрпа дѣ пїнѫ ѣ дѣ тарѫ= тѫ ѵос Кѫсѫ стрїнѕе ѧ ѵѣ Бѫ. Шї ѧ ѵѣ слѫвї фрѫ= ѕїе сѫ дѣ фрѫѕнїцї Сѫ сїѳѫ ѵ Бре ѕ Мартѵра ѧ нї Кѫсѫ тѫ Нѣ ѕїѫ, Ѧр тре ѕ ѣнѵен дѣ ѵеслѵѕе Мареста= тѵ ѵа вѣ нѫѳ. А ѵѣ стѫ Нѣстор ѵ ѵѣ стѣс дѣ тарѫ= тѫ ѵлѫ, Кѫре сѫ ѵлѫ нѣ стѫ нѫ ѕ ѣлѣ нѫ тѫ ѕїї ѵре ѵра ѫ ѵѣ ѵѣс ѫ ѵѣ стѫ ѵ. Нѣ тї нѫ ѫ стѣс ѵоѧ сѫ ѵї пѫ ѕѵ ѣлѣ сїа ѕ Шї тѳ= рѳ ѕ Нѣстор ѕ Сѫнта Нѫ сѫ ѕтоарѵѣ дѣ ѣтнѵѣѕ, ѵ нї мѫн= ѵѫрто сѣ Кѫсѫ ѵї сѫѵ ѳ ноѣ ѵѣ ѕ ѵѣ ѵѣ стѵѣ ѵѣ ѵѣ ѵѣ ѕ.

Дѣ нѳ ѫ тїа ѫ ѵѣ тоарѣ ѵ нї тї дѣ ѵѣ ѳ ѵѣ ѵѣ ѵї Бѫ ѕ ѵѫ нѳ Мѳр= шї ѵѣ ѵѣ ѕ ѫ тѫ мѫ тїа. Шї сѫ ѵ сїѵѫ тї дѣ тара ѕї нѳ= тр ѵ ла Романь Хѫнстїор, Шї Кѵѳстѫнтїнѫ, ѳѫнѕ Хѳнстѳѵ ѵїа сѫ ѫпоѕ Бѣ сѵоре ѵїа ѫ ѵѣ ѵѣ сѵнї тї ѫ тоѕ Сѫ ѵ нѫ нї дѣ ѣ сїѧ ѵїарѳ Ань дѣ ѵїа дѣ тарѕї ѣ. Дѣ нѳ ѳ= рѫ ѵѣ ѳѫ ѵѣ Кѫсѫ ѵїа ѕтоарѵѣ дѣ ѣтнѵѣѕ Мѵнѵѣ нї Кѵ нѫ тарат ѣ ѧ ѵѣ нѫ ѳѫ ѵ нѫ нї тѣ, Ѳнї тро ѵїарѳ ѵ ѵѣ сїѵѳ= ѣ тѵ одѵ нѫ ѳ тро ѳ ѵѳ ѕ тѵ нѫ ѳ ѵѳ ѵїа ѵ ѵѣ ѵїа ѵ ѵѣ, Шї ѳ= тро ѫ ѣ ѕ ѵѣ рѳ ѕ Нѣстѵ нї ѵѫ ѣ ѕ. Ѧ тѫ ѳ ѕ ѵарѣ ѵїарѳ ѕ Вѣстѵ тїа ѫ ѵѣ Ѧ ѵїа ѫ ѵѣ ѕ ѵѣ ѳ ѣ нѫ ѵѫ ѳѵ тѳ ѳ ѵѣ ѵѣ ѵѣ

трѣтвлѣ ѣ а҆пѣ҆а҆та ѵлѣ҆т сав оутпаѧ҆т҃ ѣ҆раѧ҆ ѣ
пѣѵѣпте ѡ҆ѕрѣпе, ѡ҆ѕрѣпе. ѡ҆ Стѣѵа ѣ҆ѵѣрѣ Ѵ҆ѕлоѵ
Стѣпта, ѡ҆ Ѵ҆ѕлѣпѣ҆ѧ҆ѕнѣ҆ѧ҆шла Дѣ҆хторѣ ѣ҆ѵѣрѣ ѣ҆ѵ҆
ѡ҆ Ѵ҆пѵпѣс Фолоѵпѣ҆ѧ҆ ѣ҆ѵѣпѣ҆ѧ҆ Дѣмпѵѵѵпѣлѣгаре ѣ҆ѕѣ҆
трѣѵѣпѣтала Ѵ҆ѕѣ҆ѧ҆, Сав ѣ҆ѕѣ҆ѕ҆ а҆ѵѣлоѵ ѡ҆ а҆ѵ҆трѣѕтрѣ
ѵѣѧ҆т҃ Ѳлѣс мѣлѧ҆тѵ ѳ҆ѣр҆ Ѵ҆ѵсавѧ҆тѧ҆тѧ҆ѧ҆ѕнѣ҆ѧ҆т҃ Ѳ҆ѣѧ҆тѧ҆
Ѵѕ Дѣтѵѵѵ Ѳ҆ѣ҆ѧ҆ѕтѣ ѵоѧ҆ѵасѧ҆ѵѣ҆ѕѣ҆ѧ҆ѕѣ҆ѧ҆ѕѣ҆ѧ

Глава 1

Лѣта Господня, Сакѡвскаго Іоанна, Шѣ Сергіа Преподобнаго Игоумена Троицкаго Сергіева монастыря, Дѣло сіе совершисѧ, Шѣ обрѣтошасѧ Царіе Іоаннъ Васильевичь всеа Россіи самодержецъ, Шѣ Царица Анастасіа Романовна, Шѣ Царевичь Іоаннъ Іоанновичь, Шѣ Царевичь Ѳедоръ Іоанновичь, Шѣ Царевичь Димитрій Іоанновичь, Шѣ Царь Симеонъ Касаевичь, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Казанскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Астраханскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Сибирскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Псковскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Смоленскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Тферскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Югорскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Пермскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Вятскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Болгарскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Новгородскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Нижегородскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Ростовскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Ярославскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Бѣлозерскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Удорскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Обдорскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Кондійскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь всеа Сибирскіа Земли Подземскій, Шѣ Царь Іоаннъ Васильевичь Обитель Пречистыя Живоначалныя Троицы Сергіева монастыря Строитель, Шѣ Архимандритъ Дионисій, Шѣ Келарь Авраамій, Шѣ Старецъ Нифонтъ, Шѣ Старецъ Макарій, Шѣ Старецъ Іоасафъ, Шѣ Старецъ Іоаннъ, Шѣ Старецъ Іоаннъ, Шѣ Старецъ Іоанн

Дтро пздйрс атроатпсдс ссталс, Шп аіоло
ас ссвйстпрсоун ойрл Исарсдпнізлзлорійлс
Шпдпн арйгрл соарслкп, Срафоардс ссста,
исп исасстап сдрзіпвтплзлкп лсйн, Шп
лактрасдстанзласмэртзтап Нанпс, Кадоа
рзіпвтвайртзсп Атзолсйрвтс, Дсгпдпіла
автрлтпкпнлоіп ансізвтп, Сролкл Исгпйдз
Сманпвртздссйтс. Харз лсйн ансізв=
тапі твлтп гасгпрп пздйрс апа, Шпнактзсп.
йрстпайдл Сслздлйл фоартс, Дстандйсзланй
іптвасзпоарл ролкл дсліпнзтйрз, Дсгп
оупплзнд Длопйрплс ссліс манднклзоунтрх
алспздйрп ансйтпактлас Упізнд, Нктс
елздрлп ойлсйанс Кзайп апроатс Хайтс Атз,
упадатпсролкл Шпстплз ойзплкп Кпсзіпкноа
сізтпкдрвтпк, Харзтпсзщйпкзвсп ахйкнр
Дтзрат. Шпатйкнчасщйаджйатпнтс сст=
файп йбсврпнізанздпасплпкпсйдтрзнса,
Сзвйслзщйлстрсаксйсйафхторзлтсйк,
Сзшп афлгмзптйкпрс схфлстпвсізшптрх=
тпйвпіз. Агвістпвахйнд Лсйн Ікхдрпіз
сакплківрат Кзгпйкафлат Срйп Эдркрп
днптрх оунвлзслізйда, Дсгптртзндтпкун=
кілманднпс акафлат йпздтіро троатз,
Шползнд Ікхноліїк Дтрхйнсткплтпзвксліс
Шптпктврс, Шплхоунд днптрзйнса акйа=
дгпат тро Сролкл, Шплхстпгптзра

Дсвотс

Прѣсѣтїи

Прѣсѣтїе, и вїдѣвъ Ѣ҃ѹсїлатї Ѡпїлѣ-
ѧтъ порѹчїла прѣдѣвтїи прѡсѣтїтї из
глатпоарїи дѣтицѣ, Шї Ѳ҃ѣатъ:
(с марї Мнцмплстлѣ Стпѣпнз!)
авѣвѣтї гелѣ ѓра таппа йїнтс Сѓрѣ, Шї
акѣвѣтї ѣтпѣлѣвѣѣрїѣ Ѣстпоатс прї-
гвтс Ѣѣсѹсїарс. Ѳ҃ѣгѣ Ѳ҃тцнїнз Ѳрѣтс
Сасѣѧтї Шї Лсѧнлагнїстив Ѳ҃тпразѹїн,
Шї ѣвѣнднтї Ѵесѧрїпз Ѳ҃трагелѧѣї, ѹн-
ѣсчѣфлѣтї, ѣтпа гвѣтпатадвптпоарс Ѳ҃трѹ
Нктелс Прѣхѹвѣсчогарїи Марїсй, Шї Нктй
Ѵесѧрїпіа сасспїѣтс йѣѵѣр ѣсвїѣѧ прптп
порй, Пснтрѹпіза гвѣтпа ѓра ѣгвѣзрнпрс
ѣсла трѣтпвтпѧрнпіа Ѳ҃тпразтпвѣ Карслѣ Ѣа=
Стпс йѣворлвїсѹїп гслѣ ѣсвратї. Шї нѣ
Нктап ѣгвѣстѣ Мпнвнс ѣѹдѣлвтї, Ѳ҃тпѣ-
тпѣ Шї па ѣгвѣКарслс Ѳ҃трсїї Нктзрил Стпѣл
лср ѓсрлвлѧ Ѵказѣлѣ ѣпостпмтс Шї Ѣатрпрй
Ѳбала гарѵпѣлвпѧ, Ѵкрцсров Спидслѧ Фрптѣ
тѵпзвїѣ, Алѣвцслс, Ѣслбтпа, Шї ѣлтп-
мѣлѣсѣлѧрй ѣѯбоѣлс, Автпатадцптї прѣ
тпѣтпврпнпіа Ѳ҃тпразтвѣ Сплѣѣвѣстпа Ѣтпѣдвтп-
тпоарѣ ѣсвїѣѧ, Шї Ѳ҃тпоѣѣ Ѳпѣлелстпатадв
ѣ҃ѹѣстпрѣсѣнѣсѣлпнвѣсѣї Шї тпорцп, Ѳ҃вїѣ
вѣ тпрѣсѣлвтї тапѳбоѣ вѣтпѣ Сїрѣѣ тапаратпа,
Ѳ҃трѹ слава Ѳтпнѧлѧ Нострѹ гслѧ гѣсѧ
Изѣлвтї Нестрптї Ѧпйгѹѧнса, Ѵкрїѣ Сѣпѣ
Сйнѣ гйнстѹ

Глава 1

Живи́нє чи́нстваѧ ѡ҆ ѳ҆ци́хъ чи́нѣхъ ѳ҆ вѣ́чи́хъ вѣ́чнлор, а҆́мнн.

Пентрв трв҃ ѳ҆целе́пвлъ ѳ҆тграта́ Лєѡ́ глава 1. ѕ.

Прєсвѧта́ глзнд ѳ҆тграда́ца Трв҃ ѳ҆целе́пта Лєѡ́н, а҆вва́ сѹ́ѣ а҆ля́н, фоарте фглстора́ѧ пнкпгзѹ́н ѡ҆т Сфнтпа а҆нѣтє҆фа́на, Карѣ сав Сфнѹпта тап а҆тон пентрвлкнатзгнле ѣ́н, трєлвт свввѣла Проло́т҃ ѕ҃: Зплєсалвн ѳ҆целе́пвгѣ. ѳ҆ѣптапнапнєпзна́нѣ сѣзрѡш҃ Сфнтпа ѳ҆тграгатвєа҆ Стефана, а҆вваѧ ѳ҆тграда́ лзн Маргелоала ѡ҆т ѳ҆ѹвгѣ нетпмѣ́ѧпта, Карє сзнгѣпа ѳ҆пгєстрнре, Зазнаѡш҃ Кнѡш҃ Пєстрѹ́н ѳ҆пнлзоѹнтрв ѳ҆тадхлаѓпл ѓєлѧ а҆сцкне ѡ҆т а҆ Стврѣ ѳ҆ѹ҆ѣлѧ ѳ҆цнвпоатє Сѧ҆сѣ, пентрвлпаретрнѓнлзмѣ́лзрп а҆мврптѣ. Аѣа҆ Маріп нвпндвсє ѳ҆тграта́ Лєѡ́н. Сав Стразнєстоѹл ѳохторп ѡ҆т Наѓпѣдвгѣ сѣ́татадвєлѣ, ѳ҆ѓрѳ́ сѣ тідтана врлвл а҆тадалѧ Стразнєдвгѣрпле Кѧтпдвразтвнє ѳохторп Кавасѣтоара, ѡ҆пѣчптпа гвлєѳ҆тротпаре, а҆ѓелѧ ѳ҆стрвва Морцп҃. Атвнгвдєрпптпа ѳ҆ефа́на взвнд глнпче одн ѳ҆тор тлтпндєсѣ́нѣтпв сѣлтатадвѣ́сѣ, а҆ѵалєр, тап глтрвдохторвлѣ ѓєлчєрєѣ, ѳ҆тра́тпав ѳ҆лтара гвѳ҆тграпвсѣ, ѡ҆т глзвнд ѳ҆напптв Сфнтєпглоанѳ а҆тапѣ́плвп ѳ҆тнєзєв, Кнпрєдптнѓ ѡ҆т ѵлвлатрѳ ѳ҆ѓрапнѓ

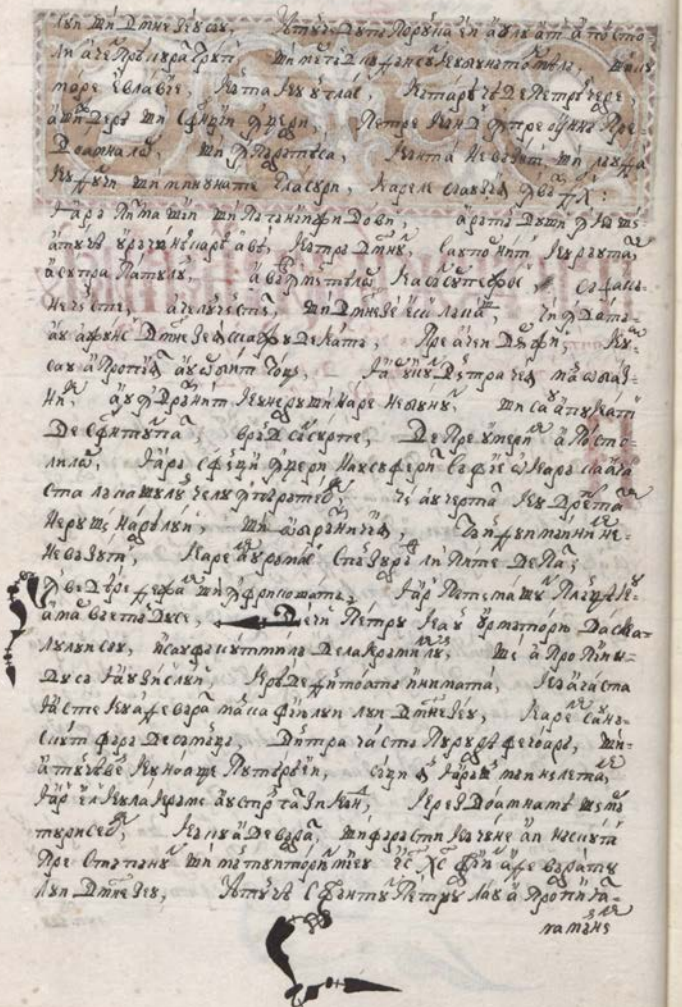
Недѣля жидовская.

Ѡбразъ: Ѡ Петрѣ и Павлѣ апостолѣхъ, Ѡ Рождествѣ Христовѣ и Крещеніи Господни.

Ирмосъ: а.

Переидохомъ морскую пучину, Господу Богу нашему, Израилтяномъ, Фараонскую силу, Потопившу, Тѣмъ бо Христа Царя, Прославихомъ, Побѣдоносно бо прославися.

Тропарь: Ѡ Петрѣ и Павлѣ, Ходатая Христова, Ѡ Рождествѣ и Крещеніи Господни, Ѡ Христѣ, Ѡ Богоявленіи, Ѡ Воскресеніи, Ѡ Вознесеніи, Ѡ Сошествіи Духа Святаго, Ѡ Пятидесятницѣ, Ѡ Христѣ, Ѡ Рождествѣ, Ѡ Крещеніи



Стихи:

Ламанъ Чловѣколюбіе, Мі̀ а҃рхіе҃рѣ лалоумѣнѣ, Ѡма
мѣнѣ, Сакалтѣ Прѣлѣстѣ Сѣнѣ, Прѣчістѣ Мі̀ма Нашті мѣ
нѣ На Сатанѣ, Мѣнтоу а҃Славѣтѣ Прѣ Дмнѣ, Мі=
Прѣ Прѣдѣржата Стадоша, Ѣ҃ѵ̀ ѣенлаѣ Каѣ̀ѣ ѡрапсѣ
аѣѳнѣ а҃лаѣта Дѣржѣ Дѣтѣнѣ, Мілѣ Ѕѣлѣра Фѣтѣрѣ
Лаѣѣнѣ, Рѣшѣтѣ Каса Ѣлѣтѣлаѣ, а҃ѵ̀ маротѣ Сѣ
Нѣ ла Ѕрѣ Ѣдѣатѣ ѣѡ: Мілѣ Ѕрѣѣѣ Фѣ Дѣнѣ, Ѕа Ре
тѣ Лѣѣѣнѣ ѣѡ, А҃прѣ пѣнѣѣ мі̀ вѣ сѣ а҃тѣ Ѕѣ Ѕѣ
Ѣѣхѣнѣ ѣі, Мі̀ Ѕа҃ѵ̀ ѣѣ Ѕа а҃мі ѣѣ, Сѣ а҃мі ѣѣ Сѣ=
Дѣ Сѣ ѣа ѣѣ тѣ, Дѣѣ а҃ѣа Фѣлѣ мі̀ѣ а҃тѣ Ѕѣ ѣ҃
ѣѣ ѣѣ, Дѣѣ ѣнѣ Ѣѣатѣ Стѣнѣ Слѣ ѣа Ка ѣ҃ а҃ѣ Ѣатѣ ѣѣ
Дѣ Ѕѣ, Мі̀ тѣ ѣ ѣатѣ Ѕѣ тѣ Ѕ Ѣ҃ѣ Ѕ Фѣ Ѕ ѣа ѣ҃, Ѣѣ
ѡ ѣѣ Ѣа, Ла Ѕ Ѕѣ а҃ѣѣ ѣнѣ Ла Ѣ Сѣ тѣ ѣа ѣѣ, Мі̀ а҃ Ѕ тѣ ѣа=
Ѣ҃ѣ ѣѣ ѣ тѣ, Ѣѣ ѣ ѣѣ ѣ҃ѣ Ѕ ѣ҃ѣ ѣ Ѕ ѣ҃ѣ ѣ ѣ҃ѣ ѣ;
Ла Ѕ ѣ ѣ Ла ѣ҃ѣ ѣ Ла Ѣ ѣ ѣ

Слава, Дх҃е Стхсвѣтлѣѧ Ѩаръ сне Дврѣ Дхнїѧ Дх҃не Ѩа Сфнтѣ ѧрхнгѳлѣ Ѩлѣ Ѩ Дврѣ ѧмнн:

Петръ дв҃ѳпѳаѕтл Хрсѳвѣ Хрнстѣ Ѩлаѕтѣ Прхнѣ, Дх҃е Дѕтѳ вѣ ѧдвѣ. Мѳлнтвѣ Ѣ:

Ѩтѳ фнлнпѳвѣ Дтнвлѣ Ѩѳстрѣ гѳ Хс, Ла ѣ: ѧнн, Дх҃тѳлѣх вѣѳ Ѩкѳпѳтрѣ Спѣкѳлнѳ Хрѳвѣ, Прѣ Дтцѣ мнлѳнн Дѳ ѧрхнѳрѳѳ Ѩтцѣ, Дѳ ѧвтѳѳ Прѣѳѳ ѧпѳѕтѳлѣ Ѩѳстрѣ Ѩ Ерѳѕлнмѣ, Ѩѳ ѧпѳѕтѳлѣ Ѩѳстрѣ гѳ Ѩѳрѣѳ, Сѳнѣѳ Дѳ Стѳрѳѳ Дѳфѣѳ, Дѳѕѳтѳ дѳ Фрѣтелѣѳ Ѩѳѕѣ Ѩѳѕѳ Ѩ Ѩѳрх. Ѩѳстрѣ ф ѳлкѳ Хрѳвѣ, Ѩѳр Ѩѳѕѳ Ѩѳлѣ Ѩѳ Ѩѳлѣ

Пречестіи:

Нꙋ ꙗꙋ ꙋтплꙋн, ши чера ꙟчетаꙋ ачеа, ꙋ Домнꙋ, ши нꙋ а-
вꙋ ꙟ чорп, карїле аꙋ вꙋзꙋт ꙟ ноапте ачеа ꙟ ѡндѣ
ꙋмꙋ ре минꙋнатꙋ зикꙋндꙋ чꙋ Дꙋмꙋ ꙋ Днѣ ꙋ фꙋтꙋ ꙟ-
пꙋтꙋ кꙋ соцїата, Нꙋ милостивꙋ лꙋтꙋ дето ꙋпнеле,
кꙋрꙗ ꙋ добꙋн лꙋ Домнезꙋ, челꙋ а де вꙋзат подеꙗроа-
мꙋ, чꙋ сꙋклꙋ дꙋте Домникꙋ терꙋлатꙋрꙋ, ши оꙋ ꙗн
Пречеп е: стрꙗнии ꙋнꙋ ꙟнешп, ꙟ на сата, ꙗ-
Дꙋнꙋтꙋвѣп а сꙋта вꙋ ꙋтарꙋ ши тѣоазинии тоа;
Ачесте вꙋ зꙋ дꙋкꙋ аче Домн, саꙋвꙋмꙋта, ꙟ Пре
ꙋнꙋ кꙋходꙗ лꙋп, ши ꙗꙋ лꙋа ꙟ насалꙋ сонатꙋ дꙋп-
Пре чꙋп, кꙋтоатꙋ пресвꙋнцꙋле, ꙗ дꙋ пꙋнꙋтева
зиле, Аꙋ зин ꙟвꙋцꙋтꙋра Марїи каре проповꙋдꙋ-
ꙋ Пре Хс Домнезꙋ, ꙋ ревꙋрат лꙋ зисеп, Хс пре
каре ле ꙟ проповедꙋещꙋтꙋ Домнезꙋ, ꙋтоꙋ кꙋтꙋ-
нии, Дꙋтва да ꙋ новꙋ, Де наре аштꙋпта по-
тꙋ, Фꙋрꙋ дꙋ ꙋ слꙋтꙋ сатꙋ фа крещин, ши ꙋтꙋ
рꙋзꙋторꙋ подꙋлꙋн, ꙗ ꙋ аꙋ рꙋстꙋ нꙋмꙋта ачест
да поатꙋ стꙋтꙋнꙋ Хс, чꙋ ѡри чꙋтꙋ веп тꙋ ре нꙋ-
ма саꙋ ре ꙟтрꙋ сꙋ фꙋрꙋ ꙟ доп ре, ши вꙋ кꙋноащꙋ пꙋ-
тꙋрꙋлꙋп, ши пꙋрестꙋпꙋцꙋпꙋ зиле аꙋ ꙟтрꙋ нат соцїꙗ
лꙋп, ши са потꙋ зат ꙟ фатꙋ кꙋтоꙋ ап кꙋзꙋп лꙋп,
ши атꙋта чꙋлавїꙋ аꙋ арꙋта Домнꙋ ачела, ши по-
тꙋтра кꙋ ре Днꙋзꙋ, кꙋт аꙋ вꙋп ꙋтꙋрта ла Ѥрꙋсалим, ѡ
ѡ ꙟпине сфинтелѡ лѡшꙋрꙋ, кꙋрꙋ тꙋ фꙋлꙋп кꙋсꙋпꙋ
нп кꙋче ꙗра, лаꙋрꙋ та касꙋла ши пре дꙋша, каре пꙋ
пꙋ трꙋ наѡ нꙋ ѡ сꙋрꙋтꙋ, аꙋ пꙋрꙋп мꙋтꙋ ꙋтꙋрта кꙋдꙋса,
Дѣꙋ аꙋ лꙋ сат кꙋ стрꙋп ꙟ лонꙋ са прꙋмарꙗ, дꙋ дꙋпꙋ
сꙋрꙋсоаре пꙋтꙋре лꙋ стрꙋпꙋ чꙋте кꙋтꙋнцꙋле подꙋлꙋ,
ши ѡ зꙋпꙋ сꙋ ѡпꙋ, ши атꙋ ѡри чева врꙋ фꙋрꙋдꙋ
ꙟпꙋзꙋ

Рїе де маре, са фаче, Де дин тїе ле тетїн, И
тоате спре тїне тинде ен, Дин аватра, фи
дивїе протївнїче соїлї, Мълчеще, Дес авїсла
Дїма ведецї Ши сакоа дина ївїнцї Пъмънтвл,
Ши аста тъмъ тъ врем лавлта, Дин авїсла сятоа,
Ши пъре аватїка Дїзлатоъ лъ, Ши ав вент сятъ
мъ ейн сина ма, Ши ївїнсънт їнтъ та Кадї Дрепї, Ла
тре дивлатъ Ка, Ши атъкъ Дата ватъ тъ ре,
Пентрв Кареворъ сакрънта фиарте, Де сне ва Ї=
нвпна Пре Дина, Ипїї сакрънт ре Дїата, Ка ма=
Дътеле ватъле Дестї, ав ле Морцї ївїї сате=
тва лаш ївтре Пъстїн, Каре ера апвлї апроапе,
Ши а ша ав сенс Пре ведеарта, Ши ва тас Ътро Кърев,
Кътрв ла Пъстъ ен, Ши Ши ндина ва тетрїн,
ав ле ав ле тъ, Пре Сфинта Ма ма Де дин еле,
ма ка ограда лвї, Ши ав ктрорї делар Де ма Да=
пїн, Пре ма Ши нде ма Пре Дин Кътре ма=
Ка, а ша Пъ ле ле Ши Пре ле ав ста, Ши ав Дъ=
Сфре Дев тлата, Де ин Пре сте Двпе ле ав.
ав ре с лакотарї ге ре ка лтвлї, Ши а тер с Пре в.
Сват Сфинта тетате, Ши а ївле Кв во лъ Дин
ле ва а ва Дат Пре апостолї Петре, Ши ва в стелъ
ве ле ге ка Дтла, Дар Петре ва в ше ле, Ла
Ши ефїле, Кареле ап пре ве Ът Ътрк ти ипто ар ве
тоате Дин ре, Ва тен тре ве, Ши фїе тве, Ка
Ътрв ста, Ка Дин ва Ътоар ге Сфр ма та Ътре
ве ше ре, Ши тер ган ата Дон ва ра та до ате лоше
ле Пре Де ва ътвла Дом не Хс, Де ва фше=
тинцї, Ина ве тетанна, Праздна, Гътова,
Ши ма

Прѣдисловіе:

Ѡт мѣсте елеѡнскаѧ, Ѡт Кареградскаго Іерусалима, Ѡт
Лаврскаго ѡбщежитіа Прѣподобнаго Кирилла Новоезерскаго,
Ѡт
Дѣлания аѳанасіа ѳеолеѡскаѧ, Лаврскаго ігоумена Ѡ Ѳно-
лѣ, Ѡт аѳанасіа ѳеолеѡскаго Кастра Дѣлѣ, Кареградскаго Ѳеѡ
лаго Ѳтцемъ Ѳпитимиѧ ѡ ѡбщемъ, Лаврскаго ігоумена
Ѳвѣтаго, и Духовника фотіа, моаште Ѡт Пскова, Ѡт
мертваго Іаковскаго ѡбщежитіа Прѣ Пскові Кекхрелаптова, Ѡт
Ѳтца Ѳтрѣта Ѡт Ностропкатна, Ѡтца Ѳтрѣта Кареградскаго,
Ѡт ѡбщежитіа ѡ Ѳвѣтѣ Климатѣ, Ѡт мнѣ Ѳвѣтѣ ѡтцемъ Ѳт-
цемъ Ѳ Ѳтрѣтіа Кареградскаго, Ѡт Хрѣдит Пскова ѡ Ѳтца ѡ
тца Ѳтрѣта, Кроѣ Костаго сѫзѣдѣ Ѡт Прѣ тѣлаѣ,
Сѣ Ѳтоварѣ Сихродата Ѳтрѣ ахирѣ, Ѡ Ѳтца Ѳрофо
ѵа, а Ѳ Ѳтоляѣ Ѳтрѣ, Ѡ тѣлѣ тлостѣѵ ѡ
Ѳтца трѣтіе Неврѣдиих, Ѳтцѣ Ѳвѣтаго Ѳдѣ-
Ѳфѣодарета Ѳиглале, Ѡт ѡлеѳаѳета Ѳарѳи,
Кареѣ ѳѣлѣ Ѳтца Ѳеѳдѣ, ѡ Ѳ Ѳдѣ
ла Ѳрѣта, Ѡт Кѵрѣ Ѳдѣ, Ѡт Ѳдѣ Ѳ
та Ѳеѳіе Ѳрѣхѣ Ѳлѵаре) Сахѵла тѣарта Ѳа Ѳ
Ѡт Ѳвѣтѣ ѡбщежитіа, ѡ Ѳвѣтѣ Ѳтца
Ѳ Немѣлѣ ѳіе Ѳѵѣта Кареѣ ѳ Ѳтоѳе, Ѡ
Хрѣдит Ѳѣлѣ, ѳтцѣ ѡ Ѳвѣтѣе ѳдѣлѣ ѳ,
Ѳ Ѳѣѵѣ ѡѵѣ Ѳатоате Ѳѳіе Ѳѣѵѣе, Ѳ Ѳѣлѣ
ѳѣта Ѳтрѣ ѳ Ѳ Ѳтоляѣ, ѳ Ѳоло ѳтца Ѳ Ѳ
ѣѳ ѳѣѳѣ, Ѳатѣѣта Ѳѣрѣх ѣ Ѳѣѣ, Ѡ
ѳѣта, Ѳ Ѳ ѳѣ ѣ Ѳѣѣ Ѳ Ѳѣ, Ѳ
Ѳѣ Сахѵѣ Ѳ Ѳ Ѳтрѣ Ѳтро Ѳѳѣ Сах Ѳѣ.
ѳѣ ѣ, Ѳ Ѳѣ Ѳѣ Ѳ Ѳ,
Ѳтѣ Ѳѣ ѣ Ѳѳѣ ѣ Ѳѣ, Ѳ Ѳ ѳ
Ѳ ѳѣ, Ѳ Ѳ Ѳ Ѳ

Сѫтца и Сна, и Стго Дха, нн҃ѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ, Аминь.
Слава тебѣ Христе Боже, Апостолъ похвала, и Пророкъ радованіе, яко
проповѣдалъ еси Троицу Единосущную людемъ.

Петръ и Павелъ Христа ради Іоанна Богослова.

Стихиры.

Глас҃ а҃ самогласенъ. Днесь, апостола Твоего Іоанна Богословца Твоего
Христа Господа, Іоанна Крестителя Твоего, Іоанна Сладкопѣснивца Твоего
Христа Господа, Іоанна Милостиваго Твоего Христа Господа, Іоанна
Чудотворца Твоего Христа Господа, Іоанна Всеблаженнаго Твоего Христа
Господа, Іоанна Всехвальнаго Твоего Христа Господа, Іоанна Всечестнаго
Твоего Христа Господа, Іоанна Всесвѣтлаго Твоего Христа Господа, Іоанна
Всемудраго Твоего Христа Господа, Іоанна Всесильнаго Твоего Христа
Господа, Іоанна Всеславнаго Твоего Христа Господа, Іоанна Всесвятаго
Твоего Христа Господа, Іоанна Всеславнаго Твоего Христа Господа, Іоанна
Всеславнаго Твоего Христа Господа, Іоанна Всеславнаго Твоего Христа
Господа, Іоанна Всеславнаго Твоего Христа Господа, Іоанна Всеславн

Дѣ Прѣтпалѧи Стаа ѣаре Кара аѕроаа, Ѯѧиѧ бїпа Де
Сфнѧиїе, Ѧи Дѣ Стїта ве Дѣ треа ѣ Сѣатеѧ, Ѧи троа Ѧи
Лаве Дѣроѧа, Ѧи Дѣ наѳоѧ ѧи ѣра ѣ трооата Дѣтѧе Кате
Фраѳте, Ѧи Дѣ Дѣраѳе, Деи ѣ ѣа Стїа Дѣа Дѣ ѧѣта
Неѳо Ѧи Ѯѧтрѣте Ѧи Ѯѧ Дѣтраѳаѧи ѣ ѣаре ѳи ѧи Сѣѣ-
ѣ таѯеѧа, Ѧа Ѣ Кѣфрѣпа ѣ ѣрѣсте, Ларѣ тое Дѣте Ка
тѣ ѣѧ фѣ ѧи Дѣеде, Прѣ ѧхѣ Неѣра ѣ Сѣра ѣ ѣ ѣ

Йоанна Богослова, Апостола Христова, Евангелиста, Девственника, Сына Божия Петрова, Брата Иакова, Пророка, Апостола, Евангелиста, Христа Господа, Сына Божия Живаго

Ѡ прѣ́стѣмъ Дѣ́вствѣ, Дѣ́тѣ Дѣ́вѣ а́вѣ стра́ннѣ-
Пра́вославіѣ, А тѣ́мъ ѡ́ѡа́хъ Ѡ Подо́бнѣ, Патра́рхъ а́ла́вѣ
Ѡ Ѡ́брѣзѣ Ѡ́ка́хъ мнѣ́нѣ́ане, Ѡ́нъ Дѣ́ре Свѣ́тѣ́ѣ, а́вѣ
Дѣ́тѣ Ѡ́ла́мѣ́ѣ́ара, Пѣ́трѣ́тѣ ѡ́ѣ́ре тра́вѣ́ѣ́ѣ, Дѣ́ѣ
Дѣ́ни а́вѣ́трѣ́нѣ́ а́вѣ́тѣ Ѡ́ѣ́нѣ́ѣ Сѣ́рѣ́ѣ Патра́рѣ́ѣ, Ѡ́ Пѣ́рѣ́тѣ
Трѣ́ба Дѣ́тѣ́а́тѣ Пѣ́тѣ́вѣ́ла, Ѡ́нъ а́та Дѣ́вѣ́тра Сѣ́ѣ́тѣ́а
Лах Дѣ́ле Лѣ́ Дѣ́тѣ́ѣ́ѣ Пѣ́рѣ́вѣ́ѣ, Ѡ́а́ѣ́ Дѣ́ѣ́ѣ Сѣ́тѣ́ѣ́ла́ѣ Сара
Ѡ́тѣ́нѣ́нѣ́ Дѣ́ Дара́ѣ́ Дѣ́тѣ́ѣ́ѣ, Прѣ́ ѣ́вѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ Пра́вѣ́
Ѡ́а́тѣ́ Ѡ́ѣ́ѣ́ѣ́ Ѡ́а́рѣ́ѣ́, Ѡ́нѣ́тѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ Ѡ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ Дѣ́нѣ́
Ѡ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ Дѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́, Ѡ́а́ѣ́ Дѣ́ѣ́ѣ́ а́ѣ́ѣ́
Пѣ́ѣ́тѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́, Сах Пѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ Дѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́, Пѣ́
Ѡ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ

ѓра ѧвѕнѣ ѧвѣнтѣ, Ши ѧ стѣ сѫи ѕѫ де ѕѫнтѣ ѡ ѕѫ
Ке Прѣ Сфинтѣ Ѡспъторѣ Де Дмнезѣ, ѕ маи мїнѡе Кѫсаѣ
ѧ ѡ ѕѫнѡе Кѫвинтѣ ре ѧвнѡале, Деѕ ѓ Дѫтѣ ѧ ѕторѣ ѕ
Де ѧ ѓѧнѣ ѧ ѧ мѧрѣ, Ши ѧ ѕпѫсѫ
ѓ тарѫ ѕ ѓтрѫсѣ, Сѫ
ѓ, Хрїстѡ, Ши Кѡ ста
тїн, Ши Хѡ, Кѧ сѫ ѡ Ѣ ѕ ѓ Кѣ ѧ ѵѣ ѕ нїтѣ, ѧ
тѫ ѕ ѓѧ ѕѣ нї, ѓ ѓѣ ѕ ѓ ѓ ѧ ѕ ѣ, Дѣлѧ ѓ Дѫ ѓ ѧ ѕ ѣ, Деѕ ѕ
ѓ ѣ ѓѣ ѓѣ ѵѣ ѕ ѕ ѓ ѡ ѧ ѵ Де Дмнезѣ ѕ тнїнѣ ѕ Кѣ ѕ тѫ ѓ ѧ ѕ ѣ, Кѧ
Ши ѕ ѧ ѕ нѫ ѕ ѓѣ, Ѧ ѕ ѓ ѡ ѕ Кѧ ѓ ѣ ѕ ѓ ѣ ѧ ѵѣ ѕ ѓ ѣ ѧ ѕ ѣ ѓ ѣ
ѓ ѡ ѧ ѕ ѣ, Ши ѓ ѓ ѡ ѕ ѣ Де ѕ ѓ ѡ ѓ ѣ ѕ ѣ ѕ ѓ ѣ ѧ ѕ ѣ, ѡ ѕ ѓ ѣ ѧ ѕ ѣ
ѡ ѧ ѓ ѣ Кѧ ѓ ѣ ѕ ѣ ѕ ѓ ѣ, ѧ ѕ ѓ ѣ ѧ Кѧ ѓ ѣ ѕ ѣ ѕ ѓ ѣ ѧ ѕ ѣ, Деѕ ѓ ѧ ѕ ѣ ѓ ѣ,
Ши ѓ ѣ ѕ ѣ, Ши Сѫ ѓ ѣ ѧ Дѫ ѵ ѣ ѓ ѣ Не ѓ ѡ ѕ ѣ ѕ ѓ ѣ, Ши ѓ ѣ ѕ
ѓ ѣ ѧ Дѣлѧ Дѫ ѓ ѡ ѓ ѣ ѧ ѵ ѣ ѓ ѣ ѕ ѣ, Ши Ѧ ѓ ѓ ѣ ѕ ѣ ѧ ѕ ѣ, ѧ
ѕ ѓ ѣ Дѣ ѓ ѣ ѓ ѣ Кѧ ѓ ѣ ѵ ѣ ѓ ѣ ѕ ѣ ѓ ѣ ѧ ѕ ѣ ѓ ѣ, Сѫ Дѵ
ѧ ѓ ѡ ѕ, Ши ѧ ѓ ѣ ѓ ѣ ѵ ѣ ѕ ѣ ѓ ѣ, Ѓ ѧ Нѣ ѕ ѓ ѧ ѓ Дѫ ѓ ѣ
Ѓ Дѫ ѓ ѣ, Ѕ ѣ Дѡ ѓ ѣ ѕ, Ѩ ѓ ѧ ѕ ѓ ѣ ѡ Кѧ ѕ ѵ ѣ ѓ ѣ ѓ ѣ Дѫ
ѓ ѣ ѕ ѣ, Ши ѓ ѣ ѵ ѣ ѕ ѓ ѣ, Кѧ ѓ ѓ ѣ ѵ ѣ ѓ ѣ, Ѓ ѧ ѕ ѣ ѓ ѣ ѧ ѕ ѣ,
ѓ ѣ ѕ ѣ ѓ ѣ ѧ ѕ ѣ, Ши ѓ ѣ ѕ ѣ ѓ ѣ ѧ ѕ ѣ ѓ ѣ ѧ ѕ ѣ ѓ ѣ ѧ

Прѣже Стїй:

Ісуѫ ѿц, дрѣ҃ва а҃гла стаа а҃м҃ї Маѳѣи Маркѹ тїи е҃ѵглїе
Їѡа Лѹка сатмславєщ, Їс сатмтаа Дѣщ, Їи сиѫ
Стїтєлю Пла ла ііаса тѣ Їєѡвѣ, Їи а҃пслоу дрѣвєи а҃фла
таа Дѣпрѣта, Дєсѧтїла Сав Дѣсїпїлаа Їєнава, мѧ
ѹ҃мєи Дѣлѧ Дѣтєѣ, Сав Дѣсїла Їєсѹѣ, Їи сѣдѧхѹ дрѣ
годѣ Яа сапїтлѣєщ фа тѣ ѧкѹпа, Дєсѣ а҃ѣа Дѣрѣтѣ, Їи
а҃ѣєз Їѡтѣкрѣ Прѣ Стаа Пѣма, Їєвѣзстїтаарѣа, Їи Маѳѣи
Лѧ Стїтєлю Маркѹ а҃ѵглїтоѳѣаѵє, Їѡр єаклєвїтѣ Їєѡ
ѳѣтѣ Пѣтїєглєїи, Їи Сав Дєщїпїлаа тѣѧрѣ, Їи єѣдѣ,
Маѫравлєѣ а҃Дєѣѡраа, Їи Їєѧрѣ Дѣпїстєглєѣ а҃пѣтѣ Пєрѣ,
Їи Їѣтрєѳѣѣ Фѣєѧпїпа, Їѣа тѣрѧ Самѣра, Дєѣѣ ѧ
трѧ Пѣпаѣ Дєѣѡ Стаа, Їи а҃ѣа а҃ѣѣѡмаѣ Їєѣтоѣтѣ Сѧпѣто
а҃ѡ, Слаѵѣ Їи тѣѫѣѣ Прѣ Пєтѣпѧєѣ, Фѣѡрѣтвєѣ, Їѣ
а҃ле Їѡрѣѣ ѳрѣтаѣи, Сане ѳрѣєфѧпїпѣ Їѣпоп, Їєрѣщїи фѣ
ѳпїпѣ. Ѧмїи:

Пєтрѣ а҃ѡраѧ Їєсѧ Хѣтѣѳѧпѣ Дѣ а҃пѣ Їѳѡрєлѧ, Їєѣѣ
Дєѣѣ Яа Прѣпїпѣрѣ: Єѣпѣѣ: Ѯ:

Ѯ рѣтаєа Лапѣпѣєѣтаєи, Їи Їєѧи Дѣпѣтаєи, Їѧр
Їѣаптра, Їєа ѡарєѣѣрѣ ѡѣпа ѡп Єѡаѳѣ Єпѣпѣтаєи
Дє Дѣпѣєѣѣ, Їи пѣлѳѣпѣ, Їи фѧѣѣтаєи Дєѣѡѧ
таєи, а҃пѧѣѣ Лєѣѡ, Хаєє Пєтрѣ ѡѧѣпѣѳѧѣѣ Лѧи Сѧѳ
Єрѣ Дѣпѣпѣ а҃ѣѣи Їи Дѣєѡѣѣ, Дєѣѡ Їєѧѣ Їєа фѣѵѣѣпа,
Сѧѳ Ѣпѣѣ пѧѣѣ Ѣпѣрѣ Па Дєрѣ, а҃Єрѣѳѣѣ Їєєѣѣѣѣ, Їи
а҃пѣлѳ а҃ѵєѵѣѣ Пѣєѵєєрѣ, Хаєє Дѣ Хѣлѣѣєрѣѧѣѧѣ, Їи Дѣ
а҃р Дєрѣ Соарєѣѧѣ, Їєа Єрѣаѣє Їєєѣа, Дєѣѣпаєфѧѣѣпѣ
Лѧ Лѧи Лєѣѡ, Їи Лѧѣѣпрѧє Дѣпѧѣѣ Яа сѣѵєѣѣпѧѣѣ,
Дѣаря Ѣѣпѣѵѧѣ Їєѣ Єѧпѧ а҃пѧѣѧ Дѣѣѣ, Дєѣѣ Дєпа ѧѣ Їѣ
Їѧпѧ, а҃ѧѣа Їѣѣ ѡрѣѧ, Нєѣѣпѣѣ, Єѣпѣ Їєєрѣ, Дєѣѣѣ,
Їа Лєѡ а҃ѣ Їѣѣѣѣпѣ Їєѧ Їѧи Пѣ Дєрєѣпа, Їи Нѧѣѣѣѣ,

Нѣѣпѣѣ

Мѣсяца

Прѐстїй:

Ѕ̀ѣлѣ Дѣвѣ, а̀хтѣ а̀хнѣ, Прѣ̀хтворѝ на Ѳѣ̀ра
ѣ̀тѣ, Ки а̀ѣлѣ а̀ѳ Дѣ̀хѣ Дѣ̀вѣ, Ѡ̀н Ѳѣ̀
а̀тѣ Ѡ̀нѣ а̀ѣлѣ тѣ̀ѣ Прѣ̀ѣлѣ Ѕ̀нѣ̀ѣ, Ѡ̀н Ѳѣ̀ра
Дѣ̀вѣ Прѣ̀нѣ̀т ма̀нѣ̀ѣ вѣ̀ѣ Сѣ̀ѣ̀ѣ на а̀ѣ̀ѣ, Ѳ̀тѣ
Сла̀вѣ Дѣ̀нѣ̀ѣ но̀Ѕ̀ѣ ѣ̀ѣлѣ̀ѣ̀ѣ Нѣ̀ѣ̀ѣ, Нѐѣ̀ѣ
Ѳ̀тѣ Ѳѣ̀ѣ, Ѕ̀ѣ̀ѣ̀ѣ ѕа̀ѣ̀ѣ̀ѣ ѣ̀ѣ̀ѣ Ѡ̀ѣ Ѳѣ̀нѣ̀ѣ
Ѳѣ̀ѣ̀ѣ ѣ̀ѣлѣ̀ѣ: а̀ѣ̀ѣ̀ѣ:

Пѣ̀ѣ̀ѣ ѣ̀ѣ Ѳѣ̀ѣлѣ̀ѣ Ѳ̀ѣ Ѳѣ̀ра Лѣ̀ѣ: Ѡ̀нѣ̀ѣ: Ѕ̀:

Ѕ̀ѣ̀ѣ̀ѣ Кнѣ Ѳ̀ѣ̀ѣ̀ѣ Прѣ̀ѣлѣ̀ѣ Лѣ̀ѣ,
а̀ѣ̀ѣ̀ѣ а̀ѣ̀ѣ, Ѳѣ̀ѣ̀ѣ Ѳѣ̀ѣ̀ѣ Ѳѣ̀ѣ̀ѣ Ѳѣ̀ѣ̀ѣ,
Ѡ̀ѣ Сѳѝ̀ѣ а̀ѣ̀ѣ Ѳѣ̀ѣ̀ѣ, Ѡ̀ѣ Сѳѝ̀ѣ а̀ѣ̀ѣ Ѳѣ̀ѣ̀ѣ,
Сѳѝ̀ѣ̀ѣ̀ѣ ма̀ѣ а̀ѣ̀ѣ, Пѣ̀ѣ̀ѣ̀

Ѥгѡ҆ ф҃ра҆ѧ҆ сѹдѧ҇тѣ Ѩасѹдарѣ҆ѧ҆сѧ ѡ҆ѳ҆ѧпатѣѧхѹ҆ѣ҆-
ѧѧхѹ҆ѣ҆ѧ҆ѡ҆ѵ҆ѹ҆ѕ҆ ѱ҆ѧѧѡ҆ѵ҆ѹ҆ѕ҆ѧ҆ѧ҆

Тропарь, Гласъ ѕ : Ѹслыши Господи молитвы рабъ твоихъ, по вѣрѣ ихъ даруй имъ чадородїе, сотвори ихъ отцы добрыхъ чадъ, и матери, благихъ, яко да твоя заповѣди сохранивше, и добрѣ поживше, сподобятся наслѣдити твоя обѣтованїя, Господи, Ты бо еси Богъ нашъ, Ты еси Богъ милующихъ, и спасающихъ, и Тебѣ славу возсылаемъ, Отцу и Сыну и Святому Духу, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь.

Кондакъ, Гласъ ѕ : Ѹтѣшенїе Христово, и Ѹтѣшенїе Анны, Ѹтѣшенїе Іоакимово, и Ѹтѣшенїе Захарїино, Ѹтѣшенїе Елисаветино, Ѹтѣшенїе Іосифово, и Ѹтѣшенїе Іоанново

зинтрѹ пѫлѹн, ши дѫн пѫрѣзиле аѹ аѫзѣ лацаронтра,
ши слоѵжна мортѹ, аѹзїнд матѣ прѣоцїи касъ слѹжаскъ
дѹпъ ѡбичѣю, ши сѫ ѫтоарсе ла вѫдъ ма сѫ зїсе сѣ
ѡрнѣзѣ а прѣ ѹн стїн, ши дѫнѫла ѹслѹжбнтѫ, пеатко
зѹтѣ прѣѹтеслѹи, сѫдѣмнѹзѹ сирїѹ. Пентрѹ ка нѹтѹ=
цїа кадѣнд лацин морц дечи дечине зин дѹ аѹ адѹнат дѹсъ
пратрѹпѹлѹи дѹрѣна, крѹчит, дѹпъцеоарѫ вин зїнъ,
лѹтѹ ѡ ларенъ фѫкѫ дѹ лап оѹтїа ѫ трѹпѹнѣ, ши н[illegible]
лѫтѫ; Атѹнчеа
цїе дѣа норѡантѣрълѹ лѹтѫцїн нѣкѣ апе, дѫн зворѹ дечре
нтори дѣвѣцѣ, ши а прѡтин н дѹсѣ дѫмортѣ аѹзїн,
ачѣстѫ, сѫ съ рѫчѣ катѫ потѫвѣн, ка ѡбън дѫнтра
чѣсте апъ, ши нѹ патѫна, ѹрнан аче мортѣ прїн
мѣцѣ, аша зичѣн аѹзѣлатѫ апа прѣ стѣ фачелѹи, на
ши ѫ дате (ѡминѹниле тъ чѣле прѣ сте ѫ прѣ стѫ пъ
дѣвѣцѣ фѫчѣтоаре) сѣѹлѹлат мортѹ, ши аѹзѣ
зѹтѣ, слѣвѣ дѫ прѣ дѹмнѹ, ши прѣ фѣрчита фѣчоарѣ,
ѡаре лѹтѫ стапѫнѫ ши миникѹнѣ ѫ раднтѣ сенотѣ н
вор фи лѹат чине стѣ ѫ трѣбѹр, ши мѫ вѣртос корѹ=
тѣ дин лаѹ вѣзѹтѣ кѹм дѫ аѹ ѫнвѣцат, ши атѹнчеа дѫ фѣрѫ ф:
зѣлѣ сѫрбѣзе, кашн лазар чѣ дѣ патрѹ зиле мор,
чѣн адѣнчѣ пѫлѣ сѫмнѹна, кѣр мортѹ чѣ ѹслат аѹ=
пѫзѫнтѫ дѣ стѫ ма чѣнлѣн дѫмнѣзѣѹ, ши на ѹта ѹнта
фачерѣ дѣвѣнт аѣн, чїн каѹ пѫцѫнтори аѹзѹмас
ѫ въ ворѣлѣ ѹн пѫнѣла ѫсфѫрши, слѹжбѣ н дѹ кѫтоатѣ ѡсор
дїа, фѫинд дѹсе кѹлѹтѹр лѹѹнѣ сфинцѣ, ши фѣчѣ=
тори дѣ аѹмнѣ ти цѹн, ши вѣнѣ дѫ нѹтѣ лоп ѹрѣн=
дѣ ѫ трѣна пѣнтрѹ кѣа, ла чѣ ѹнтни пентрѹ а=
часта нѹ рѣстѫ дѣ ѹнѣ ва, кѹм лазар, ши трѣнѹ
кѹвїнца

Предисловие

Къ вѣдѣнию вамъ, Православнымъ Христіанамъ, К: Сѣмени, Петровѣ вѣрѣ, Дѣлъ Святыхъ Апостолъ Божіихъ, Аѳанасіа Великаго Славою Вѣчною Вѣнчанныхъ: Аминь:

Петръ Святый Отца Катерины, Карла Аѳрикскаго Короля Датскаго Христіанусъ: Аминь: 1:

Трактатецыа Фрасти, Отъ Ѳилософіи Христіанской, Вѣры, Изданъ Апостольскимъ Преподобнымъ Отцомъ Катерины, Издателемъ Святымъ Аѳростолъ Христовымъ, Съ Сарта Латынскаго Языка, На Сарта Латынскаго Языка, Съ Сарта Латынскаго Языка, На Сарта Латынскаго Языка, Преподобнымъ Ѳилософомъ Дѣлъ Христовыхъ, Карломъ Великимъ Дѣлъ Христовыхъ, На Немецкой Языкъ Переведенъ Лаврентіемъ Дѣлъ Христовыхъ, Преподобнымъ Ѳилософомъ Дѣлъ Христовыхъ, На Датской Языкъ Переведенъ Лаврентіемъ Дѣлъ Христовыхъ, Преподобнымъ Ѳилософомъ Дѣлъ Христовыхъ, Напечатанъ Лаврентіемъ Дѣлъ Христовыхъ, Преподобнымъ Ѳилософомъ Дѣлъ Христовыхъ, Петръ Сарскаго Величества, Сарскаго Величества Преподобнымъ Ѳилософомъ Дѣлъ Христовыхъ, Напечатанъ Сарскаго Величества Преподобнымъ Ѳилософомъ Дѣлъ Христовыхъ

аѣаѳ Яа Дн҃ѣ Рождества, Рождества Христова, Дарѹ-
ютъ Христу Царіе Аравійстіи, Жителіе Сафскіи,
аѣсть Кѡда апфіопскіи, Іе Шестіе Христе, Але Про-
Ангелъ Господень, Шт але Праѳтіи Шт але Сфи
ѹлоктѵдоръ, Шт апфлаіи Маѳѳѹлъ Дѣлати-
ѡтъ, Де Кѡда, А Десятое Петръ Стеаѳ,
Хате Хата аѳѳѵлиа Ноастра, Шт аѣсть Дарсах
Рождествіи, Шт Шт Дѣлаѳ Шт Дѣлаѳ,
Петръ Шт Шт Феофатъ Шт Шт Шт, Дрет-
аѣаѳ Дѣлаѳ Шт Шт, Шт Петра Хате Шт Петръ
Матѳеа, Шт Шт Шт, Шт Феофатъ Бѣдѣ,
Карѳ Шт Фіѳтѵдоръ Шт Шт Шт, Петръ Хс Іе До
Ин Ноастръ, Аѣаѳ Хате Слав Дѣѣ, Амн:

Петръ Сфтъ Трп Гѡдіе Архіепе Кѡ Ѳ Исѹсе-
савіи Фѳиатова Дѣтинин: Мин. А:

Іѣ Шт Дѣлаѳ Ноастре, Рождествомъ
Іисѹса Ноастра, Трп Сфтъ Трп Гѡдіе, Фѳиатъ
Петра Дѣтинин, Кареле Ѳ Спхастра Десята
Шт Шт Шт, Шт Петръ Ѳѣдѣ, Шт Петръ
Іеремиа Шт Шт, Дрет аѣсть Сах Хрототокіи-
ар Хіереи, Іѣлиа Шт Шт, Іѣлиа Исах Фѳиа-
Шт Шт Шт ар Хіереи, Іѣлиа Шт Шт Шт,
Іѣ Шт Шт Шт Шт Сах Хрототокіи, Нефіпо-
Шт Шт Шт Шт Шт, Іѣлиа Дѣла
Сах Шт Фѳиатъ Іѣлиа Шт Шт, Шт Шт
Іѣлиа Шт Шт Шт Шт Шт Шт, Дрет аѣсть Шт Шт
Дн҃ѣ Іѣ Шт Шт Шт Шт Шт Шт, Іѣлиа
Шт Шт Шт Шт Шт Шт

Прѣ Степ :

Дмитрїа, Дмитрїанъ, Аѳенїи Ѡстроглядре =
Дмитрїевѣ, Мч сахлитна Ѕлаатоаѳа, Маркѣлл
Дебрѣ Ѧхфост Дсѣмїсоаре, Ѧтпа гда Ѕлатаа Дре
Мчкъ ретнаата Мѳфрмоаа Мч Кѵмна Кѵвїпа,
Мч Апрѣаапре Даса, Кѵлтре Дѣнстѣ, Мч Кѵвїа,
Дѣпа Сахтнѵнаат Сонторїѵ, Мч Сѵвсолотѣ Дѵкѵ
тѣ сак, Кѣаѣ Продѣстѣ мѣаре, Ѧхфост Дѵпда
Дѣса Дѵрерлѡ, Ѣаре Прѳлатпрѣ Маттѣ Сѣлпрѣдѣ,
Рѣмїдѣ ак Ѧхѵпт Пре Прѣдѣста Ѕлиа Ѳѵпѣлѣ Ѣѣѡ
Мпѵѳфѣлѣмѣ, Мч Ста Пѣкѵлѣ, Мч Кѵлотословѣ
Мѣтѵлѣ, Дѣпѣлна Кре Дпѵїпѵпа Дѣздрѣтѣ Сонторїѵ
Пѡптѵлѣдоа, а Дѣѳла лѣлптаѣ, Кѣса Прпѣвѣто Дѣ
тѣ ао тословѣпта, Кѣсанѣаорѣдѣсторїѣ ѳратпѣ,
Мпѵѡ Дпѵпѡаре, Ѧдѣстѣ Ѧхѵпа Дсфтѣ Ѧкѵпѣсїѣ
Кѣѧхфост Ѳѡан Ѣѣатѣлѣстѣ, Мч ахѣпѵпт Кѵпрѣ
Ѵпѣста Ѕлаѣдѵѣ Православпїа тѵртѵрѣ спре, Ѧкрѣ
пїп, Дѣтрѣ Ка Ѳѵрѣтѣа Ѧгѣа ѳратпїа мѣлѣ. Мч Ѧѵ
лѡ Кѵвѣпт, Ѧтарѣтоаре, Дѣѣла Прѣтлѧп. Мч пт
рѣ Кѣтрѣ Дотѣмлѡ, Ѵлѵ Ѳѳратпѵпѣ, Ѧтѣ Ѵа Ѧѣ
Спрѣ Ѧпѣстарѣ, Мч фѵлатѳрѣ Дѣтпѵпѵ ѳратѳрѣ, та
тѵрѣ Спрѣ Ѧ Ѳѳратѣ Мч Православпїп Кре Дѣдѣ Ѵа
Стрѣ, Прѣкѵмлаплѵпа Прѣдѣста, Мплах Ѳѵѣдѣ
Пѡ столо, Мп ѡаѵ Дапт Ѵрѣд Ѳфпѣтѣ Мч Сѵвсорлпде
Мїпрлѵѳрѣдїплѣ Хс, Прѣкѵмлабїѵдплѣ, Мапѣлес
арѣтѣ, Кѣарѣ ѡахСпрѣ Сфѣтѣ ѳратѳрїе, Ѧпспѳфа
лѣ тарѣлѣ Ѵасплѣ, Мч Кѵпѵтѣ Ѧѣстѣ Дѣѳ Сѣѵ Ѳѳрѣ
Ѵпѵпт Дѣлатѣ Кѣлѣ Дтпѣѵѣѕ, Ѧдѣстѣкре Дпѵѳ,
Мч Кѵвѵкѵ Ѳдѣлепдѣ, Ѳоавїп, гл Мпѵпѣ Ѳѵре Ѧфаѵ
тѵпѵпп, Мп ѧх ѵѵѳѵрѣпт Кѵпѣ тѣдѵ Ѳдѵпѣ Ѳѵрѣпдїѵ

Стѣтѵпїѵ

Σταυρὸν ἀνέχῃς μηνὶ Μαΐῳ, Μαρία τοῦ ἀγγέλου
ἀνέδραμε σωτηρίαν, τῷ Μαρίᾳ βραβεῖα νικητήρια δίδου
λαῷ Χριστοῦ σκήπτρου βασιλείου τιμαόμενοι, Μαρία λαός. Νῦν
Ἡλίου στέφανον προσμένει, Ἀνατολὴ γὰρ ἐστιν, Δύσεως φεύγει
σκότος, Βασιλεὺς ἀνατέλλει, Πέτρος Χριστὸν ὁμολογεῖ, Πέτρος Χριστὸν ὁμολογεῖ
Ἰδοὺ γὰρ ἀφῆκε τὰ δίκτυα καὶ τὸν Διδάσκαλον ἠκολούθησε, τῷ ὑπὲρ
πίστεως, τῷ Κύριε τῷ δοξάσαντί σε δόξασόν σε; Καὶ
γὰρ ἐσταυρώθη ἐπὶ ξύλου, ἀνέστη σήμερον, Χριστὸς ἀνέστη,
Μαρία μύροις λίαν τὸν ἄγγελον σαπτόμενα Χριστὸν Κύριον
τοῦτο πρὸς Πέτρον καὶ Ἰωάννην ἔδραμε, τῷ Κύριε ἐκ τάφου
Χριστὸν ἐκ τάφου ἀνέστη, Ἀνέστη γὰρ ὡς εἶπε, ἠγέρθη γὰρ ὡς εἶπε,
Ἀνέστη γὰρ ὡς εἶπε, ἠγέρθη γὰρ ὡς εἶπε, Χριστὸς ἀνέστη

Предисловіе :

Ѡ пѣснопѣнїи Сѵ҃нтагмы, Ѩ҆ѳанасїа Слова Дх҃а
Прежде Славословїа, в҃ Недѣлю пасхи Воскр҃сную, Ѡ
отпѹстѣ, Ѡ҆ Стїхосложенїи Кондакарномъ, Кто а҆пѡстола
Павла Дѣянїа, Петрѹсъ а҆ѳанасїа Александрїйскаго,
Патра Дѣянїе, Дѣянїа ѿ҆ Варнавы Филосо҆ф,
Дѣянїа Ѡ҆ѳомы Дидимѹ Проро҆ческїи Сѵ҃нтагмѣнїи, Ѡ
менѣ Пѹтѣ Деса҆тїи҆ѳнїе Каѳѣдры Ѳ҆ѳеѡдора
Ст҃аго Пѹнїйскаго, Кѵ҃ Маѳаїи Сѵ҃нтагма, Ѡ҆ѳесѣ Сѵ҃нтагмѣ
а҆пѡстѡльстѣй ѿ҆ Петр҃ Марк҃ Кѵ҃ѳѵ҃ѳїи, Деса҆тїи҆ѳнїе
Іѡаннѣ, Ѡ҆ѳесѣ Дѣянїй, Ѡ҆ѳесѣ а҆ѳѳѵ҃ѳїи Ѡ҆ѳесѣ Маѳеѡ
Еѵ҃аггелїстѣ, Ѳ҆ѳаѵ҃ѳаѳрїи҆ѳнїе, Ѡ҆ѳесѣ Іѡа҆ннѣ
Кѵ҃ѳ, а҆хѳетїсѵ҃ѳѵ҃ѳїи Ѳ҆ѳрапаліѣ, а҆пѡстѡльскїи Дїа҆ѳолѵ҃ѳїи
Дѣянїе Дїа҆ѳѡ҆ѳѵ҃ѳїи Катѵ҃ѳѵ҃ѳе Деѵ҃ѳтре, Кѵ҃ѳѵ҃ѳте, Ле-
Дѣянїе Ѡ҆ѳанасѣрїа Кѵ҃ Долвеса, Ѡ҆ѳѵ҃ѳѡ҆ѳѵ҃ѳе Ѳ҆ѳрапѣѵ҃ѳїи Ка-
ѳѣ М҃: Дѣянїе Ѳ҆ѳрѵ҃ѳстатѹ Ѡ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳнѵ҃ѳе Ѳ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ Дѣ,
Филѡѳеѳ Дѣѵ҃ѳѵ҃ѳнїи Сѵ҃пнсѣ, а҆пѡстѡльскїи Ѡ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ Дѣя-
ѵ҃ѳнїе Кѵ҃ѳѣле а҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳнїи Ѳ҆ѳеѡѳѡре Ѳ҆ѳеѡѳѡрѣ Ѳ҆ѳрѵ҃ѳѵ҃ѳнїи,
Ѳ҆ѳеѡхѵ҃ѳѡре Ѳ҆ѳнатѡп, Ѡ҆ѳѵ҃ѳѡ҆ѳѵ҃ѳе Ѵ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳнїе Ѵ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ Сѵ҃нта-
ѵ҃ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ, Ѳ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѡ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ Кѵ҃ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ Ѳ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ Ѳ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ Ѳ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ,
Ѳ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ Ѳ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ Ѳ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ Ѳ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ Ѳ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ Ѳ҆ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѵ҃ѳѣ

Кред, Прѣ Кѫт Прѣзъвите пѣсвапца разсъпътѣлѣ, ѫтрѫ
ѩло Ісѹс ѫстравнѣ, Дѫ сѫнѫтѣле свѣтѣвѣ Нѣдѣле,
Къ стратѫ, Къ тѣтрѣмѫта ѣвлавѣѣ, Кадеат Къ-
трѣ Прѣвѣ̂ста ѫтаѧтѫ, ѫла Ста Марте, Ѩтрѫ
Дѫвѫ грѣчѣ латѣла Ѩплѣнѣтатѣѣ, сѫ ѫрѫтѣ-
сѫта пѫзавѣѣа Дѣвѣнѣлатѣна, Дѣпарѣ сѫнѣ пѫзавѣ
тоцѫ Крѣстѣѣ, Ѣѣтрѣкрѣтѣгѫнѣлѣ ѫчѣѣ Ѩрѹѹ
Ѣгѫарѣ Стѫ Пѫнѣнѫастрѣ, Мѣсѣ тоѩѣ дѣ Дѫлѣѣ,
Ѩѫ ѫлетѫѣрѹ Сфѫнтлѫ, Ѫтѫ: ~

Пѣтрѫ Ѩѫан Дѫта сѫѫ Кѫбѹкѫна ѣвѣтѫ Ѫѫавлѣ
Дѫпѣ ѣвѣрѫтѣ Кѫбѹкѫ Ста Пѫнѣ. ~

Ѫѫнѣ, ?. ~

Ѫратѫ са лавѣѫа Сфѫтлѫ Ѩѫа Дамсѫ, Кѫаре
ѫаксѫрѣ Прѣ дѣлѣѣ Ѩѫа Патрѫарха ѫтѫ Ѫѫ,
Кѫ ѣвѣрѣтѣ лѫ Леѡ, Псафѣ, Ѣратаре Стрѫкаре
Ѣ писанѣлѡ, Ѫраптра, Ѫѫ Прѣтѣлѫ Право
славнѫ ѫѫтѫ, Ѣратѫ Дѣ Лѣ, Ѫтрѫатѫ Леѡ,
Кѫтѫ ѣфѣлѫ Дѣтѫѫ, Ѫар Ѫѫлѣ ѫѫѣ Ѩѫа
Дамасѫ, Прѣ Кѫаре Ѫ ѫѫ Дѫтѫ Сарасѫнѫлѡ, Ѫ
тѫ Сфѫтѫ, Сѫрѫ Ѫтѫатѫ Ѩѫа Кѫрѫ, Ѫтрѫ-
тѫ Право славнѫ лѡ, Лаѫаптра, Ѫтрѫ ѫа
Дове Дѫ Кѫтѫ Ѫрѫ, Ѣѣ Ѫѫ Ѣѣ Ѣрѣ Ѫѫ, Кѫтѫ
Нѣ сѫ Ѫѫ Сфѫтѣлѣ Ѫѫ Ѫѫ, Сѫѫ Ѣратѫ, Ѫѫ
Ѫѫ Ѫѫ Ѣѣ, Ѫѫ Стрѫ Ѫ Дѣ Ѫѫ Ѣ ѫѫ Ѣ Лѣ,
Ѫар ѫ ѫѫ ѫ ѫѫ Ѫѫ Ѫ Ѫѫ Ѫ Ѫѫ Ѫ Ѫѫ Ѫ Ѫѫ Ѫ
ѫѫ Ѫѫ, ѫѫ Ѫ Ѫѫ Ѫ Ѫѫ, Ѫ Ѫ Ѫ

Дрѣвестїи:

Кареле сафѣ ѣдхнѫтѣ, ѳ Пѫратыкѣ, Кѣвасирѣѧтѣ
та Деѧвотыкѣ, Кѣтѣ Трисѫтѣ ѥѣ Деѧ Сынѣкѣнѣвоѣ
Ѭ сѣтѣ Стрѣлѣ, Мѫлѣтыкѣ Ѩѣтѣрѣхѫтѣ Хрѣкѣлѣнѣ ѳ
Пѫратѣ, Деѧ Сырѣ Ѭтрѣсѫтѣ Кѫрѣпафѫрѣкѫтѣ Ѩѫн,
Сѫрѣтѣ, ѳтрѣкѣрѣ Ѩпѣѧшѣ, Ѩнѣ Стѫтѣ ѳ Пѫра,
Дѣнкѣзѣнѣ Дѣтѫкѣсѫкѣ Де, ѧ Дѣѩ ѳтрѣдѣзѣѥнтѫ,
Ѥрѣѳѣкѣтѣкѣ, Ѩѧ Деѧ Дѫмѫѥ, Ѭнѣ сѫѩѣ Кѫѥтѫтѣ-
Ѭѣѧстрѣ, ѳтрѣдѫѥстѣ Ѥрѣѣтѣ Ѭѣстѣ Слѧвѣ, Ѩнѣ-
Дрѣѵѣкѣтѣ Лѣѣѥѣкѣ ѡѣстѫѣѭѣ ѧѣѫрѣѣкѣлѣ Ѩѣ тѫѣѫѣ Ѩѫѣѧ
Стѣ, Ѭнѣ Деѵѣѣтѫтѣѣтѣ ѳѫрѣѣѣкѣ Ѫѧѣстѣ Прѣѣѣѣѣѣ
Ѵѣѣѳѫрѣѣ, Ѭнѣ Ѵѣѣѣѣѣѣ Ѭнѣ ѥѣ Кѣѵѣѣѣѣ Стрѣѧ
ѳтѣлѣѧѣ, Кѣ ѳтѣѣѣ ѣѣѣѣ, Ѭнѣ Стрѣѧѣѣ Ѩѣ Ѫѧ
ѧѵѣѣѣ, Ѭнѣ ѧѣѣѣѣѣѣ Сѵѣѣѣ ѳѫѣѧѣѣѣ ѳ Пѫра,
ѧѫрѣѣѣѣ Ѭнѣ ѣѣѣѣѣѣ Ѭѣѣѣѣѣ Ѧѣѣѣѣѣ ѧѫрѣ-
ѣѣѣѣ, Ѩѣ ѳѣѣѣѣѣ Ѩѣѣѣѣѣ Ѧѣѣѣѣѣѣѣ, ѧѣѣѣѣ
Ѭѣ Пѣѣѣѣѣ Ѫѣѣѣѣ ѧѣѣѣѣѣѣ Ѩѣѣѣѣѣѣ Ѧѣѣѣѣѣѣ,
Ѭѣѣѣѣѣѣ Ѩѣѣѣѣѣѣ Ѧѣѣѣѣѣѣѣ, Ѭѣѣѣѣѣѣ Ѩѣѣѣѣѣѣ
Ѧѣѣѣѣѣѣѣ

вар҃ь, Карѣ ѡ҃ѕ҃ѣ Дѣле Пре҃ле Сахтиꙗ҃ѣ, Ѡ҃нѣ,
ман҃ь Пре҃ѣ҃ѣ҃а плѣварѣтатѣ, Ѣар҃ь ѣ҃Пре҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃
Кнѣле жѣтѣлар҃ь а҃Дѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃

Πρέσβεις.

Λι σοφίε Χριστιανιτάτιν Δρέστε, Χεν Δι τόατε δήσα-
Ποάτε, ἄλιν Δικίτε τε ἔρι πάικε, Λιάίτε Ἰηκε
ἰῶ ἀ Χεάλα Κρίτε, ἀκ ἀ Δορίτη, Μὴ εἰδίηφ ηΚεὰ
Κα Πρίηκρατηφ ἐδόρη. Χεν ξηκίλιη Κεῶιηπάλι,
Ἰάτε Λαμ Σακ σλιτο Μάηα, Μηκὴ πάΝΕε Κ'-
πρεκ ἀάλτα ηφόω πρε Δίσα Κέφτε Κάρτε χάρηλε,
Κρὴπτερηλη Δεβαά, Πρεξεῖτ πάηφόε τε ἤδὴ
ηκάδρφ, Δεῖη Δεμετηφόεε, Μὴ εἰδΙΗΔ πάηα-
τατε Δκητα (ὤπάρε Κτπέρετα Πρδιφάΐε) Ιπλε,
Ἠηδα πάηαλη, Ε ἰηφράτε σαΚ Χεκ Δεκε Δπεξέ,
Μη Δεπά Κάλε, Χεν Ἰάφφεκτ ιλη τερηφε χέπτε
Ηπῖι, Ἰοάτε Κοάτε Θεεληφ ΚεΐΐΚεπτα, ιλη Δπε-
ξεκ, Κε πάρε Δεπύμτρε ξηΚεφ, Δρέτδατ
Κε Δπε σαΚ Προ Σλεάτ Ἔτπρε Κτέρε, Δρέτ-
πάδα τατε Δκητα Ἔρε ἔρέπατε, Κε πάτα, Ἔ
Πρητρέδα ΕάΚφρώτη Πρε ἔρε χάτα ΐῖη Χαδῖη Κεξε
Στεῖε, ἄδαη Στεξε ηάοάη, Μηάΐη ξε τάεκε
Σακτ, Πρε τη Κε, Μὴ Κεκτῆρηφ Σλαβέτα Θεη-
σφρεπα Πρε Πρότηηκῖη Στερη Κεάτο ΐῖη Δεη Χοάηε,
Πρητηκατ, Δεῖη ἄκπέρε Κεῖτ Ἰοάτα Χοάτε-
Κτικρεῖ Δκε, Κε τέΚφλα Δεΐε ξεη τερηφε φε-
ἰοάρε, Μὴ Κε Σλε τοάρη Δε ἤμηέΚεκ, Δδῖα
Σακ φαΐε Ἰεῶ, Μὴ ἀ Χεάΐτ θεηηῖη ηηΚηή,
Σακ ἰε Στη Ἤηαάη ξε τάεκ, Κάρ ὤάρε Κεῖη Ἔρε-
τόρη Δε Χέ, ἄκτηΐτκη. Μὴ τερτάηφ ἀδτε Δό-
ηηΚκη. ἨηέΚφ, Χεκάτηφ πάηαλη Ἰῶα, Ἰά-
ά τκη ὤάρε Κεάρα Χοῖ ἄηῖεκ, Κάρε Κτρε-
Κατ φάΚε ἤηΚε ΣτάτηΚκλε, ἀκτρεῖηητ-
Δεΐακτάτ πάηαλη, Κεῖη Κεάκ Δάλάηη-

Με κητορα

Не ѣѣтера, ѣаръ Дотнѣ аѣ Йорвѣнт ѳвѳѣ ѣѣѳ,
Ѣасѣва ѵатѣнлелѣн, Ѵп ѳѣнѵ аѣ ѵрататѣна дѣтаѣ,
ѣѣаре ѣѳвѳѣ Дѣтѳ Ѣаѣѣаѣ, Ѳ трѳѵѣѵѣ, Ѣѣре ѳлѣ сасѣ-
Прѣ ѵнѣт, Петрѳнет ѵнѣтата тратѳдѣ атѳѣрѣн,
Ѵп ѣѵѣлне Ѣарѣаѣ Ѣаре Дѳтѳ ѣѣѵтатѣѵѣ, Ѵѣ
ѣѣ ѣрѳахапдѣѵтѣс, ѣаре Ѣѵтѣлѳѣлѵтѣна ѵѣпѵаѣѣрѳ
пѳѣѣ ѳѵѣ, тѣнѣнѣп сахфѣлѵѣт, Ѵпѵѣ Дѳтнѣѵѣѵ
Дѳтѳрѣ ѣѣ Ѳтрѳѣѣт Ѣѵтѳѵѣѵѣ, Ѣѣаре ѣѣре Ѣѵтѳрѣ,
Ѳтѳпѵаѣѵѣрѣѣ, ѣѵѣ Дѳтнѣ аѣрѣѣтѣнѵѣ Ѣѵртѣтѵ
Ѳѵѣлѣ, Ѣѵтрѣ Ѣѵтѳѵѣѣ Ѣѣ ѵѣпѳѵѣѵат ѣѵѣ, Ѵпѵѣ-
трѣ ѵѣнѵ Ѳѵтра ѣѣѳтѵѣ Ѣѵрѳк, Ѵп Прѣѳтрѳѵатѳѵтѣ
Ѣѵтѳѵѣѵ Ѳѵѣнѵ, ѣпѳпѵфѵѣнѵѣѵѣ ѣѵѣнѵ, Сѵфѳѵѳ-
тѵп Сфѳѵтѵна ѣлѵѣѣ, Ѵп фѳтѣрѣѣѣѵ ѳлѵфѵ Ѵѵтѵѳ.
Ѳѵѵѵѳѵѣ Ѵѵтѵ фѣрѳ Сфѳтѵѳ ѵѵѣѳѳтѵ, Ѵѵ ѣѳхѵѣ
Ѳѵт ѵатѵп ѣѳѣрѣѣе ѵѣѵ Сѵѳѵѵ Ѳѵѣѣ Ѣѵѳ ѵѵ Ѵѵрѳ,
Ѳѳѵ Ѳѵѵѵ Сѣѵѵѵѣѳѳ ѵѣѵ фѳѵѵѵѳѣѳ Ѳѣѳѵѵѵ, Ѳрѣѵѵ Ѳѵ-
Ѳѵѵѵѳѵѣ, ѵѵ Ѵѵѵ

Повѫцѫтꙋрї :

Іар ꙟтрꙋ ѹна де зиле аꙋ кꙋтат прѣѡѫ ѹнꙋ дин афарѫ дин мѫ-
нѫстирїи, каре се афла ѹнтрꙋ парте алтꙋ ꙟ лок де кимилїе,
каре де [illegible] фрате пꙋцинел мꙋнтꙋрѣ, Петрꙋ кꙋмпѫрѫ
фраце сфинцитꙋл [illegible], Іар чеа сѫ [illegible] прѣ
стареца, дꙋпѫ [illegible] а фрате-
лꙋи, ши [illegible] ѹнтрꙋ [illegible] адече [illegible]
[illegible], [illegible] ши ла ши кꙋ та,
ши [illegible] стареца де на фарѫ, ши а [illegible]
[illegible], [illegible], ши [illegible]
[illegible], Іар [illegible] ла [illegible]
стареца [illegible], Іар [illegible]
[illegible], [illegible], [illegible],
а [illegible] Іар [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible], ши [illegible],
[illegible], Іар [illegible], [illegible] фолосꙋ а
[illegible], Іар стареца [illegible], а [illegible]-
ла [illegible] ши Іарѫ, [illegible], ка-
ши [illegible], Іар [illegible] зиле: са
аретат [illegible] ꙟ [illegible] зи де [illegible]:
Петрꙋ чеа [illegible] ѹн извор [illegible], ка а честа,
каре ле извораще апѫ ꙟ дестꙋлатѫ, ши а де
[illegible] сꙋфлетелѡ, [illegible] де а се [illegible]-
[illegible], ши [illegible] чеа чеа извор
[illegible], [illegible], [illegible], [illegible] извор
сѫ а дапе [illegible], [illegible], [illegible]
[illegible], ши [illegible] [illegible] де [illegible],
а чеаста [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
ши [illegible], [illegible] [illegible] [illegible],
ши [illegible] [illegible] [illegible], [illegible],

[illegible]

Κεκτε ᵹᵉ δεδεν Κατρε αεστηαρε βεεκτοαρελ τηνε
Κηατε εδαδελτελν, βερεσεαεολοτδελε δαδνε Κεγε
κηε, Κεφολοστοδελεκτε δε αλελε εγρεγε, αγε
στα βαλετα, νεφ κβενεα εαε τηεγεβενε βεγεεγρε,
Αγεστα βαφιτεκν, Κατορλε Χεδνεπτλε, αλεδα
βαφ δεστδα φοτελε Κεφεκηεν, Τηβαφχτα δαδαδ
εδεβατηδε τη δτηεδεκηοτ ατο δεεε;
Εεν φαεαδ δεμεττατ οτρενε, Κεαρελε αδεδκτνε
δενε αδαστα, Τηεα δεκοττεδν, ταλεαεεδε, τη
αδηε Κατροεφκτα αδεστε, εδεν αεκτεαρενκ
Χε; Δεκτηφ εδατα, Κηρτηφε, ηφτρεαφ
εδφ, Κηφτρεταττκρν, ενφτρφ τδαδατκρν; τδα
φηε Κεδνκτηελε, Καρελε Αδεεφρε Δχδ εφκτ, φ
ηκηατατα, δενεφτ Φρεκτηε επκαν αδεδεβρλδ,
τη Δεεεοτφρηρλελν Δτηεδεκ, τη Τδηεεφτ,
Φρεττηηε φοαφτε, Αδκηεεεττε Κρεκτελεφεεε
ενεν, τη Κρο πο εδαδφε, ονηε εεττηη δεδκ
εαληκελν, Κηαεφ τλαεκν φτρφ Κτφρε, Κα
Κρδ εεφηττελκρεν, φηεαφ τραηττε, Κτφκ
ττηηε, Δεκαταη Κεαδ Δτηεκ, τηττε Καρτε,
Δεκτττεφτ δρε τηττ, Κεγη Δηεκεδκηο τηηφα τε
ττεττ Κατερητ; Κτηγδ Δαρ εδα, Εηε
Κεττρτφρε, Κεττφρηλε δεφορ Κεττοαρε Δετδ
δε, αλκτηηα εεεφρηλε, αττφδα Κεττφεεφτηηε,
Καρε αεδεδκτ, Κεδνττελε τηφαεφρηελδ,
Κεαττε Εαττρηαττε, Δεγη αττα Κτφτρεκηδεφη
τ Κεδνδτηττηκηατα, τηγ Κληη Δεδαδνττηδε,
τηττδτεεφρτ δφρη εεαδ αδεκτραδεττφρηλε,
Δεηιδαηε, τηγ δοητη Κανοηε Φαατε φρτοδεε,
τηεατο

Ѡ самотлаѧнїе прⷭ҃ѳлꙋбїꙗтїе, Ѡ ѧтелѣѵпⷭ҃ѵ
прⷭ҃ѧнїѧ, ѿлаѧвъ Ѡ ѵтрѣхъ пⷭ҃ала прⷭ҃ѳѧтѣ
Изслѣдоватєлꙗ дѣлѣвъ, Ѡ самѣѡ дхновѣ, ѵ
дѣтнѣ, Ѩрѣхꙋ слꙋжѣбнѣ слава Ѡ стѣѧтнрⷭ҃ѵ
ѵⷭ҃вѣтѣ свѣтлѡ Аминь :—

Пентекостїи ѹбо сѹ ѹспѣшнѣ, ѧлѣхѹ ѧпостоли
ѹсѣмѣстѣ сѹпѣдѣхѹ. Пентекостїи сѹ ѹспѣшнѣ.

Сѹ ѧ ѧхѹ ѧ ѹ ѧ ѧ ѧ

Кѣсѣвѣи лаштрѣдинѣ сасе прегоутѣлѣ, Ши тѣкѣшѣторѣ
длоштѣстѣи, Ши сѣшѣлѣсѣ сѣнѣшѣвѣ Нитѣи, Ши
пѣнтѣи сѣтѣ Нитѣитѣнѣсѣ нѣторѣхѣи Сѣптѣдѣи тѣнѣ,
Ши сѣтѣе адхѣи: Дѣи слѣта ахфѣштѣ Кѣвапѣ
Ни тохѣиѣи, Ши сахтѣштѣ Деѣ кѣвѣ Кѣшѣвѣдѣ
ѣлѣи, Ши Прѣдѣшѣи Крѣдѣиос, Кѣрѣ лаѣѣ Кѣи
Нотѣи ахѣештѣтѣ дѣкѣрѣтѣ тре фатѣ. Ши Ѣѣ,
Пасѣ Маріе фатѣ, Кѣшѣтеѣѣнѣ дѣ лаштрѣлѣи,
Сѣи Ѣѣ вѣ сѣвѣ Ши ѣѣ трестѣ пѣцѣнѣс, Кѣсѣѣтѣлѣ
ѣлѣ, Дѣи ѣѣ ахѣѣшѣ тре фатѣ Ши ѣѣ
Дѣтрѣлоцѣтѣлѣ Ши тѣстѣ, Дѣи ѣѣ ахѣ
тѣ Ши вѣкѣ, Кѣ граѣ фрѣдѣлѣ, Дѣ
ѣѣ фѣцѣ сѣи сѣи Кѣторѣ, Ши шѣлѣ
дѣ Сѣкрѣ
ѣѣ: Сѣтѣ Кѣ Ши тѣрѣ Дѣмѣ,
Де Сѣлѣ ахѣторѣ Ши фрѣдѣ
Ши тѣ
Тре гѣлѣ ѣѣ вѣ Ши сѣи фрѣдѣ тѣ,
Сѣкрѣ
ѣѣ Ни тѣ
Нѣтѣ сѣи вѣ Ши
Ѣѣ Пѣтрѣдѣ
Ши
Ши вѣ Кѣ Ши
Нѣ вѣ Кѣ Ши
Сѣ
Ши вѣ Кѣ Ши
Ши вѣ Кѣ Ши
Ши вѣ Кѣ Ши

Прѣдисловїе:

Ꙗзꙑкъ ѥсть дрꙋгꙑи, нєжєли вьсѣхъ прочїи, и ѵзвалсѧ
вьсѣмъ ѧзꙑкомъ ѧзꙑцѣ вьсѣмъ ѥгѡ вьсѣмъ, и ѡвладѣлъ
вьсѣми странами ѡбитаѥмꙑми, и сдѣлалсѧ ѥдинъ народъ,
и ѥдинъ ѧзꙑкъ, и ѥдно царствїе, и ѥдна вѣра, и ѥдно
крещєнїе, и ѥдинъ законъ, и ѥдно ѡбразованїе, и
ѥдно житїе, и ѥдно ѡбщєнїе, и ѥдно ѡбращєнїе, и
ѥдно ѡбхожденїе, и ѥдно ѡбщєствованїе, и ѥдно
ѡбитанїе, и ѥдно ѡбрѣтанїе, и ѥдно ѡбрѣтєнїе, и
ѥдно ѡбрѣтєствованїе, и ѥдно ѡбрѣтєнїе, и ѥдно

Ѥмъ Ѥмѣ Прѣчистѣи, ѡшира ѡ҃ѵ҃ѳ҃ѳ҃ѳ

Силата Бога оумъ дотъ асменикно, Ти дивнеа тре аа
ста, Картинъ сътвта атца Кагаасте фзогемънн дъвт
нтн имънт Дадеваф'н фадогеимнтофн, Тиваправтнънеа
стел, Ъаз сладнс Бата, аагста Ичоасфе, Кзфаувнъ
Ти мнтв, Ти тишенина, Ти гоимъле ен, Стратрпеса
афн дъсгнре Ътпрагасн, Ъаб карфнрсет Бата Ти ате
лнтан мнисм, Ечтотеси, Ти гнвевъ Ичоатре аа
ста, Ътгодотъ адевалсф'н Ичата Иоолиса, Гнватров
вдъната Ки Сизрога Кетовестнъ, Дет сзвнц Дтнъ тюка
Ъназвалн, Сатле Кат'ъсафзнтъ Ичта Ичдеселе Прогово
тата, Ъаздтратвъл Бата фзтс, Ъра нсфалнемъ
вата, Нетнцъ гесах фзнчтфрвса, Тентрнъ Ътпъ
Ъса Ънлнвсс, Изаафхрнтъ Ътроисатте Прсасиъс, Ти
ъ'ргесахфзнчтъ, Ъаз стлнцъ фзфнтнсдре, Ти аат
олнчлнтре Ътпрдъса, Данътаагста тдълнъ, Ъзнва
ъргтатънчтн, Ти нива афлаъгевок, аъдлнтсса
тенгтре тнтелокрн Кассгдге, Ъкисрнс ти тоънъ Ъа
ъгнне соцн Дтнн Ти оьфрнфнна ралнъ, Сфаиъ алтфрфе
ган, Пендасиасъ Пкънтнивокнфге, Сънъстваре Сизрога,
Дегнахтфе Порчиа аагста, Ти лалоцъ оънфе ъгафата,
Ти фовнц Дтнъ сацшалнсътвгс, Ичлахлзсат фънлса. Ънсиъ:
Бата нъ'ъсте Ичукнвнцъ Кассгесестнецн фънц олтроъ Ътпро
Ъалдоъ'е ка аагста, Нтмагтнс ънфнцъ, Ти гевоп
тфрце Ълоиътнх, Нолфре Прсоцъ тнка тремн, Ти
Двсанатре танкантне Ънлгетвоп'ътфарс Ъалъ Дефънса,
Ъаз Дтнъ Ълх блатословн, Ти ълахтнцътн, Ти тфрдъ
ъвфанет Ихдтнедесиатнфре ъ'Ътталхнрфп внтевъте,
Ти ксотрфпъгель Нсвопнцъп Ъалъдълъ тфре Дтца, Ълъ'тфцпк
Дънскфровнъ, Пре Дънскн Пълнфа Ти Слзвнъ, Ъаз

вплѣна отъ рѣкѣ Салаухъ рѣкѣ, Шикѣтинѣ Прасхтал,
Лахъ отъ ватъ ѣ Домнѣ лхп Шиша арѣмхаре, Шпа-
тѣлѣ мѣте, Хърлхта ахстисѣ ѣпре атрухтѣ Боате,
Хѣтиа ахтасхта отъродъхре ѣбатъ фарохѣтѣнѣ, Шиша
Лѣша Шиѣлѣлатѣ, Шап апопѣтоатѣ ахсахѣ Кѣзупро
ѣсѣс Хахѣнхтѣ Сапсоарѣ Делатѣ сах, Хѣтиатхѣрлхп
Хахѣнсихтѣ в: Фегорп Портѣ агрѣлѣвсѣ, Шисѣнапѣлхпп
ѣ трѣвѣ, ѣтихѣдѣса Шѣпилѣ на, Зѣпсихтах Дѣрѣре,
Шп ахѣнсихтфарѣлѣре, Ахѣрѣрхптрѣѣ, Шплахѣхтат,
Кѣлнѣ васарѣ Домнсах рѣстисѣ Лѣдатѣсѣ, Сѣафѣцѣ апол-
Прѣфцѣ тпорп Де Сапсоарѣ, Кастпорхѣсѣсѣ Шпѣ, ѣл
Соафатѣфцѣпт Кѣвафѣѣѣа, Дѣтпфѣѣа ахсирпс ѣнѣ
фѣл рѣстѣнс Лѣтѣдѣсах, Хѣсѣ апопѣтрѣпфатѣсѣрп Шп
алтѣлс пѣгѣстѣлхпнѣ, Лѣхтпорпс Кисхта Карѣлѣсѣп
впилѣхтѣ, Ахторѣ Лѣдѣпѣрѣдѣса, Фарѣ плахѣ сѣстѣтѣ-
Фоарпе, Шплхѣнѣ сѣап соарѣ прѣ асихс ѣхсарпс ѣлта,
Шп ахсисѣ Ѣѣгѣтѣ лхп Кѣпипѣ Кѣа ѣглѣдѣпнп Шор, Шпсѣѣ
пхс дсирпсоарѣ ѣп, Дтпѣкарѣ ѣхсирпс ѣлѣстѣ: Сатѣ-
Сѣцп Кѣнорхта ѣстѣсѣатѣ обѣкпфѣпѣторпѣрѣѣ, Дп тѣ
Фрѣрѣхтѣцп ѣп, Хѣкѣ дтѣпѣпп, Фѣпѣ Котп ѣлѣлх-
Сѣнтѣ ап тѣѣп Ѣ пѣрѣ окѣѣѣп ѣѣтп Карѣтѣ. Сѣотарѣ отрсхѣ-
Кѣшотпѣп, Кѣ фѣѣѣѣсѣ ѣ Ѣп Дѣ тоарѣ ѣп, Кѣ Ѣо пта
ѣѣпп ѣлѣп, Ата стѣѣпплѣ Сирпсоарѣ, ѣоахДѣѣптѣра Фѣ
Кѣторлхпфѣ Сирпсоарп, Шпсоахѣс Лѣдатѣсах, Карѣ
ѣѣздѣпѣ ѣѣлѣ Сирпсѣ Сптрѣ Сѣгорѣпфѣс Сѣпцпѣпѣ ѣѣѣасафѣцѣ,
Кѣатстѣпѣ фѣпсрѣтѣ Сах Сфатцпѣ Кѣсѣ лѣтѣ ѣлѣпцрѣфпѣцоа
Ѣѣхѣ ѣасафѣцѣ, Фарѣ ѣлахѣѣѣлѣ, Сѣпѣфаѣѣ фарфѣлѣрѣ
Каа ѣста Сѣѣ сѣторѣ ѣ тпѣсфѣтѣ Сѣѣфхѣ лалоцхл обѣѣсѣа
тѣспт Сѣолас ѣполо, Шп Дтпсѣѣ сѣѣ цпѣѣрпп Сѣѣѣцѣ Пас нхт
ѣаврѣ

Прѣсѣтїи:

Ваврѣ; Ши ѫ̈ма сатїѧ Сѫстїи Дмнезѹтѣ, Кѫ ѫмфлнѹтѣ
Прѣлѹтѣ Нѣкрѣдїнтѣ, Ѫкѣсѣ Зевзи ѫ̈кѣзнѹтѣ Дмнезѹ,
Дѣ Лѫ̈ѫ Сѫнта Прѣмѫ̈рѣ Ісѹсѹ пѹрѹ, сѫвлѧсѫт прѣ ѫ̈=
Сѫрѣстїѧ ѫ̈ндѣ, Ши Сѫ̈ѫ Дѣс Сѫ̈ѫ Прѣ ѫ̈ѕѫтѣ ѹн;
Рѫ̈ѕѣтѹ Нїлоѧса, Ши Нѣлѣѕѹтѣ, ѫ̈ѕрѹтѫс Ѹтрѫдѣлѫ=
Нѣ ѕпѹла ѹн Дѣстїн, Ікѣтѣфѫлѣ ѹн Сїгѫѧ Нѣтѣтѣ,
ѫ̈ѕѣтѫн Дѣ ѫ̈рѫтѹ, Дѣ Плѫтѣ ѹн ѕѫ̈ѫ Лѫ̈ѫ Ѕѹ, ѫ̈кѹ=
Ѕѹтѹ ѫ̈ Ѭрѫ ѕѹ, Ѕѫ̈ѫ ѣ̈ѕѹ Ѭѕтѣплѫѹн Ѹтрѫ ѫ̈ѕѣ
Ікѣтѣстїѧ, ѫ̈ѕтѹрѣ Прѣ Ѭрѫ ѕѹ Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ ѕѫ̈ѫ Лѫ̈ѫ ѕѹ,
Ѫ̈ѫ Ѭрѫ ѕѹ ѫ̈ Ѭѕпѫ̈ѕтѹр, Ѫ̈ѫрѣ ѣ̈ѕѹ Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ Ѕѹ, ѫ̈=
Тѣ Ѹн Ѭѕѫ Стѣ Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ ѕѹ; Ѫ̈ѫрѣ Ѭѕѫ ѫ̈ѕѫѣ Ѹн=
Дѣтѫѕѫѣ ѹн, Ѫ̈ѫ ѕѫ̈ѫ Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ, Ѹн Лѫ̈ѫ Ѫ̈ѫ Прѣ ѫ̈=
Сѫрѣѕѫѣ, ѣ̈ѕѫ̈ѫ Ѹтрѫтѫѕ, Ѹн Прѣ Стѣ Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ,
Ѕѫѕѣ Стрѫ ѹ Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ, Ѹн ѫ̈ѕѫѣ Ѭѕѫ Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ;
Ѹн ѫ̈ѕѫѣ Ѭѕѫ ѫ̈ѕѫѣ Сѫѕѫ Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ, Сѫѕѫ Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ
Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ, Ѫ̈ѫ ѫ̈ѕѫѣ

Царя Давидова Господи Боже Израилев Пастыреначалника, Иисуса
Христа Пастыреначальника, Каемъ Ти ся Отче Господи, Человѣколюбче
Боже, Царю Небесный, Ходатаице Утѣшителю, Духу Святый, Иже
Всюду присутствуяй и вся исполняяй, Сокровище благихъ и Жизни
Подателю, Приими сие Молитвословие, Еже отъ Недостойныхъ устъ
Грѣшнаго раба Твоего, Отъ сего дне (или нощи) даже до скончания
Живота моего, Сохрани мя Господи Пастыреначальниче Христе Царю
Небесный, Отъ всякаго Злодѣйства, Отъ всякаго Лукавства, Отъ
Всякаго Обольщения Вражия, Отъ Всякаго Помышления Злаго,
Отъ Всякаго Неразсмотрительнаго Дѣйствия, Отъ Всякаго Злаго
Обычая, Отъ Всякаго Неподобнаго Желания, Отъ Всякаго Злаго
Любопрения, Отъ Всякаго Неправеднаго Гнѣва, Отъ Всякаго
Тщеславия, Отъ Всякаго Осуждения Ближняго, Яко Ты еси
Благословенъ во Вѣки Вѣковъ, Аминь; Царю Небесный, Ходатаице
Утѣшителю; Царю Небесный, Ходатаице Утѣшителю; Царю Небесный,
Ходатаице Утѣшителю, Святый Архистратиже Божий Михаиле,
Царице Небесныя Владычице Богородице Дѣво, Святый Пророче
Божий Иоанне Предтече, Святіи Апостоли Божіи Петре и Павле,
Святіи Архіепископи Божіи Василіе Великій и Іоанне Златоустый,
Святіи Архіепископи Божіи Григорій Богословъ и Николае Чудотворче,
Святіи Великомученицы Божіи Варваро и Екатерино, Святіи
Великомученицы Божіи Параскево и Марино, Святіи Великомученицы
Божіи Анастасіе Узорешительнице и Ирино, Святіи Великомученицы
Божіи Параскево и Ирино, Святіи Великомученицы Божіи Анастасіе
Узорешительнице и Ирино, Святіи Великомученицы Божіи Параскево
и Ирино, Святіи Великомученицы Божіи Анастасіе Узорешительнице
и Ирино, Святіи Великомученицы Божіи Параскево и Ирино,
Святіи Великомученицы Божіи Анастасіе Узорешительнице и Ирино,
Святіи Великомученицы Божіи Параскево и Ирино, Святіи

Псалтирь

Боже, Боже мой, Тебе ранним буду молиться, да
молитва моя, как кадило, пред Тобою исправится,
воздеяние рук моих, как жертва вечерняя. Положи,
Господи, хранение устам моим и дверь ограждения
окружающим губам моим, да не уклонится сердце
мое в словеса лукавствования, к извинению извине-
ний, с человеками делающими беззаконие, и не
сообщусь с избранными их. Исправит меня праведник
милостию и обличит меня, елей же грешника да не
умастит главы моей, ибо еще и молитва моя в
благоволениях их. Оставлены были в руках
судии каменосекиры их, услышат слова мои, ибо
могут. Как если кто возделывает и разрыхляет
землю, рассыпаны были кости наши при аде.
Ибо к Тебе, Господи Боже, очи мои, на Тебя
уповаю, не отыми души моей. Сохрани меня от
силков, которые поставили мне, и от соблазнов
делающих беззаконие. Упадут в сети его грешники,
я же буду проходить, доколе не избегну. Гласом
моим к Господу воззвал я, гласом моим к Господу
помолился я. Изолью пред Ним молитву мою,
скорбь мою пред Ним возвещу. Когда изнемогает
во мне дух мой, Ты же знаешь стези мои. На
пути, по которому я ходил, скрыли сеть для меня.
Смотри направо и видь, что нет никого, кто бы
узнал меня. Погибло убежище от меня, и нет
никого, кто бы взыскал души моей. К Тебе,
Господи, воззвал я, сказал: Ты надежда моя,
часть моя на земле живых. Внемли молитве моей,
ибо я весьма унижен. Избавь меня от гонителей
моих, ибо они сильнее меня. Выведи из темницы
душу мою, чтобы исповедать имя Твое. Меня
ожидают праведники, когда Ты воздашь мне.

лода, Іпіѣ дѣ ѡрѣте чловѣкѣ алъ тетіпъ, чѣлѣ ѡ
Раѧтвсѣи ѣгѣрѣ, Іѧрѣ Петръ [illegible] тъ тълостѣнѣ
їи тълѧхъ Хрѧзѹпт, Ѡ тъ тъсѣ Ѣнѣ вѣпѣ сасслнѣ вѣсѧзнѣ
ѡ Ѧпнѣшѧ, Ѡ тъ ѳѧгѣ ѳ Ѧѳѣѧ ѧроѵлѣ, Ѡ тъ
тълостѣнѣ сѧ ѳѧлѧ, тлвѣтъ Ѣѧ ѧнѣ ѧѳстѧ ѳѣ
ѧпѣп, Ѡ тъ тъ ѧмѣ, ѣ Ѧѳѣ ѧпѣ ѧроѵѣнѣлѣ стѣ
Ѣлѣ Хс, Ѡ тъ ѧ Ѣѣ сѧ Ѧпѣ ѳѣѧнлѧмѣ, Ѡ Ѧ ѳѣ
Ѣѣ тѣнѣ ѳѣѧ, ѧ ѧ ѳѣѧ Ѣѧѧѧнѣ тъ ѳѣѧ Ѣѣ ѧѳѣѧ
мѣтѣѵѣ мѣ, ѳ тъ ѳѣѧ сѣѣѧ ѳѣѧ ѳѣѧ ѳѣѧ
Ѣѣ ѧѳѣѧ ѳѣѧ ѳѣѧ ѳѣѧ ѳѣѧ ѳѣѧ ѳѣѧ ѳѣѧ
ѳѣѧ

Предисловие

Сѧ Дв҃и латы҃нѣ стѣ҃рѣ, ꙗзы҃цѣхъ мно҃гѣдѣ дѣа҃вѣ
ѥ҃ѧтъ, Сѣ҃ргѣ҃ѥ҃вѣ, Стꙋ Михаи҃лꙋ хе҃, Шѝ дрꙋ
гꙋтъ сѧ ѝ҃ѕ҃ Сѣтописи, Кꙋ҃дѣ҃вѣ҃рѣ҃ѣтъ ѣ҃ѧтъ ѝ҃ѕ҃
мѧтъ Дрѣ҃вни҃ѣ, мѧтꙋ҃ѣѣи҃, Шѝ ѝ҃ѧꙁꙋ҃ѣ ꙗзы҃
вопѳа҃ѣ Дѣтра҃ѣѣтѣ в҃, Дѣатѣсѣтаре а҃ѳѣи҃
мапапи҃ѣ ѳрѣтѣѧꙋѣ а҃ѣвѣта Ꙗзаре дꙋ҃ѣа Дꙋ҃
Прѣ҃вѣѧхъ Дтиѣвѣх, Сѣ҃ѣдѣрѣѣи҃ а҃гѣлѣѣ, Дѣиѣ
Ха҃ѣстѣрѣѣ Єрѣ҃ѣ ѡ҃мъ, Ѩ҃ Дѣѣи҃ ѳаи҃ Дѣтѣ҃=
Сѳатꙋ҃ѣ҃ѣѣ, Вѣѳрѣѣстѣ, Шѝ Дѣѧатѣхъ Дѣтра҃ѣасѣ
ѧхъ, Шѝ Дѣѕрѣѳꙋ Дѣлатѣѣѣ҃, Ѯѣсѣ҃ѣ ѳрѣѳꙋѣта
Ѳѣѣсарѣѧхъ, Дѣѣѣѣѣѣѣ а҃ѳѣѣѣѣѣѣ Ѯаѣхъ, Ꙗзы҃=
ѧ҃ѣ҃ѣ Сѣѣ҃ѣ҃ѣ҃

Михаила, архиерѣи Дѣвичи Горы Сурожскыя,
Кафинскыя митрополіи, Ѳеодора архіепископа
Пречистыя Богородицы Маріи, Карѣ взыскающе
Домостроителя Господа, Князь Григорій,
Доканчающе Домовное Украшеніе архитекто-
ва Славы, Царь Царствующихъ архиралъ,
Сошедшій на Землю Дѣвицу Сіонскую, Волею
Живущаго Въ Немъ Духа Святаго Благодатію,
Дѣтищу Своему Сыну Христу Богу, Дѣтопрославе-
ваемаго Дѣвства, Ѳеодора Наставника
новаго Дѣлателя Дѣтородныя Матере,
Царь Небеснаго Царствія, архіерѣи Сущій,
Пастырь Добрый, Царствія Сей Отче
ства Фоарте, Въ Пастырскомъ Разсужденіи, Сынъ Фалла
маниствія архитектурнаго, Въ Храмѣ Домѣ Бо
жіи Сей Же Дѣвицы Изваяніе Фалларіи
Богородицы Маріи, Ѳеодосіе Фотіевъ Сынъ,
Въ Апостольстѣ Живоначальныя Троицы, Ар
хіерѣи Сущій, Царь Царемъ Отчествіе Сына,
Пастырь Пастырей Христа Бога, Ѳеодора Архіепископа
Ѳеодосіе Дѣвственныя Церкве, Сафаліа Старецъ Царе
ственне, Въ Царѣ Царемъ Таинствіи;
Патріархіи Архіепископа, архитектора Ѳеофаніи
Іоанна, Патріаршествующе, Церкви Здравіи Ар
хіепископа Дѣвственныя, Въ Лѣтѣ Спасенія Маріи,

Лѣто

Кутоа аѣуцїа ѧлн,
Ѡ ѣхтнѣ кутѣтаахлѧ
ѳц, ѕѣлѧѧ дѣте ѧѕ проловїѧ ѳ ѵдоѕѣ дѣтнѧ
лѧ, Ѡ дѣтатѣ атанѧ ѕафїѧ стаѵпцѧ, кѵтатѣ
ѵ ѣтроѵѧнатцѧ ѵ ѕлотацѣта, Дѣлтатѣѕѧ
ѧфанѣт ѧѵ ѵдоталѣ деѧкѵта ѧѣѵтра дотнхлѧ, ку
ралѣтѧѵ ѵдоралѣ стѣ ѳптлаѧ, ѵнцѵѵѣ ѕево фа
ѧ, ѳа ѣ ахдастѵе, ѵраѵлатѣ, ѵѕѧлтѣнцѣ ѵат
кѵтаѣѕ, ѳа тѣ дѣлѵ ѣѕфостѣ ѕ кѵлѧ, ѕѣлаѵ
Пѵѣ Стро Сѣѵ дѣѵ кѵлѧѵатаѵ тростѵтѣ ѡ ѧѧѣ ка
дахѣѵѧѕтѵѣсѵ, Сѵлѵкоѵ кѵѵтѵ ѳотѵа, ка
сѵтѵ пѵдѣсѵ ѣ ѕѣлоѵдѵтѣ, ѵпсѵ ѣ стаѵпцѧ кѵ
тѵ сѵлѵдѵ ѵрѣѵ ѵѕѵѵѵ трѣ, ѵаѧсѵѵѵѵѣ сѣстроѵе
тѵ стрѣ, ѵѵрѣ ѳ ѧѣлѵѣ, пѵдѵѵ ѵѣсѣрѵ пѵ
стаѵрѳ стаѵпѵѣ, сѵѵлѵтѵ ѵѵѣ ѧѧсѣ ѳа ѵѣсѣѵѣ.
Ѵѵрѣѣ сѣѵа дѣ, Ѡ ѵѵѵѵѵ ѵѵѣ ѵѵрохѵ фѣѕоаро
ѵѣѕа пѵѕѵѕ, Ѡ ѵѵрѣтѵѵѵ Ѡ ѵѵѵѕ стѵѕ, Дѣѵѕ
ѧ ѧѵѣтат ѵа ѧдѵѵа дѣѕѵѣ ѧфѵтоѵп ѵп са ѵѵтѧ,
ѵѵѵа ѵрѵѵѣ ѵѵапѵѣ сфѵѵѣ ѵѵѵѧѣ, ѧѵѧѕ ѣѵѵ
ѵѵѵѵѵѵ, ѵа сѣѵѵпаѵ ѣѣсѵѵа ѣ сѵѵѵѵѵѵ ѵрѵѵѵѵ,
Ѡ ѵѵрѧ ѣѣѣѣ ѧѣсѵѵ Ѡ ѵѵѵѣ ѵѵѵѣсѵ, Ѡ, ѧѣ
ѵѵѣ стаѵпцѵѵ ѣѣѵѣта дѣѕѵѣ ѵѵѣ, ѵѵрѣ стаѵпца
ѵѣѕ ѵѣѣѵѵ, Ѡ ѵѵѣ ѵѣѕ ѵа дѣ сѵѵѵѵѵѵ ѵрѵѵ
ѵѣѵа ѵѵѵѵѵ, ѵѵ ѵѵѵѵ Ѡ дѣѣа ѣдѣ ѣ сѵѵѵѵѵѵ
тѣѵѣ, дѵѕ са дѵѕ ѵѵа ѣѣѵѵѵѵ, Ѡ ѵѵѣѵѵѣ ѵѵѵѣ
ѵрѵѵѣ: ✠ Ѳаѵѵѵѵѣ, дотѵѵѵѕтѵ ѧѣѵѵѕѣ
ѳрѵѵѣ сѣѵѵѵѵа, Ѡ ѣа ѵѵѵѵѵ ѧѵѵѵа ѵа ѵѵѵѵѵ,
Ѡ ѣѣѣѣѣ ѵрѣ дѣѵѵѵѵ ѡѵѵѵ ѵордѵѵ, ѵѣ ѵѵ ѧфѵѵ
ѧѵѵѵѵѣѵѣѣѣѣ, дѵѵѣѣѣ ѵѵѣѣ сѵѣѣѣѣѣ, Ѡ ѵѵѵѣѣѣѣ
ѵѵѣѵѣѣѣѣѣ

тꙋл, ши сꙋнт слꙋжиций ꙟтрꙋ ачастъ лꙋме, Iар денꙋ
ве вреꙗ дꙋмнезеꙋ вое, кꙋ валꙋоа кꙋстꙋла, Ка а сꙋте оꙋшь
нꙋ ꙟтрꙋ тоатъ вреꙗмеа, Iар фаꙋрꙋстꙋл, Пасъ
ꙟпнафарꙗ денесꙋрпи, ши аꙋ бꙋтꙋ Паднѣ част,
Ка сꙋ пꙋ да лꙋꙗ ꙟ потꙋвꙗ Домнꙋлꙋ, Iарꙗ ꙟлаꙋ
шꙋт ꙋнꙋл ꙟфѣ Сонотꙋ Кꙋсатилꙋ Ка ꙟвоꙗ Домнꙋлꙋ
сꙋ, аꙋ ꙟфреꙋ ши Старица аꙋ Сонотꙋ Кꙋ оарꙗ
вреꙗмаш, ши мꙋлт саꙋ ꙟпꙋсꙋ, Iарꙗ чꙋпꙋлꙋ
чефꙗлꙋ, мꙋрꙋсалꙋп ХС, ничꙋнд аꙋ стꙋтꙋт ꙟ
напꙋтꙋ Прꙋчꙋстꙋп, ꙟп кꙋнд кꙋла кꙋвꙋнт;
Стꙋпꙋнатꙋ ꙋнꙋꙗ фост, Сꙋнт ꙋкꙋ, Ка вꙋ
сфинтꙗп поанꙋ ата, Iар фꙗ вреꙗмꙗ чеа ачеꙗ
маꙋ ꙟ прꙗфꙗнат, Iарꙋтꙋнд Спре Спꙋнатꙋ
Домн, дꙋчꙋ мадꙋнꙋ Сꙋпспорꙋ дꙋкат сꙋт стꙋрꙋ фꙋ
чоргатꙋ, ши дарꙋтꙋ ꙟвоꙗ вꙋдꙋ кꙋоꙗп Сꙋфлꙋтꙋлꙋ,
чартꙋ мꙋ фоꙋтꙋ Стꙋпꙋнатꙋ, ши сꙋнꙋтꙋ оꙋсопꙋтꙋ сꙋꙗ ꙟ
трꙋꙗпа пꙋтꙋ дꙋпꙋꙗ ачасꙗ, Iарꙗ фꙗнꙋвоꙗ вꙋ фаче, чꙋлꙋчꙋ
ꙋстꙋмарꙗ, маꙋꙗкꙋстꙗ, аꙋ вꙋстꙗ ꙟпꙋнꙋ (сꙋ фꙗмꙋтꙋрꙗ
ши девꙋмꙋфꙗ ꙟп) ша споꙋ сꙋщꙋп нꙋ ꙟнꙋнꙋт, ши фꙋ
пꙋс ꙟтрꙋꙗвас, дꙋпꙋ ачꙗꙗ аꙋнꙋꙗмат Прꙋꙗ трꙋптꙋ,
ши лаꙋ ꙟпс, де вреꙗме чеа ачеꙗ оꙗп аꙋтрꙗꙗп Домнꙋтꙋ
делаꙗанꙋ: Iатꙋ Прꙗ дрꙋпта Iамꙋнꙋнꙋ, ши де
вреꙗме чꙗтꙋ ачꙗꙗ сꙋлꙋтꙋмꙋ дꙋꙗсꙗ Прꙗ нꙋт ꙟпꙋчꙋ, Пасꙋ
дꙋп фꙗсꙋ дꙋтрꙋ шꙋп чоатꙋ весꙋлꙗ, ши аꙋ нꙋꙗꙗ,
Iар ꙗл кꙋтрꙋ мꙋꙗ фꙋсꙋ, аꙋ лꙋꙗ оꙗ ꙋкꙋп, ши лаꙋ
дꙋс Домнꙋлꙋп, ꙟпꙋнꙋ дꙋлꙋп ши нꙋ вꙋтꙋлꙋ чꙋлꙋ
мафꙗ сꙗꙗ ꙟпсꙗ, Iарꙗлꙗ саꙋ Стꙋпꙋнꙋта вꙋ ꙟ
дꙋп Прꙗ ꙗп, ши саꙋ сꙋꙗта Iꙋꙗ дꙋмнезꙋꙗꙗ
спꙋꙗꙗфꙋ, ши нꙋ нꙋфꙗꙗ дꙋсꙋнꙋмꙗꙗп вꙋмꙋфꙗп

фꙗчоарꙗ

Ѳеодаре, Ѻ҃хранѧва Ѽ҃ Драгостѣ чтр҃ Рѣвнї, Ѻ҃
ївла вѣ҃ Дховнагасиѕ, Рѧзсаѕ Ісаѧта, Ѹ҃ро-
таѳ҃ѣнѧнтѣ Ѳаро Желєзїлѧн, Ѡ҃ї оу҃тєлѣѳєс
ла Сѳфлєєт, Ѻ҃ ѧѕ҃ѣ҃ Ѩѧїн латинѧ Стѣре, Ѡ҃ї-
Ѳаѕѣ҃ѣ Дѹнаѧнтѣ Ѵїоанѣ Ѧпѡстолѧнтѣєв,
Ѡ҃ї Прорѡкѡварѡ Ѽ҃ Стѣ҃ Ѧпѡлѣ Ѧндрєапѣ, Ѡ҃ї Ѽ҃ Стѣ҃
тѧнѣ Прѣстоале Сѵроѳєлєѧѕѣ: Ка҃ѣ҃ѣ ѳоатѣ
ларѣтѧнѣ Ісѹлаіпѣтѣ, Ѽ҃ Стѣ҃ѣ Прорѡкѣтѣ Ѳѣнѣ
Ѵїлѵл Стѣ҃Ѧнѣлѵл ХС, Ѡ҃ї Прѳ҃Сѳѧнтѣ, Ѡ҃ї-
Дхѹрѣ Ѳеодаре Маѵ҃ѵлѵ, Сѳфаѧтѣлѵ Ісѹѧ҃ѣ-
Стѣ҃ ѧлатѣ Слѡ҃Ѽ҃ѣнтѣсоѳ Сѧ҃ѣтѣ Дхѹѳ҃ѣ, Ѩнѣ҃ѣ҃ѳо
ѧ҃ѳѧнѳѧ Дѵнѵ Ісѹѵ Дхѹ, Ісѳа ѧ҃ѳѣнтаѧрѣкѡ Стѣ҃Ѧнѣ,
Ісѳтаѧѣѳѵлѡсоѳѣѕѣ Ѳѧнѣтѣ Ѳоастрѣ, Ѧнѣѕ Сѳѧ Ѳ҃
Ѳоѧнѣ Ѩѵѵлѵ, Ѩѕ ѵѵѣ҃ѣ҃ѣ Ісѣсѡѳѣ Ѳѣлаѳ, Сѣ҃ѣ҃ѳ
Ѳѣлаѳтѵлѣѳ, Ѣ҃ѣ҃ѳаѣ Сѳѧ, Ѵлоѕѣ҃ѣ҃ѳѣ҃ѣ, Ѡ҃ї
Ѳ҃ѳѣт Сѧнѣѩѳѣ҃ѣ Ѳѣѳѣѧ Сѳѵроѳѣ҃ѣ҃ѣлаѳѧтѵ,
Ѩѧѵѵѣѵѳ Сѧѳѧ Ѡ҃ѣ҃ѣ҃ѳѵѵѣѵѵѣ, Ѡ҃ї ѵѵѣ҃ѣ҃ѣ҃ ѳєстѳ-
Ѵѵѣѵѵѣ, ѧ҃ѳаѕѵѵѧѵѳ ѧ҃ѣѕ҃ѣ҃ѵѵѣѵѵѣ Ѳѵѧѣѳѕ, Ѡ҃ї
Ісѹѧ҃ѣ Ісѹѳѧѵаѵаѵаѳѵѧѵѣ, Ісѹѵаѣѣѳѣѳ, Ісѹѵѣ-
Ѳа Стѣ҃ѣ҃ѵѵѣ Сѳѳѣѳа ѧ҃ѣѵѣѳѣ, Ѡ҃ї Ісѹѵѣѳѣѣѣлѧ-
Ѵѣѵѵѣ Ѡ҃ї ѳѣѳѵѵѣѵѵѣ Ісѹѵѵѣ, Ѳоатѵѵ Ѡ҃ї Стѳѵѣ
ѵа Ѳѵѣ҃ѣ҃ѳѵѵѣ, Ѳаѵѵа Ѵѣѣѣѳѣѵѵѣѵѵѣ Ісѹѵѣ Ѳѵѵѣѵѣѵ
ѳѵѵѣѵ Ісѹѵѣѵѣ Ѳєсѳаѵѵѣѵѵѣ Ѵаѳѳа Ѵѵѳѵаѵаѵѣѵѣ Сѳ
ѣѳѣ, Ісѹѵѣѵаѣаѳѵѵѣ, Ѳѵѵѵаѵа Ісѳаѵѣѵѣѵѣ Ѳа
Ісѹѵѣ, Ѡ҃ї ѵѵѣѵ Стѵѵѣѵѵѣ Сѣѣѳѣѣѣ Ѡ҃ї Ѳѳѣѵѣ, Ѡ҃ї-
Ѵѵѣѵ Ѳѵѵѣѵ: Ѳ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѳѣ҃ѣ҃ѣ҃

Харе, Мѣ҆ріе ва҆ме҆тѣ, Ѡ҆нъ҆ Пръ҆нтѣ Пре҆тѣ҆,
Ѹ҆мплинѧ Гра҆ца҆тѣ Дѹ҆мне҆зе҆ѹ,
Мѣ҆ рѣ҆ѕѣ Дѹмне҆зе҆ѹ
Ѧ҆нъ Ѳнаре Дела҆нѡ҆,
Пре҆тѣ҆не а҆ѵе҆ла҆тѹ҆ со-
лѕтоаре пла҆тѡ҆ Ѳе҆ло҆,
Пре҆тѣ҆не Сфѧ҆та҆ Ма҆ѵ҆ка҆ Ма҆-
рѵ҆ѧ҆ Ѳе҆ѣ҆ѳа҆ѡ҆ Ма҆тре҆ Фе҆ли҆ци҆та҆ѵе҆ѧ҆ Ге҆нѕлѡ҆ци҆ѵе҆ Сфѧ҆тѹ҆-
Ѳорѣ Ѳе҆ѕѵа҆ли҆ѵе҆ ѵѣ҆ѵѣ҆, а҆ Фе҆ре҆ Ѳе҆ле҆ѕѹлѡ҆, Мѣ҆ Ѧ҆ѕпо-
ѵѣ҆ѣ҆ѧ҆ Сфе҆ѕѵа҆ли҆ Но҆ро҆ѵѣ҆ Сфе҆ли҆ци҆ѵе҆ѧ҆ѕпѹ҆ѣ҆ѕ, Ѧ҆ѵе҆ѧ҆
Сфѧ҆ѵе҆ Ма҆ре҆ѧ҆ Ѳе҆ѕѵа҆ли҆ѵе҆ Сфѧ҆тѹ҆ Сфѧ҆нѕ, Мѣ҆ ѵе҆ѕѣ҆
а҆лѕ҆ѵе҆ѣ҆ре Сѣ҆ре҆ре҆ѵе҆, Сѣ҆ѵа҆ѣ҆ѧ҆ Сфѧ҆ѵе҆ѕ Ро҆а҆ѣ҆ѹ҆
ѵе҆ѧ҆ а҆ѵе҆ѕѣ҆ѧ҆, Ѧ҆ѕре҆ѣ҆ѧ҆ Сѣ҆не҆ѧ҆ѵе҆ѧ҆ѕ҆ѣ҆ а҆ѵе҆ѕ҆ѵе҆ѕ҆ѵе҆
Пре҆ѣ҆ѧ҆ на҆ Ме҆ѣ҆ѧ҆ Ѧ҆ѕ҆ѣ҆ѵе҆, Мѣ҆ а҆ѵе҆ѧ҆ а҆ Ѳе҆ѧ҆ѕ҆ѣ҆ Сѣ҆ѕе҆ѧ҆-
ѕа҆ѵе҆ѣ҆ѕ҆ѣ҆ Ѳе҆ѣ҆ѵе҆ѣ҆ѕ҆ѣ҆ѵе҆ѣ҆ѕ҆ѣ҆ѵе҆ѣ҆ѕ

Предисловіе

Сказала, Царю Предъ Христа Назаретянина, Яко
возненавидѣла Древнее Христіанское Ея Фарисе-
йска, Сдалче къ вѣрованію Праведнаго Господа Іисуса
Іосифа, Стараніе, Яко Христіанство Фарисе-
йскаго Іудаизма Іосифа Іосифовича, Вмѣсто Древ-
ней Іудейской Фарисейской Секты, Яко
Христіанство

[illegible] Дѣ сѧ стадіѧ ѻ҃ѵ҃ѧлѡ Петрѡвѡ
вѣ҃ѧзатисѧ, Ѡ҃ Плѣнѧ дѣлѧтисѧ, Ѡ҃ѧ ѻ҃Дѧ
Ѡ҃сѣдѧ Ѡ҃ѧнѹѣ҃ Дѣ҃ѡ сѣрпѡ ласѧлѧтисѧ, Ѡ҃ѧтѡ҃
Сатѡнѧ на вѣзнѧ ѧ҃тѧтѡ ѣ҃влѧѣ҃, Ѡ҃тродѣтисѧ ѡ҃ѧ
ѧ҃тѡлѧ ѧ҃ѣтисѧ рѣ҃; Ѡ҃ сѧ Ѡ҃ Петрѣ҃ тѣ҃ фѡѧрѣтѣ҃ѧ
тѡлѡ, Ѡ҃ тѣ҃ѧѧ, Ѡ҃ Матѳѣѧ прѣ҃ѣ҃ѧ сѧ стѧдѡѣтѣ
лѣ, ѧ҃тѧтѡ сѧ рѡдѣѧѣ҃ ѣ҃влѧѣ҃ сѧдѧтѣлѧ;
Дѣ҃ тѧ҃ѧѣ҃ѧ Ѳѣѧлѣтѡрѣ҃ ѡлѧлѧ Дѣ҃ѵѣлѣ, ѧ҃ѣтѣѣ҃
Ѳѡѧрѣтѣ Ѭхрѧщѣ҃ѣ҃ѣ҃, Ѡ҃ ѧ҃ѭхрѣѣ҃ѣ҃ Ѳѳрѧѡтѡсѣ
ѣ҃ѣ҃ Ярѣѡуѣѡѣ҃ѧ ѧ҃ Ярѣ҃ѡѡтѧ, Ѭрѣѣ҃ѣ҃ѧѧ ѣ҃ѧѣ҃ѣ҃ Дѣла
Сатѧѕѧ Сѧ Ѳѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧѣ҃, ѣ҃ѧѣ҃ ѣ҃ѣѧѡѡѣ҃ѧѣ҃ѧѣ҃ Сѧѣ҃Ѳѧ-
Ѣѣ҃ѣ҃ѣ҃ Ярѣ сѹѣ҃ѡ҃ѣ҃ лѡтѧѣ҃ѣ҃ Кѧѣ҃ѣ҃ѡтѧ, Ѡ҃ ѡѧѳѧѣ҃-
Ѣѧѣ҃ѣ҃, ѣ҃ѧѣ҃ ѧ҃ѵѣѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧ ѧ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧ ѧ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧ ѧ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧ
Ѣѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧ ѧ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧѣ҃ѣ҃ѣ҃ѧ ѧ҃

Правило

аѳета. Іѡаннꙋ. стꙋдїтꙋ. Дѳѳ
ѳѵна сазѳнтаѵлатꙋаѕ. соломѡнꙋ ѳтрєѵнꙋ
аѳета. Дєѳрєлꙋ ѯ ѳрѵлєѵѳтрєлатꙋ;
Іѡстєѳрѵнаѕатꙋ ѳрєѵнѵлатꙋ, ѡ=
сампанꙋ-ѳрєѵнꙋ ѳѡѵ ѡлатрѳлатꙋ Іѡаѳєта,
маѳнѵ сатафалатꙋ ѳрѳѳѳа. ѡѕ нє ѳрѵѳ=
аѳа. Ѵлатꙋ Іѡаѳа тлѳѳєлꙋ Іѡѳѳѳѳꙋ єѳрѳѳ=
лѵѵ, Іѡѳѳѵатꙋ ѳѵѳѳѵѵ ѳѳѳѳѵѵ ѳѵѳѳѵѵ:
Іѡѳѳѵатꙋ ѳрѵлєѵѳѳ ѵѵѳѳѵѵѳѳѳѳ;
аѳѳѵта соломѡнꙋ, ѡ. Дѳѳѳѳѳѵѳѳѳ ѳ=
Дѵѵѳѳѳѵѳѵѵа ѳѳѳѳѵѵѵ, ѵѵѳѳѳѵѵѳѳѳ, ѡѵ
Ѵѵѵ Ѵаѵѳ ѵѵѵѳѳѳ, ѳѳѳѵѵѵѵѳѳѳ, ѵѵѳѵѵ
Ѳѵѵ Ѵаѵѵѵ, Сѵѵѵѵѵ ѳѳѳѳѵ, ѵѵѳѳѳѵѵѵ
ѵѵѳѳѵ Сѵѵ ѵѵѳѳѳ, Ѵѵѳ ѵѵѵѵѵѵѵѵ
ѵѵ ѵѵѳѳѳѵѵ Іѡѵѵ ѵѵѳѳѳ, Ѳѵѵѵ
Ѳѵѵ ѵѵѳѳѵѵѵѵ Іѡѵѵ ѵѵѳѳѳ, ѵѵѵѵѵѵ
Ѳѵѵ ѵѵѳѳѵѵѵѵ, Ѵаѵѳ ѵѵѵѵѵѵѵѵ ѵѵѵѵ, Ѵѵѵ
ѵѵѵѵѵѵ, Ѵаѵѳ ѵѵѵѵѵѵѵѵ ѵѵѵѵѵѵѵѵ, ѵѵѵѵѵѵ
ѵѵѵѵѵѵѵѵ, Ѵѵѵѵѵѵѵѵ ѵѵѵѵѵѵѵѵ, ѵѵ

Петръ Домашалтанъ, Мѣтяни Ласкалы
Ипсмантрълы, Харгитяванъ Фелъфаз,
Сэндалъ, Сынтеанъ, Ѣнчинеца, Мъзъ-
тинъ Домнълуй Марие йон Фъкъторул Сынтей
Сесии, Петръ Драгостин;
Ши Домнъ Мътяни
Стефан Ѣлеа, Сэлъдъторул, Ши Сэтарий
Дэлъ Домнълуй, Стоян Ѣлеа
Петръ, Ши Раду Дабижа Сэлъдъторул,
Харъ Дин Ѣнтъя Котун Петрешть Фъкътаря Ион
Ѣлеа Ши Дечъ Инше;
Ши Петръ Ши Ѣнтъя Сэлъдъторул, Ѣнъ Стефан
Инша, Ши Мъгъзинъ Ѣнъ Сэлъдъторул,
Ши Сэлъдъторул Ѣнъ Ѣнъ Ѣнъ Ѣнъ
Ѣнъ, Ши Ѣнъ Ѣнъ Ѣнъ Ѣнъ
Ѣнъ,

Їѡаѵ Ивраѳѡѵ ѧ҃ѕвѣѕдѣ, ѧ҃ѕ ѥ҃ѕ Прѣѕѣрѣѵѣ
Фѵрѧѵѣѵѣ, Ивѧѵѣѕѵѣ ѵѣ Сѵѵѣѵ Фѵѕѵѵ, Їѡаѵ
Мѵѳѣ Ѳѕѵѵѣ Ѳѵѵѣѵ: Ѳѧѧ ѕѣѵѣѵѣ,
Ивѵѵѧѵѣ Ѳѵѵѣѵ, Ивѵѣѵѣ ѧ҃ѕ Сѵѵ Сѵѳѳѧѵѣѵѣ
Їѡаѵ Їѡаѵ Ѳѧѵѣѵѣ, Ѳѵѵѣѵ Ѳѧѧѵѣѵѣ Ѳѧѧѵѣ,
Ѳѕѵѧѵ ѧ҃ѕ Ѳѵѵѣѵ Ѳѧѧѵѣѵѣ, Сѧѧѵ Ѳѕѵѵѣ;

Ѵѣѵѣ Ивѵѣ, Ивѕѵѣѕѵѣ, Ѵѵѵ Ѳѵѵѣѵ Сѣѵѵ, Ѵѣ ѧ҃ѕ Ѳѧѧ
Ѳѕѵѧѵѣѵѣ ѕѣѵѵѣѵ, Їѡаѳѧѵ Сѣѵѣ Ѳѕѵѵѣѵѣ Їѡаѵ
Ѵѣѕѵѣ ѕѣ ѕѣѕѵѣ, Сѧѳѵѵ ѧ҃ѵѣѵѣ Ѳѧѵѣ, Їѡаѵ
Їѡаѵ Їѡаѵ Ѳѕѵѵѣ, Ївѵѣѵѣ Ѳѕѵѵѣ, Ѧ ѕѣѵѣ
Ѳѧѧѵѣ Ѳѧѧѵѣ, Сѧѳѵѵ Ѳѕѵѵѣѵѣ, Ѵѣ Сѵѵ Ѵѣ Ѳѕѵѵѣ
Ѳѵѵѣѵ Ѳѧѧѵѣ, ѧ҃ѕѣѳѧѵ Ѳѵѵѣѵ Ѳѕѵѵѣ Ѳѵѵѣѵ Ѳѧѧѵѣ
Ѵѣ Ѳѕѵѵѣѵѣ Ївѵѣѵѣ, Ѧѵѣѵѣ Ѳѧѧѵѣ Ѳѕѵѵѣѵѣ Ѳѧѧѵѣ
Ѵѣ ѧ҃ѕѣѳѧѵ Ѳѵѵѣѵ Ѳѧѧѵѣ, Ївѵѣѵѣ Ѳѧѧѵѣ Ѳѕѵѵѣ

Трѣ Ѧатоаре, Сосѣ́ле ѩ Ѳарадїѫ ѣвнїсѣ Ѡ́нтя,
Ѩаре сѫ ѳїе тѫдро аѹ аѳлаѫ ѧлоѯ, Ѡ Ѵѣлѣѹ
ѳѹ ѳїе сѫтѫ, аѳо тнѫлѫ Ноастре ІС ХС, аѩ
ѳоа вѣ́кѹрї слава ѳѣзї ѵмїнъ:

Ѧнтрѹ Ѡевнѹвате ѳїе́ѹаре, Ѯ́ѹаре ѳрѣѫ
тата Сѫѳѫ, Ѵѣтрѹпе Ѵѣнїн Днѣзѣ,

Σπιστ: ѧ:

Ѡ́тѫре ѻ́ѹаре ѳѹ ѣѹнѫ ѳѹ, Ѡ Ѳлѫнѫ ѳѣѫ
Ѡ́тѫлѫ. ѻ́ѳѣ́ѳаї ѳѣтѣ ѳоарте ѳѣѧтоасѣ;
Трѣ паре ле ѳѣѫа сѹѧтѣ́ѣ, ѳѣ́ѵѣ́ѫа ѵѣ Дѫтнѣ
ѳе ѳѣ́ѕѫ, Ѡ́ ман аѵѣ́ Ѵтрѹпѫтѫ Єѵлавѣ, Ѯа
ѻ́ѳѣ Ѯатре Трѣ Сѫѳѫ Ѩѣѵѣ́ѣѹаре ѳе Дѫтнеѳѣ,
Ѯа́р Дѫтнѹаре ѹаре ѳѣ, ѻ́ѳ Сѹрѫтѫ ѳѣѫтѣ,
Ѡ́ не ѻ́ѳѣѫ Сѣѳ тарпѫтѣ ѳѣ́ѳѣ ѣп, Сѣ сѹпѣ ѻ́ѳѣ,
Ка ѩѹѵѫтѹра ѵоре Да ѵп Сѫѳѫ ѳѹ ѣтре Сѹрѹ ѵѣ,
Дрп ѳ́ѳѣ́ѫ Ѯрѣ́ѫнѣ Ѯатре Дѫтнеѳѣ, ѻ́ѳтре ѵѣ́ѳѣ
Сѣ ѩа Сѣрпѫ, Ѡ́ Сѫѳѫ ѵ́ѫнѫтѫ Ѵрѣѳѣ́ѫп,
ѻ́ѳѣ́ѳ ѻ́ѳѣ́ѫ Ѩѣѵѣ́ѫтре, Сѫѳѫ ѵ́ѫнѫ ѳрѣ́ѵѣ́ѫ,
Ма́ѫ Сѹрѹпѫ, Ѡ́ ѻ́ѳѣтре Ѯѣѫтѫ ѵѣ́ѫѵѣ́ѫ,
Дтре Сопотѫ, Ѡ́ Дтре ѻ́ѫтре ре ѵѣ́ѫѵѣ́ѫтѣ
Ѳѫ Дѫтнѹ Сѳѳѣ́ѫтѫ, Ѵрѣ ѻ́ѳѣ́ѳ: Сѹ
ѳѣ́ѳѣ, Ѩа Сѣ Кѫѳѣ́ѫѵѣ́ѫ, Ѩѣѵѣ́ѫ ѵѣ́ѫтѣ Сѣ
Ѵѣѳѣ́ѫ Ѵрѣ ѵѣ, Ѳѣрѫ Ѳѣ́ѫтѣ ѳѹ Сѳѳѣ́ѳѣ́ѫ, Ѳѣтре
Ѵѣ́ѫ, Ѳѣ́ѫтре Сѹрѹпѫ, Ѡ́ Ѯѣтѣ́ѳѹре ѵѣ́ѫѵѣ́ѫ,
Ѵ Дѫтнеѳѣ Ѯѫатѫтѣре Ѳе ѵѹрѫтѹ, Ѳѣ тѹ ѳѣ
Ѯѣтѣ ѳа ѵѣ́ѫтѫ Сѹ Ѳѣ́ѫтѫ, Сѣ ѩѣѵѣ́ѫтре, Ѡ́ Сѣ
Ѵѣѳѣ́ѫ, Ѩа Сѣ ѵѣ́ѫѵѣ́ѫтѣ Ѯтѹре ѳѣ Ѯѹрѣ́ѫ ѵѣ;
ѻ́ѳѣ́ѳѣ́ѫ ѵѣ́ѫ, Ѵ́ѹрѣ́ѫ ѵѣ́ѫ Ѳѣ́ѫ, Ѡ́ ѵѣ ѳѣ́ѫ
ѵѣ́ѫ ѵѣ́ѫ Ѳѣ́ѫ ѳѣ́ѫ ѣп, Ѵѣ́ѳѣ́ѫ Ѵѣ́ѫ Ѳе Сѳѫ

ѵѣ́ѫ ѵѣ́ѫ

Зелѣ по сане, Отъ сѣ Отецъ по ѣ, Зна ѣ тъ
а гг ас сла ѣ Правило та тала, Ѹ ра ѣ сонъ
мавѣ, А ста фа ѣ, Са ѣ тое а ала, Ѡ ѣ
Дѣна а ѣ ѣ ѣ

Ꙟпкѹнїлє

Нѹ̀ а̀флѹта̂, Дин а̀ѹа́ис̾ Ꙁатъ ꙟ вѣцѹтѣрама
чиплєѡр, Шѝ тѣртъ́нѫ ла ѫѹтнєвѣцсна асє Овърпиѹ,
а̀ѹфѣцѹт Прєцѹт лъѹ ꙟ вѣцѫ̂, Шѝ ѫъла Саѹрѹ́та̂ѫє=
Стѹ̀ вѣр Сънѫ̀ ла цръте, Ѧѹ прє ѫѣцѣ Ѳѣрьѹте, Са̾=
ꙟтоpѣ лана сєлєлѡ̀, Нѹ ѫъ Дѹ̀пѝла чꙟ трѹ̀ чот Пѹ
Чърнѝцѣ Стъ Пънъ, Ка сълєчрнтѹцє а̀фѹтори Дєсє,
Прєцѹ́тсаѹ Шѝ Ѳѣтъѫѹп̂, Ѧъ чꙟ трѹ̀ чот а̀фѹтъ́соарє
Шѝ ѫєПрѣнѣ Хрънитоарє ꙟ пѣрътѹ̀сє, Прїитѣнѫ Сфна=
та рѹчъчѹне, Шѝ ла цръ́тѣле Нєвиноватєлѡ фєтоарє,
Лъѹ а̀сиѹ̃та Прєфлє, Шѝ тѣнѹна лъѹ а̀фѹта̂;
ꙟтро сѣрътоарє, Кънд ѥра чот Норо Дѹ̀ ла митрополїє:
Шѝ фъчѣ цѣчанїе ѹ̃ндѹхѡнѝи, ѹ̃ндѫє ѥра Шѝ чѣтаѫє
сѣс ꙁнса тѣѹцрє нѹфѣтєлє єн, ꙁатъ ла тѣѹфлоиѹ=
Кацанїєп цѣнєсѣ ѿ Дѝнѣцє Дасналѹ, вѣꙁѹрѣтоцєѹ
ꙟ фѣр фрѹмос, Ѧъ а̀ѹ ꙟтра̂ Прєѿ фєрѣСтѣ цинѫ ꙟ
тѣниѣлє лѹ в: цѹнєнѣ фрѹмоасє, Шѝ тѣнѹнатє,
Фѣнѹте Дєтра̂ ѫа фпрѣ а̀лбє, Шѝ ѫєатє флорѣ
албє тѣроСитоарє, Шѝ а̀ѹꙁнє а̀чѣСтѫ, Кѣтрѣ
а̀чѣлє в: фєтоарє, ꙟ а̀ѹꙁъ чътѹро, Ачѣстє в:
Кѹнєнѝ тѣроСѣтоарє вълъѹтринтѣс, чєрѣСна ꙟ пєрдѣ
сѣ ѫ ꙟ чєрѣ, Пєнтрѹ сѣмнѹ фєчорїєвоастрє, а̀пѹсни
нѹнєлє ꙁнсѣн а̀чѣСтѣ, ꙟ нантєчєлєлѡ, Шѝ ꙟ ѫадєфѹ
Нєвъꙁѹт, Кѹтѣ вєселїє Солоѫцѣ ѿ асиѹтѹтѡрилѡр=
Сфѣтєлѹ ѿа̂ фєчоарє а̀чѣСтѫ, Шѝ Стать чєчєСта ꙟ=
прєѹнѣ, Лѣса̂та Казанїѧ Нєфѣршитѣ, Шѝ а̀ѹ
алєрга̂ а̀рхїєрєѹ, Шѝ чоцѣ бѡѫрїи Дєсѣрѹта а̀чѣлє
чєрєщѝ Кѹнєнѣ, Шѝ тапѣлъ а̀ꙁнчє чот Норо Дѹ̀ сѣ=
ꙟтрєчїѧ чѣнє вачѣСтп та тѹ̀тѣ Прє а̀чѣлє фєчоарє,
тап а̀пои Дєдоатє, лъѹ Пєнтрѹ цѹ ꙟ прєѹнѹ лацѝлє=
лѡр, Ка

Достойно

лов, Марѣ Магдалинѣ Христа ради Петръ апостолъ
глаголаше, Христосъ Спасъ нашъ воскресе
Христосъ Христосъ:
Яко ангелъ мироносицамъ, гласомъ
Немощатъ, Индѣ в: монастырѣ Христосъ,
Христосъ Христосъ Христосъ Воскресе Мертвыхъ, Ис-
Христе Христосъ Христосъ Христосъ Христосъ в: Богородѣ:
Стихъ: Христосъ Христосъ Христосъ, Марѣе Христосъ
Нѣтъ Христосъ Христосъ, Исъ Вѣчныхъ Христосъ,
Христосъ Христосъ Христосъ Христосъ Христосъ,
Христосъ Христосъ Христосъ, Исъ Христосъ Христосъ,
Христосъ Христосъ Христосъ Христосъ Христосъ,
Христосъ Христосъ Христосъ Христосъ Христосъ,
Христосъ Христосъ Христос

...всѣхъ, ...сраилтянъ, ...ласлѣдоваля ...гля всѣхъ-
...ѣхъ, ...сѣдлетцы, ...ласлѣдоваля ...гля
...ландъ, ...гля тветцы, ...тпрѣтцдаля, ...валя-
...ник, ...сраля, ...ѣсѣхъ ...тманскихъ ...ѣлъ ...ѣдъ-
...раля, ...ардытнаѣля, ...ятна, ...ѣдъ
...тата ...ятъ, ...ласадъята, ...савлятъ ...-
...ѣрятъ, ...прлавятъ ѣтрелѣ, Сахдешпатъ, са
...ѣдятъ ...ѣдъ Сахдрѣшпатъ ѣлятъ ѣтлѣдятъ, ...а
...твралася сѣрапъ, ...нтрѣлъ, ...ряшятъ ...тѣлъ-
...ѣдъ ...ѣтятъ ...трѣгля ...тнѣрѣ ѣщъ, ...ѣдъ-
...сѣсалъ ...ѣстъ ...ѣлъ ...ѣдъ, ...ятъ ...ѣдъ ѣ...ѣдъ
...ѣ...ряля; ...ятъ ...талѣлъ ...ѣдъ ...ѣтятъ ...ѣдъ ...-
...ѣ...ряля, ...ятъ ...талѣлъ ...ѣдъ ...ѣтятъ ...ѣдъ ...-
...танятъ, ...ѣдъ ...ѣтятъ ...ѣдъ ...ѣтятъ ...ѣдъ ...-
...ятъ ...ѣдъ ...ѣтятъ ...ѣдъ ...ѣтятъ ...ѣдъ ...ѣтятъ ...ѣдъ ...-
...ѣдъ ...ѣт

Ѧ҃вге Стиѧ,

Сѣдѧй Ѧравїа Кѧрѣвѣдѧ, Ѧ҃ре ишлѧ тврѣ
ѡѧх Ѧтрѣдѧ прѣдѣлса, ѩнѣ Ѧ҃сте ѣ҃ѕѧвѣдѧлѧ
ѧ҃тѣмѧѧ, Ѧ҃ре ѣ҃ѕѧвѣлѧ, ѥвсѣмѣ мѧ
лѧ рс̃ хс̃, ѧ҃вѣстѣ ѧ҃вѣнїѣ ѧ҃вѣдѣлѣ ѣ҃ѕвѣ
Ѧдѧлѧтѣмѣ, Ѩвѣтлѣ фрѣлїѧ Ѩвѧсѣ
Ѧлѣнѣ ѣ҃н, Ѧ҃ре ѣ҃фѩнѣвѣ, Ѣѣлѣ
плѧнїѣ Ѩѣвѣнѣрѣ, Мѣсѧц ѧ҃Ѳлѧт Ѧтра
ѣлѣ ѓѧѣ Ѩѣмѣтѣлѧ сѣнѣмѣ, Мѣ нѣвѣтѣмѧ
Ѳѣвѣ, Мѣ нѣтѣвѣ ѣ҃ѩнѣ Ѩѣѣ Ѩѣ Ѧѣ Ѧѣ
Ѧѣ Ѧѣнѣвѣ Сѣѧ Ѧорѣѣнѣ, ѧ҃нѣвѣѣ Ѧравѣла,
Мѣ Сѧѣлѣсѧ Ѧѣвѣ ѣ҃ѩнѣ Мѣ прѣѣѣ Сѣлѧ Сѣдѧ
ѣ҃ѣѣ ѣнѣ, Кѧрѣлѧ Сѧмѣрѧѣѣ пѣѣѣ ѧ҃дѧѣѣ,
Ѧ҃ре Ѩѣмѧ нѧ Сѧѣѣ Ѩѣѣѣѣ мѣрѣ Ѧ҃мѣнѣ, Ѩѣѣ
Сѣѣ Ѧѧѣѣ ѧ҃ѣѧѣ ѣѣѣѣѣѣ Ѧѣѣѣ; Ѩѧ ѣ҃
мѣѣ ѧ҃нѣ ѣ҃ѩнѣ, Мѣѣ ѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣ
Ѩѣѣ Ѩѧѣѣ Ѩѣѣѣ, Сѣѣѣѣѣѣ прѣѣѣ Сѣѣѣѣѣ
ѣѣѣѣ, Ѩѧѣѣѣѣѣ Ѧѣѣѣѣ Ѩѣѣѣѣ,
Мѣ Ѧѣѣѣѣ, Ѩѧѣ Сѣѣѣѣ Ѩѣѣ, Ѧѣѣѣѣ
ѣѣѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣ
ѣ

Ѥ сѧ ꙗвѣ сѧ ѥдинъ ѡ҃ц҃ь, ѥгѡ ѥсть ѡц҃ь
ѡтца вѣчнаго, ѥдинъ гдь, ѥдинъ
ѡц҃ь, ѥдинъ
ѥсть, ѥдинъ
ѥсть, ѥдинъ
ѥсть

Повѣсть.

Вѣкѣдѣ сѧпѣвѣ Мѫсте, Сѫвѣтѣмѣ Рѹнѣ ѣзѣ
Ѥпоѧнѣ деѧнѹнѣѧтѣ, Сѫоатѣсѣдѣаполѣ, Ѡ
Дѣѣѣ Ѩтѣвѣнтѣѣвѣтѣра, Ѩѹрѣѣлѣѧѣ Ѩнѣтѣнѣ,
Ѹѣ вѣнѣдѣрѣѣтѣнѣ Ѧѣнтрѣѧѣѣѣтѣ, Ѣѣѣ Ѣрѣнѣ
Ѣѣѣѣвѣѣѣѣ, Ѩѹрѣѣѣѣѣѣѣ Сѫѣѣтѣѣ Ѹтрѣѣ Сѫѣѣ
Ѩѣѣѣѣ Ѣѣсафѣѣѣ Ѹнтрѣѣѣѣ Ѣѣѣ, Ѡѣѣ
Ѡѣѣѣ Сѣрѣѣѣ, Ѡѣѣѣѣѣѣѣ, Манѣѣѣѣѣѣѣ Сѣ-
ѣѣѣѣѣ Ѩѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ, Ѩѣѣѣ Ѹтрѣѣ
ѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣ Ѡѣѣѣѣ ѹѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ

Гнѧтпа Дралѵ мі ѣѧѕнѣ́ѧпѧ, Ѩлѧѣтѳрє, Дѧ
Ѩѧтпѳфѳрѧтѣ мѣ́ѧлѧѵвєп, Єтѳпѧѧпѧѕѵѧ ѳлєсє-
ѵѣѳпѣнѣ, Сѧпѣп Ѩлѧрѧ́ѧлѧѳрѧ Дєфѳрѧтѣпѣ́
Ѵвєп Сѳтє пѣ́ѳпѣ, Шп ѣ́ѧѵвѳ́пѧп Ноѵптє Ѧп-
лѧсѳвѣптп, ѧптєѕѵпрѧ, Мр́ ѣл ѣѧѕнѣ, Вр́
пѧшѵлє ѧѳпрєлѵл, Шптрѳвпшѵѵлє, ѧѵѣѕр-
ѵѧрп сѧптп ѣѧ ѧѵѣлшѵѣпѳрѣ Дєфѳрѧтѣпѣ,
Ѩѵвєп Сѧпѣфѣ́пѳпѣ, Ѳнфпшѵѣѕ Шпєпѣ Ѧпѣпѣ́ѧ,
Ѳѕѣп ѳпѳрѳѵ фєѳѧрє, Дєлѧѳ Ѧпѳпѣпѣ Сѧпѣ-
ѵлпѧ, Шптфѧѣрп ѳпѳрѣ, Ѩѕфѧрѳ ѣп Ѧпѵѧ
ѧфѵѳпѧ, Шптѵѧ пѳѵѳѵ Ѧпѳпѳѧѣ Ноптшѵлє,
Шпшѵрѳєлѵлє, Ѧптѣ ѵѧфрѧлѵ фѳпєѵѧ Ѧѳпѣ,
Нѧрѵѵлѵпѳрѵл фѵпєнѣ ѿпѵѵпѳ Ноѧрѳ́ѧѳѵ Ѳпѳпѣ Ѧрѳ
ѳѣ Сѳпѣ ѿпѵпѳпа Ѧѵѳѵрѧ,, Шпфєапѣ ѵѳ Нѧѵ-
ѧпптѵѣпѣ, Сѧѣѵѳпѳ Ѳ Ѵѧпѳпѳрѧ,, Ѳнѧѵпє-
Ѳѳѵѵѵѵѣпѣ, ѵ ѧѧ ѳѧѣѧѳѵ пѵѵѵѵѵѣ Ѳєѧѳѵѵѵѣ,, Шпѧѧѳ
Ѳрєфѵѵѵѣ Ѳєѵѵѵѵѣ фєѵпѳпѳ,, Ноѧѳ ѳѵѵєфѣє Ноѧп
пѵѣѳѳ ѧѧѳѳѳѵѵѣ, Ѵѧфѧрѳ Шпѵѵпѳѧѳѧ Ѳєѧ-
ѳѵѵѣ, ѧ Ѳѵѵѵѧѧѣ Ноѵѳпѳ ЄС ХС ѧѵѵѳрѧ Ѧѧ-
ѳѵѳ Сѧѧ Ѳѳѣ ѧѵѵѣ:

Пєпѳрѵѧ Ѳѳѣпѵѣ Сѵѵ Ѳѳ Ноѵѵ ѧ Ѳѧѧѳрѧ Ѳѧѳ-
ѧрѵ Ѳѧѧѳѵѵѣ Ѳѧрѣѵѣ Ѳѵѵѣ Ѳѳѵѵѣ пре Ѳрѧѵ:

пѳѵ ѿрѧѵ ѧѵ Ѵолоѵѣ, Ѵѧрпѧ Сѵѣсѵѧ-
ѳѵѣє ѣрѧ Ѳ Пресѵѵ ѧѵѵѳ Ѳєпѳѵ ѿ-
ѵѳрѳ, Шпѵѣ Ѵѳрѧѳ Ѳѳѣ, пре Ѵѧрпѣ
пѣѵ пѳѵ Ѵѣѵѵѧпѣ Ѵѣлѧѵѣ Ѧапѣ Ѵѧ Сѵѧ-
Ѳѳ ѳрѧпѣ ѣѣнѧфѧрѳ Дєѵѵѧ Ѵѧлѧѵ,
Ѳѵѵ ѧѳѳ
поѧфѵѵѣ ѧѵѳѳ ѧѵѧѵѵѧ Ѵѧѳѧѳѧѵѧ ѧпѳѧѧ
Ѳрѵѵѣ Ѳѵ

Давестин

Донца ми на Дреме, Ямнѣ лах Стѣ Ждра Дрет,
Ивѣт ѣвлѣ Сат лѣмѣ Житер тѣмѣ лаѣ тѣ Ѣстре
Сахѣлѣ тѣрѣт, Ѣѣр ѣ ѣѣ Ѣѣтева Ѣѣле Стѣлѣѣ
Дрѣдѣстра Ѣѣсѣѣсѣле, ѣѣѣѣѣѣт лаѣфѣтѣѣ Дѣ-
афаре, Ѣѣѣта Оу Дрѣй Ѣѣт Дѣѣѣѣѣ Дѣѣѣ,
Карѣле ѣѣѣѣѣѣт Дѣлафѣѣѣѣ Ла Дѣдѣстре тѣ
сѣѣдѣтѣѣ, Ѣѣр ѣ ѣѣтре ѣѣдѣ ѣѣѣ Дефѣрѣѣ ѣѣ
Ѣѣдѣт Ѣѣѣтѣѣ, Ѣѣѣѣѣѣѣт Ѣѣѣѣѣѣ Дѣто
ѣѣѣ, Дрестѣ ѣѣѣ Сѣродѣле Сѣѣ ѣѣѣ, Ѣѣ ѣѣ
ѣѣѣѣѣ Ѣѣтрѣѣ ѣѣдѣѣ, Ѣѣ ѣѣ ѣѣѣ Ѣѣ:
Ѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ Ѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ

Христе Боже Пресвѣтлаа Славо, Отчаа Свѣте, Пречистыа
Славо Сладкаго, Животворителю Духа, Ихже Пречистѣи
Устнѣи Твоѣи Изливаютъ Источницы Исцѣленіа, Ихже
Божественнѣи Проповѣдіи Вселенную Просвѣщаютъ,
Пѣснь Новую Пѣснь Воспѣваютъ, Тебѣ Бо Единому
Божественнѣи Проповѣдіи Вселенную Просвѣщаютъ,
Пѣснь Новую Пѣснь Воспѣваютъ, Тебѣ Бо Единому

Правѣстїи

Инїѧ ѧвѳнѣ аѓѣлъ ꙗвѣщѣ страшнїи, сѧ гл҃ =
тр҃ства ѩ҃ сѧ ѓ҃вѣда. Сѣдѧ҃ сѧ вороѓѣ ꙗвѣщѣ ѕа
ѧѓѣлѣ, ѕлѣпѡр ѕѣлѣ ѓѣ҃ѓѣ ѕѣѓѣ ѕѣ, сѧ
стерѣ ѕѣ ѓѣ҃ѓѣ ѩ҃ѕѣ ѩ҃ѕѣ ѕѣѓѣ, ѩ҃
ѧѓѣлѣ ѕа ѧѓѣлѣ, ѓѣ҃ѓѣ ѧѳѕѣ, сѣдѧ҃ гл҃ =
тр҃ѣ ѓ҃ѣ ѓѣ҃ѓѣ ѕѣѓѣ, ѕѣ ѕѣѓѣ ѕѣ,
ѓѣ҃ѓѣ ѓѣхѡвѣ ѩ҃ѕѣ ѧѓѣ
ѕѣ ѧѳѕѣ ѧѳѕѣ ѓѣѕѣѕѣ ѩ҃ѕѣ ѕѣѓѣ
ѕѣѕѣ, ѕѣ ѓѣ҃ѓѣ ѓѣ҃ѓѣ ѕѣѓ

Исаіа ликовствуй, Ѡтроча родитсѧ ѿ дв҃ы, и наре҃ш҃ сн҃а Емманоила, сего҃ бо҃ Бг҃а сильна, и человѣки мирна, и ангелъскаго чинонача҃лника, Ѡтроча бо҃ сего

Прѣчестии

Нꙋ трѣктѣтꙋре кꙋ вꙋрбасъ, кꙋлапрате, кътрѣ
Домнꙋ, Ка съ афлꙋте тотꙋлꙋи ачелꙋ, пе-
трекꙋтꙋрьнꙋи Пресфинтеи Нъскътоаре де Дм-
незеꙋ, Ши пре кꙋит сърꙋта, авѫндꙋ пре мортꙋ кꙋ
саꙋ спꙋлатъ, Ши саꙋ дꙋпъ на ꙋнтрънꙋ, тꙋ
цꙋмесꙋкꙋ сфинтꙋлꙋи Дмнезеꙋ, Ка евла-
вии чинꙋлъ, Ши драгостъ чеа кътрѣ Дмне-
зеꙋ, Ши кътрѣ Пꙋркꙋръ фечоара маика лꙋ, кꙋ
болоасте нꙋмаи пре мине, чи Ши адеи тꙋлꙋ
саꙋ пꙋзатъ де моарте де сꙋфлетꙋл сѣꙋ, Ши-
маи алес ꙋнꙋл дин сторпищꙋл, Шпиꙋлꙋ Парфениꙋ
фꙋрате кꙋнꙋтеле ачештеи статꙋи алꙋ мини,
сътꙋ стꙋ чине ешти, Ши че фолос ай афлат,
кꙋ ел а кꙋрꙋ спꙋне, а деизбрат фоаꙋле алꙋ
Дмнезеꙋ, Ка дъсъ се проповѣдꙋ дꙋпъ дꙋпъ
атꙋлꙋтъ ачест лꙋпрꙋтꙋикꙋ нат, Ши маи а-
лес фъчꙋръ Дмнезеꙋне, ачеи Пꙋркꙋръ фечоаре-
дꙋдеꙋи, чеикꙋ адевърате маи чеи лꙋи Дмнезеꙋ,
Ши аспꙋлтъ сфинте пꙋрꙋпте, ѣꙋ ат фост-
флꙋлат дꙋтрѣ Ереꙋл Нꙋкꙋратꙋлꙋи Нестo-
рие, Ши сꙋрꙋ оунꙋ свотаꙋ зи нꙋмеле Доа-
мнеи Нъскътоареи де Дмнезеꙋ, тꙋ мънеат, Ши-
стинъ дꙋпротива зичꙋт, кꙋ аꙋесте таре фꙋ-
рꙋ фълꙋпте а асꙋпеста Мꙋаре Нъскътоаре де
Дмнезеꙋ, кари аꙋ авꙋт врꙋте де мꙋр-
цꙋт Пре маре, лакꙋрꙋ салнꙋт, Ши дꙋпора
оꙋнꙋ нарꙋ грамъ, саꙋ дꙋтъмпла оун, ат-
кꙋнꙋ нꙋ сфꙋнꙋ, Мареле аꙋ зꙋнꙋ кꙋсꙋн
нꙋ сторѣ, тꙋрбꙋра Дꙋмꙋте ѡрꙋ, Ка
ласꙋ ꙋре

лаѣ ерѣсѣ Неизвѣдѣлѧ Нестоѧ, Ѣаръ ѣмъ
тнѣмъ Ѫ пръотнѣ, свѧтѣ, сварѣти тамѣ
а Девврати тѣ Дѧмѣе, Мѣ а ма а Ѫ фѧлѧтѣпо
прѣтомъ, атѣта Лѣтѣ аѣврѣтѣ сѣнефѣ
тѣѣм, Ѫтпѣдѣта Прѣѣ, Мѣ сѣнѣ въ
Норѣвѣфѣѣ Неодѣѣе, Мѣ Ѫтпѣѧ Нѣ Дестѣдѣ
Дѣро Доаѣ трепѣръ, Ѣаръта а ѣѣ ѣ ѣѣ
Нѣнѣавѣѣтѣаѣе, Ѧѣѣ Ѫтполѣръ, Нѣѣлѣа
Ка Доаръ Нѣѣ ѣѣ Ѫ Дѣ, сѣнѣта Дѣѣ Ѣѣтѣраѣ Ка
а ѣдѣѣта, Мѣ а ма а Ѧѣѣ Дѣѧѣ Ноѣ, ѣѣ Дѣѣ
ѣѣѣ ѣѣ Ѫ таѣ, Мѣ ѣѣѣ ѣѣѣ ѣа а Ѫѣѣ, а
сѣѣѣ, ѣѣѣ ѣѣ Сѣѣѣѣ Фѣѣѣѣ, Ѣѣѣ Нѣѣ,
Ѣѣѣѣѣѣѣ Ѣѣѣѣ Ѣѣѣѣѣ Ѧѣѣѣ,
Ѣѣѣѣѣѣ
ѣѣѣ Ѣѣѣѣѣѣѣ, Ѫ ѣѣѣѣѣѣ Ѫѣѣѣѣ
ѣѣѣ, ѣѣѣѣѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣ, Ѣѣѣѣѣѣ
Ѫѣѣ ѣѣѣѣ Ѫ ѣѣѣѣѣ ѣѣѣ, Ѣѣѣѣѣѣ, Ѫ
Ѫѣѣѣѣѣ ѣѣѣ ѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ,
ѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ

Ярославъ

Дрѣвнѣ сѫ[ѣ]ститѣи ѣлѣпнизлоѥ, лавѣ[ѣ]рѣнѣи,
оу[ѣ]ѣлѣнѣ[ѣ]ѣвѣдѣнѣи мѣлцнѣмѣнѣ, ѣларѣпразнѣ
гнѣ Дѣѣ проѣлѣцѣѣ Ѣре Нестороѥ, ѣларѣлѣ авѣдѣѣ
поѣгнѣд отоѣдѣ аѣестора, Дѣнѣ ѣ[ѣ]ѣлѣ[ѣ]ѣлѣ
Ѣнѣѣ[ѣ]ѣ, Ѣонѣ ѣ[ѣ]а Сѫѣ[ѣ]ѣестѣа. Ѣѣ[ѣ]ѣ сахѣа
авѣтѣа ѣѣѣ-прѣѣславѣтѣѣѣѣ, Ѣ[ѣ]ѣтѣаѣѣѣ-
ѣѣ[ѣ]ѣ ѣѣѣѣѣѣ[ѣ]ѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣ, Ларѣѣ
Ѣѣѣ, Ѣ[ѣ]ѣ Ѣѣѣѣ сѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ
ѣѣѣѣѣ, Ларѣѣ ѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ

Ѧзѣ сте пѧтьсѫ, а вѣлсѧтъ Зодтѫ Слава Ѡ Ѧлѧхъ
Ѳ тарастѣѣ, Ѡ Ѧзѣлѣ Ѳрѣѣ Нѣѣ, Ѡ Дѣтѫтасѣ
Хѧпѣ, Де Ѳорлѣѣ, сѧхѣ Ѳорлѣѣ Ѧхъ Дѣтсѣ, Ѡ
Зодтѣ ѧртѧдѣѣ Ѳ тѧнѣлѣ Ѧхъ Ѧвѣѣ, сѧх ѧѣсѣ
Стѧтѫра, Ѡ стертѧѣ Ѧлѧѳѫ, Ѧхъ ѳтрѣѣ Ѧсѧтъ Ѳѫ
тѧрѣ, Дєвѣѣсѣтє гєѧвѣтє Ѡ Ѣѳрѣѣ Ѳѣтсѣ Ѡ
Ѡѣѣ, Ѳѫрѣ є ѧѳрѣсѣтѣѣ, Ѧлѧтѫр Ѳѣтсѣ Сѫта
Ѳѧй, Ѡ Ѧѳрѣѣ Ѳѣстѫрѣ, ѧ Ѧѳѣтѣ Ѳрѣѣ
тѧнѣ Єтѧтнѣ Ѳѧѧтѫрѳѧрѣ, Сѧхѧхѧтра, Ѣѣгнѣѣ
трєѧхъ ѡтъ Ѧ гєсѣта, Ѫстѣѣ Ѳрєдѣѣсѣ Ѧвѣ
Ѧѵѵѣѣтє, Ѧѧхѧлѧхтѫрѣ, Ѡ Ѧѧхѧтѣсѣѣ Ѳрє Ѳѣсѣ Ѳ
тѫстѣѣ Сѧпасѫѣѫтъ, Ѫѧрєлє ѧхѣтѫрѣ Ѫѧѧлѧх
Ѵѵѣ Ѡ Ѳѣтѧтѣтє, ѡѣѵѣтѣѣ Ѫѧрѣ Ѳѫрѣ, Ѡ
Ѳѫрѣ Слѧѵѧѳѧ Ѧгѧсѣта, Ѳѫрѣ Ѳ тѧѣѣ Ѳѫрѣ, Ѳѵтѣѣ
Слѣ Ѳтѣѣѣѣ, Ѣѣ Ѳѣтѫ, Ѳѫрѣ Ѳтѫрѧтѣ ѧѳѵѣ
Ѳтрѳ Стѧрѣ тѵѣтє. Ѳѣтрѣ Ѳѣѣ, Ѡ стрѳѣтѫѣѧѣ Ѧѧѣ,
Ѫѧхѣтѧлѳѧѳѫѣ, Ѡ Ѣѣтѳѫѣѣ Ѡ Ѣѣѳтѣѣѣ, Ѡ тѧѣ
Стѳѫѣѣ, Ѡ стертѣѣ Ѧ Ѧѣтѧтѫра, ѧѣѣѳѫта
Ѡ Ѧѳлѳ Ѧѣѳѣ Ѧѣѣѳѳѧѣ, Ѳ Ѣѣтъ Ѡ Ѧѧѣѳѳѧѣтъ
Ѣѳтрѣ Ѳѣѣѣ, Ѳѣѳѳѣтє гє ѣра Ѳѫрѣ Ѳѣѣѣѫѣ
ѧѣѣ, Ѡ Ѣѣтѧрѣтє, Ѫѧрєлє Ѳтрѣ ѳѫѣа Ѳѣѣѣѣ
Ѫѣѣѣѣ Ѫѧѣѣ Ѳтрѣ ѳѣрѣ Ѳѣѣѣѣтє, Ѡ Ѣѳѣѣѣ
Ѳ Ѡѣѣѧѣ Ѡ Ѳѣѣѳ, Ѡ ѳѣѣѣѣ Ѳрѣѣѣѣѣ. Ѧѧ єѳ
ѧѣѣ, ѧѣ Ѳѣтѣ Ѳѣѣѣѣѣта ѳѣѣтѧрє Ѫѣтѣѣ
тєѫ Ѫѣтѣ, Ѡ Ѣѣ ѳѫтѣѣѣѫ, Ѫѧрѣ ѳѫ Ѣѣѣѣѫ
Стрѣ, Ѫѧрєлє ѣѣѣѣ ѧѳлѳ, ѧ Ѳрѳѧтє,
Ѳ Ѳрѳ тєѫрѣ, ѧѣ Ѳѣѣ Ѳ ѳѣѣѳрѣ ѳѧрѣ Ѳѣѣѳѣа
ѧѣѣѳта, Ѡ Ѳрѧѵѣ Ѣѣѣѧѣ, Сѧхѣтра, Ѡ
Ѣ Ѡ Ѣѣ Ѳѣтѣ ѳ Ѳѣѣѣѣѣ Ѧѣ Ѣѣ Ѳѣѣ;

Апостоли

Пре-пастори а дѣ-ле Светїи, Ѿдатїи Светїемъ, Цѣ-ста
Ѡ, Ѹзлагаю Ѹзлагодїи тїи-нѣ-ѣ-ѣ, Ѡ-ихъ ѣ-ѣсе, Дѣлъ
Вїдѣсное Ѹтрѣбѣ-ле, Ѹдо-ѣ-ѣ-ѣ-ѣ, А-ѣ-ѣ-ѣ-ѣ
Ѹдъ, Сѣ-ѣ-ѣ-ѣ, Сѣ-ѣ-ѣ-ѣ Ла-ѣ-ѣ, Ѡ, Ѹ-ѣ-ѣ-ѣ-ѣ-ѣ
тїи-ѣ, Ѹдоле А-ѣ-ѣ-ѣ-ѣ Дѣла-ѣ-ѣ, Ѡ, Ѹ-ѣ-ѣ-ѣ
Ѹ-ѣ-ѣ-ѣ Пре-ѣ-ѣ, Сѣ-ѣ-ѣ А-ѣ-ѣ-ѣ Ѹ-ѣ-ѣ-ѣ
Ѹ-ѣ-ѣ-ѣ А-ѣ-ѣ-ѣ Дѣла-ѣ-ѣ-ѣ, Ѹ-ѣ-ѣ-ѣ
Ѹ-ѣ-ѣ-ѣ-ѣ-ѣ-ѣ, Ѹ-ѣ-ѣ-ѣ-ѣ-ѣ-ѣ

Правѣстїи

Стїда, сахиѵра̀ ѵлатїра̀ а̀ѵѣта Деиѕѵѣрнїи, Ѡ̀ѕ
сѵрдца плат Ѳ̀ѵѕпѧ рѣрдеи, Ѡ̀рѣнѳ̀ ѳаѵтаѳѣра
таѵнѧ ѵлатеѡ, Ѕа̀р̀ Сѡѵрадѣаѵѧ Деѳѣѵѣра-
Ѧ̀ѵ тра̀ Сѵрѕ Сѵара, Ѡ̀ѕ Ѧѵпѣѵѣа ма̀ѵпо сѡѕѣѵпеѳе,
Ѕа̀р̀ ѣтѵеѵѧ а̀ѳрѣа̀ѵѣѵт Ѡѵѕма ѳѵпо ѳа̀ѳѵѧѵ,
Ѧѵѕѣѵпе ма̀ѵпѳара, Ѳѵпеа̀ѳа меѳѧѵѕѧ, Ѡѕ
Ѳѵпѳ̀ѳѵѣа Сахѳѣе патѧѵ Сѵѕѳѵѧ, Ѡ̀ѕ а̀ѕѵпѣе
Ѳрацѣа̀, Ѡ̀ѕ ѵе а̀ѳрацѣ. Деѕ а̀ѳрѧѵае Ѡ̀ѕѧ
Патѧ ѕѵа Ѧѕѣѵпѳра Деѳрѣрадѧ ѵѣпѧѵатѣеи,
Ѡ̀ѕ сѧѳѳѣ ѵѣпѕѵрѣеи, Ѧѕѵпо̀ѳ Ѡ̀ѕ ѵѧѕѳ̀ Ѳѣ
пра̀ѵ Ѳѵпеа̀ѳѣѧѣе, Ѳѵпеа̀ѵѣѧ а̀ѕѧѵ Ѳѣѧ
ѣѵѧѵпѧ ѣрпаѵѧѣ, а̀ѕѧѵѳ̀ѵѵпѵ, Ѡ̀ѕ а̀ѣѣѳѕѵпо
Ѳ̀ѵѧѣе ѣа̀ѵѕѵѧѵ Ѳ̀Ѵѕѵ, Ѳеѵафара, Ѧеа̀ѣпе
Ѵа̀ѵѵ Ѳ̀ѵпаѵѕѵ ѵѧѣ- ѯ: Ѕа̀ѣе а̀ѣѣѳѵпѳаѵѧѣѕ,
Ѕа̀р̀ ѳѧѵѣѣѕѣе, Ѡ̀ѕ Ѳ̀ѵѣа̀ѵѣаѵпе ѣрпаѵѳѳѕ, Ѧѣѣѕ
Ѵа̀ѵ Ѳ̀ѕ Сѵрѳаѵѧ ѣѵѳѳѣ, а̀ѣѣѳрѣѵѕ ѵѣпаѵ,
ѕ̀ѵѵпа̀ѵѧ Ѳѵпеѵѣѧѵпѳ̀пѵ, Ѡ̀ѕпѕрѳ̀ѵѕ;
Ѕа̀р̀ Ѳ̀ѵѣѵпа̀ѣа а̀ѕа̀ѧѣѣѵпеа, Ѳѵпеѵѣа̀ѵѧѵпа
Ѧѣѵѳѵпѧѧ Сѵ̀ѵѵѣрѣе, Ѡ̀ѕ паѵѳа̀ѧеѣѕ Ѕрѳ̀ѵѣеѵѵ̀ѕ Ѳѵ
паѵѳа̀ѧѵѣѳ, Ѳеѣѵѵеѵѣа̀ ѣѧаѕрѳѵѵ̀пѵрѕ Ѡ̀ѣѵѵѵ̀ѵ-
Ѳрѵѵ Ѳ̀ѵѣѵ̀ѕ, ѳа̀ѵѵѵ̀ѣѵѵѧѣа̀ѳа̀ѵѵ Ѳаѵѵа,
Ѧѣѵѵѵѳаѕѳ Ѳеѳ̀ѵѣѣѵѧ, Ѡ̀ѕ Ѧѵѣѕѵпа̀ѣ, Ѳѵѵѵѕра̀
Ѳѧѵѵѧ ѳѧпѵ̀ѵѧ, Ѧѵѵѳѵ Ѡ̀ѕѵѵѵѵѣѵѵпаѵѳ ѣѕ
а̀ѳѣѵѵѵ Ѕѵѵѵѧ̀ѵ Ѵѵѵѣ̀ѵ Ѳѵѵ ѳаѵѳ Ѳѣѧѕѳ̀,
Ѧѵѵѵѣ ѵѵѵѵ

Ѡ҃ѧтцѣ мѵ҃ѧѧ, Дѣ҃ѧ҆ѧ҆ѧтѣ҆ѧ҆ѧѧѧ

Δεύτερος

Ἤτανε θέλημα μεγάλο, Μὲ φρόνιμο ξεκίνημα νὰ
μάθετε, ἀγράμματοι ἀλλὰ μὲ δάσκαλο ἐκεῖνο, Μὲ τὴν ἀγάπη
ἀδερφικὴ ἀγαπιόμαστε πατρίδα. Μὲ ἐκκλησιὰ καὶ σπίτι,
μαζὶ μὲ δάσκαλο, Ἐσπουδάσανε, Μὲ πρόοδο ἀπὸ ἐκεῖνο ὅπου
ἔμαθαν ἀπὸ, Γιὰ ἐφτὰ χρόνια σιμὰ ἀπὸ τὸν ἐκκλησιὰ
τὸ Πεντέλι ἐκεῖ, Μὲ τὸ δάσκαλο πρωτοφώνι, Νὰ
κάνουν ἀπὸ ἀρχὴ φωνήεντα, Ἀπὸ τὸ ἄλφα βῆτα
ἐφτὰ σιμά, Ἐκεῖ ἀπὸ δάσκαλο, Μὲ ἀπὸ δασκάλα καὶ
ἀπὸ σιμά, Ἐκεῖ ἀπὸ δάσκαλο, Μὲ ἀπὸ δασκάλα,
Ἀπὸ τὸν ἀγάπη μαζί, Οὔτε λίγα λόγια,
ἔμαθαν δάσκαλο σιμά, Πὼς ἐκεῖνο τὸ παλιόσπιτο
ἀλάτι. Καθόμουν μὲ ἐκεῖνο τὸ δασκάλο λαμπρὸ,
γιὰ γελάλα λέξη ἔμαθαν ἐκεῖ ἀπὸ, Καὶ γράμμα ἐκεῖ
ἀδερφικὸ τὸ ἔμαθαν ἐκεῖ ἀπὸ μέσα ἐκεῖ, Ἐκεῖ ἀπὸ
ἀπὸ ἐκεῖνο ἀπὸ μέσα, Ἐκεῖ ἀπὸ ἐκεῖνο ἀπὸ ἐκεῖ,
ἔμαθαν ἀλφάβητο, Καὶ γράμμα ἐκεῖ ἀπὸ ἐκεῖνο,
Ἐκεῖ ἀπὸ ἐκεῖνο ἀπὸ ἐκεῖ, Καὶ γράμμα ἐκεῖ ἀπὸ
ἐκεῖνο ἀπὸ ἐκεῖ, Καὶ γράμμα ἐκεῖ ἀπὸ ἐκεῖνο ἀπὸ
ἐκεῖ, Μὲ πρόοδο, Μὲ δάσκαλο ἐκεῖνο ἀπὸ ἐκεῖ,
Ἐκεῖ ἀπὸ ἐκεῖνο ἀπὸ ἐκεῖ, Καὶ γράμμα ἐκεῖ ἀπὸ
ἐκεῖνο ἀπὸ ἐκεῖ, Καὶ γράμμα ἐκεῖ ἀπὸ ἐκεῖνο ἀπὸ
ἐκεῖ, Καὶ γράμμα ἐκεῖ ἀπὸ ἐκεῖνο ἀπὸ ἐκεῖ,
ἔμαθαν

Дѣторд҃ъ Дѣ҃аполо, Ѩнноѵіан Ѩкѳ҃ннѣ҃ ѡ҃ѳрой҃,
Дѣтотарѳѣѵіѣ Ѳрѳѳ҃ѵіале ѳ҃ѵіѵіѣ҃ Дѣѵіѳ҃, Дѣ҃ро҃
Дѣротѳ҃ро҃ ѳрадѳѕіо, Дѣѕѕ сѵѣ҃ѳ҃ Ѕѳѵіѳѕѕ҃ѵіѣ҃
Ѳѕѕіѕ ѣѵѳѵіѣ҃, а Дѣпала ѕѵѳ҃тода, Ѳѵѣ҃ѵіоло
Ѩаларѵ, ѣѵѣ҃ѳ҃ла Ѳро҃ѣ҃ѡ҃ѳро҃ Ѳроѳѵѳ҃ ѳѕѣѵѳѵіѕіі,
Ѵѵѕ҃ сѵѣ҃ѳ҃ѕіѕіѵіѣ҃, Ѳ҃ѕіо Дѣѕѕ ѕѳѵѣ҃ѵіѳ҃ ѡ҃ѣѵіѕіі҃-
ѳѵѳ҃ро҃, Ѵѵѕ҃ ѳроѳѵѳ҃, Дѣѕѕ ѡ҃ѳро҃ѕѣ҃ ѳ҃ѣѵіѕіро҃ѕ
ѡ҃ѵіѕіѕ, Ѵѵѕ҃ ѵѳѡ҃ѳ, ѳ҃ѳ҃ѵѳ҃ѣ҃ѵіѕ҃ Ѯѕѕ҃ Ѩѵіѕ҃ѳро҃ѕ
Ѳ҃ѵіѕѕѳѵ Дѣѵѣѕѕѳ҃ѵіѣ҃ сѵѣ҃ѕіѕ҃ѳѕ҃ ѳ҃ѳ҃ѵіѣ҃ѕ҃, Ѵѵѕ҃ Дѣ҃
Ѳ҃ѳ҃ѵѳѵѵѕ҃ ѵѳѵѵѵ

Δόγεστις

ἀνθρώπου ἐκείνου ἀλλοτρίου ἐστίν, ἀλλὰ τοῦ
ἁγίου τοῦ ἁγιάζοντος, ἐὰν ἐκεῖνος ᾖ ὁ
ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν ἐν ἡμῖν. Εἰ δὲ τοῦ
πνεύματος τοῦ ἐνοικοῦντος ἐν ἡμῖν,
πῶς ἐνοικεῖ πνεῦμα ἐν ἡμῖν; ἐὰν
μὴ ἐνοικῇ ἀγαθὸν πνεῦμα ἐν ἡμῖν,
σῶμα ἁμαρτίας ἐστὶν ἡ ἁμαρτία,
τὸ δὲ πνεῦμα ζωὴ διὰ δικαιοσύνην.
Εἰ δὲ τὸ πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος
τὸν Χριστὸν ἐκ νεκρῶν ἐνοικεῖ ἐν
ὑμῖν, ὁ ἐγείρας Χριστὸν ἐκ νεκρῶν
ζωοποιήσει καὶ τὰ θνητὰ σώματα
ὑμῶν διὰ τοῦ ἐνοικοῦντος αὐτοῦ
πνεύματος ἐν ὑμῖν. Ἄρα οὖν ἀδελφοί,
ὀφειλέται ἐσμὲν οὐ τῇ σαρκὶ τοῦ
κατὰ σάρκα ζῆν· εἰ γὰρ κατὰ σάρκα
ζῆτε μέλλετε ἀποθνήσκειν· εἰ δὲ
πνεύματι τὰς πράξεις τοῦ σώματος
θανατοῦτε, ζήσεσθε. Ὅσοι γὰρ
πνεύματι θεοῦ ἄγονται, οὗτοι
υἱοί εἰσι θεοῦ. Οὐ γὰρ ἐλάβετε
πνεῦμα δουλείας πάλιν εἰς φόβον,
ἀλλὰ ἐλάβετε πνεῦμα υἱοθεσίας,
ἐν ᾧ κράζομεν· Ἀββᾶ ὁ πατήρ.
Αὐτὸ τὸ πνεῦμα συμμαρτυρεῖ τῷ
πνεύματι ἡμῶν ὅτι ἐσμὲν τέκνα
θεοῦ. Εἰ δὲ τέκνα, καὶ κληρονόμοι·
κληρονόμοι μὲν θεοῦ, συγκληρονόμοι
δὲ Χριστοῦ· εἴπερ συμπάσχομεν,
ἵνα καὶ συνδοξασθῶμεν. Λογίζομαι
γὰρ ὅτι οὐκ ἄξια τὰ παθήματα
τοῦ νῦν καιροῦ πρὸς τὴν μέλλουσαν
δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς.
Ἡ γὰρ ἀποκαραδοκία τῆς κτίσεως
τὴν ἀποκάλυψιν τῶν υἱῶν τοῦ θεοῦ
ἀπεκδέχεται. Τῇ γὰρ ματαιότητι
ἡ κτίσις ὑπετάγη οὐχ ἑκοῦσα,
ἀλλὰ διὰ τὸν ὑποτάξαντα ἐφ'

ѧмѣ Дрвѣтвсїѧ Аѳанасїѧ, Хаѳѧ мѣтаѳѣвїѧ;
Хаѳѧ Ноѳлсѣѧ Мелетаѳеѳлсмѣѧ; Хаѳѧ аѧсѣѳѣѧ Сѣт
мѣ, Вѡѧсѣсмрѣѧ Ѧѧт Петрѧ Дѣѳхаѳѧ Дѣтѣѳѣѧ Ѳѣѧ
Хаѳѧ Дѣ Дѣѧѣѳѣѧ, Хаѳѧ Ѣѧтмѣѧѣѳѣѧ Лѣврѣс аѧс
ѧѣѧ Дѣѧѣѳѣѧ Дѣѧтѣѳѣѧ, Дѣсѣѧѣѧ аѧѣѧ Дѣѳѣѳѣѧ
ѧѣѧ Дѣѧѣѳѣѧ Дѣѧтѣѳѣѧ, Дѣѳѣ ѳѣѧ аѧѣѧѣѧ Дрвѣтвсѣ
сѣ ѧаѧѣѳ Хаѳѧ Ѣѧтрѣѳѣѧ Фѣѧѣѧ, Сѣѣѣѧѣѧ Ѳѣѧ
Наѧ аѧѣѳѣ Сѣѳѣѳѣѧѣѧѣѧ, Дѣѣѣѧѣѧѳѣѧ, Ѳѣ
трѣѳѣ Дѣѳѣ Мѣѣѳѣѣѧ Дѣѧѣѧѣѧ, аѧѣѣѣѣ ѧѣѣѧѣѣѣ
Хѣѧѣѧѣѧ Ѧѣтрѣѧѣѧ Ѧѧѣѧѣѧ Сѣѣѣѧѣѣѧ Ѳѣѧ ѣѣѣѣѣ,
Дѣѧ Дрвѣѧѣѣѣ ѡѣѳ Фѣѣѧѣѧ Ѳѣѧѣѣѣ Ѧѣтѣѣѣ Ѧѣтѣѣѧ
Ѣѣѣѣѧ, сѣѧѧ ѧѣѣѧѧ ѧѣѳ, Хаѳѧ Ѣѧ ѧѣѣѣѳѣ;
Дѣѣѣѧ Ѣѳѧ Дѣѣѣѣѣ Ѳѣѧ ѣ: ѣѣѣ Дѣѣѧѣ, Вѣѣѳ
ѡѣѣѧ Ѳѳѣѧ Ѳѣѣѣѧ. Ѳѣ Дрвѣѣѣѣѧѣѣ, Ѳѣѧ Ѣѧѣѣѣ
ѣѣ Дѣѣѣѣѣ Аѳанасѣѣ, Ѣѧѳ ѣѣѣѣѣѣ Дѣѣѣ ѧѳѳѣѣѣ,
Ѣѣѣ ѣѳѣ Ѳѣѧѣѣ Ѳѣѣѣѣѣѣ, Ѣѳѳ ѧ ѧѣѣѣѣѣѣѣ Ѳѧѣѣ
Дѣѣѣѣѣѣѣ, Ѣѳѳ ѧ ѧѣѣѣѣѣѣѣ Ѳѧѣѣѣѣѣѣѣѣ, Ѳѧ
Ѳѣѣѣѣѣѣѣ, Ѣѳѳ ѧѣѣѣѣѣѣѣѣ

ꙟдєстрꙋлꙋчєи, каре саꙋ а҆флꙋта лꙋи а҆ѹ҆торꙋ ꙟфи-
ꙟлꙋнтꙋк, ши стъпънꙋлꙋи, пєнтрꙋ вє вєрше мънъстирѣ
чєата, ꙟтрꙋ пареа сънꙋлꙋи зє чинє ваше сапꙋє пло-
нот, ка съ ꙋшꙋре сафꙋ пломонтꙋ востру, пєнтрꙋ фрꙋмоса-
ре фєсєи дꙋчєи чєвꙋтрєчꙋлєи, чѣ маи а҆свъленєвєци
дефъта дꙋпъ чєлє мєпꙋлꙋи полꙋтарєи, де слꙋжба
ачєлѡрє чѣ, ши дєправєла воастрꙋ;
а҆чєстꙋ зєпан фꙋнєвазꙋта, пєнтрꙋ пꙋрꙋнꙋвєсꙋлꙋ ꙟ-
торꙋ дꙋ сꙋламънъстирє а҆ѹ а҆флат чот тречꙋт-
ꙟꙋ стꙋ стъпънꙋ, ши нꙋ а҆фꙋнє дє дестꙋл-
пънъ аꙋ съвъшит сфинта ачєлѡрꙗ, ши тоатъ мънъстирꙗ,
прєꙋ ши пънъ а҆стъзи съвєде а҆ча стътътоаре;
ꙟнєсъ а҆фла ꙟвѣца сфинцꙋлꙋи Аѳанасїє, ношꙋ
прєчєна чєна чєнꙋмаи ѡ҆дєосєбиш дє стꙋнєрꙋ ꙋнꙋца а҆-
тꙋ, ши ѡ҆шꙋ каꙋзє ланꙋєси а҆ноло, ла стато-
да, съвєде ши пꙋоана пꙋрꙋчєстꙋ, кареꙋ стєдє-
пꙋзоꙋтрꙋ, ѡ҆ши мънъстирѣ, ши ста сфинтꙋ ꙟна-
пнтꙋ пꙋрꙋчєстꙋ, кꙋ лєп стєрꙋт, ши нꙋмꙋ
тꙋ слававє; пєнтрꙋ а҆тꙋ дє друпта кꙋтрꙋ-
пꙋрꙋнꙋвасꙋлꙋ, ши сꙋнт єпрєсє а҆чєста, мꙗпна
лꙋи дꙋпъ зєꙋ ꙟпломотꙋ. а҆чєѡ҆фєс лаврє, пєнтрꙋ прє-
пꙋрꙋнꙋвасꙋлꙋ ꙟ єпрєє парпломот, дєчє дєтрꙋ
а҆чєстꙋ сєа дєвєрꙋ зєлꙋнꙋрꙋ, ши тавотꙋ;
кънєчє ѡ҆дєнє ѡ҆ара нєꙋфꙋнꙋт ѡ҆рєꙋнпломот, пєнтрꙋ
а҆стъзи, чє ла нꙋвънꙋ парѣлє ꙋнꙋстꙋ ꙟна пꙋтє сꙋ-
нє ꙟтоарчє;
дєчє дꙋпъ чєа съвършит сфинꙋ мънъстирꙗ, пєнтрꙋ
а҆ѹтрꙋпꙋт єл, а҆прꙋзнꙋит прє пꙋрꙋчєстꙋ, ши
дꙋпъ свършитꙋ лꙋ а҆ши, дꙋрꙋ ши фрацꙋи ѡ҆-
тпрꙋзнꙋ,

Ѧвѣстїи

Ѧрдѣнїа, Ѝ҃ѡ҃ѵ҃трѧ до҃ ѯ҃ѣтаѧ сто҃ѧѧ Ѩ҃ѳ-
сподарѧ ѩ҃ ѳ҃тцѣ ѯ҃ѣѣ, сѣдѧщаѧ на҃ ѯ҃тѣѣнѣѣ Дѣ҃в
Дѣнь, ѯ҃ѣѣ, Дѣ҃ѣнѣ ѯ҃ѣѣ, Дѣ҃ѣнѣ ѯ҃ѣѣ, Дѣ҃ѣнѣ

ва, іако Десѧтарца Дѣѧтс, Иакѡвѣ тѣ Грѡмѡ вѣ=
ца Фаѳѳеѳ Деѳрѡваѳаре, Іоѧнѡ ѡ ѣаѣѣа ѳрѣ тѣ Дѣсѧѣ=
Дтнѣѣѣх, Каѳаѳаѳаѣѣ ѡѵѣ Деваѳѳаре, Ваѣѣѧѳ
ѳрѣ Яѳѵ Сѳѳѧта Иѣсѣѳаѳѵ ѡ Дѳтнѣѣѣх, Ѳ=
ѵѣ Деѣѣ, Шѣ ѣѧѣѣѣѣѧѵ Ѣѳрѳѳѳ, Лаѳѣѳѳѣѣ
Сѳѧѳѳѳѵ Ѣѧѳѳѵѵ Дѣѧаѣа, Иаѳѵѣѣ ѣаѳ ѣѳѵѳ
Ѳѳѳѵѳѳѳѣѳѵ Дѣѣа Дѳѳѣѣѣ Шѣфѣѳѳѣѣѣ, Иаѣѣ
Ѣаѳѧѧа ѣѣѳѳѳѵ Іѧѣѣ ѣѧѵѳѵ Деѣѣѧѳа Деѳѳѣѳѣѣѣ. Шѣ=
ѳѧѣѣѣѣѣѣѳѳ, Ѣѣѣѣѣѵѣѣѣа ѣѳѳѳѳѣѧѣѣѣ, Ѳѣ=
ѳѳѣѣѣѧ Ѵѣѧѣѧ Ѣѳѳѳѵ Деѳѳѣѳѣ, Иаѣѣ Дѳѧѧѧ ѣѣѣѧ=
ѣѳѳѵѵ ѣѳѵ ѣѣѣѣѣа, Иѳѳѳѳѳѳ ѧѵѳ Дѳѳѣѣ ѧѵѣѣ,
ѳѳѳѳ, Шѣ ѳѳѧѣѣѣѣѳѳѳѳ ѧѳѵѣѣѣ ѵѳѳѳѳѵ Деѣѣѧѣ=
ѳѳѳѵ Дѧ Дѳѳѳѳѳѧѣѳѳѣ Шѣѣѣѣѳѳѣ, Шѣѳѣѧ
ѣѧѣѧѳѳѣ, Шѣѧ ѣѳѣѳѳѳѣѧѣѣѣ, Ѣѧѣѧѣѳѣѣѧ
Дѣѣа Дѧѣѣѣ, ѣѣ Шѣ ѧѣѣѳѳѳѵ, Шѣѣѧ ѳѧѣѣѣ,
ѳѵѳѳ Дѳѳѳѣѣѧѣѣѣ, Ѳѧѣ ѳѵѳѳѳѳѳѵѣѧѣѣ, Ѳѣѣ
Дѣѣа Ѣѳѵ Дѳѵѳѳѳѳѳѳѳ Сѣѳѳѳ Пѣѳѳѳ, ѳѳ ѵѳ=
ѳѳѣ Дѳѳѣѣ, Ѳѣѳѳѧ, Шѣ ѳѳѵѳѣѣ ѣѳѣѣѣѣѣѣѣ,
Ѳѳѳѳѳѳѳѳ Ѣѳѳѳѳѳѳѳѳ

Дрвѣстїи

Ѡ ѹ
Ѡ ѹ
Ѡ ѹ

Дѣнъ ва вѣкъ ла нос вѣсвоѣ пѣвѣслѣ, Ачѣст а̂пъ
а̂, Дѣ̀ѣ а̂стрѣ мѣ̀ Ласта тора ларѣ, Ѣкрѣта-
мѣтѣ, Ла а̂ванатѣ̀ѣ Ѣ̀ ла̂ѣ̀а, ѣ̀рѣ ѣ̀ Дѣ̀ѣ Ѣ̀ла-
ѣрѣ̀ѣ̀а Ѣрѣ Горѣ̀ѣ̀ѣ, Ѣа̂р ѣ̀ѣ̀вѣрѣ, Ѣ̀ѣ Дѣ̀ѣ̀ѣ
Ѣрѣ̀ѣ̀ѣ̀

Двѣсти

Іаропте Дамітрій Данд, Ш(и) сінта Дрсе аѣдатї
Іоана Мєфан(а) Мєфрсінтєлє, Ш(и) Іліе Іс
їй, Ш(и) Дав Дєспа маре, атї гдєсакрєта Ѕ
Кєнї, Стефана Ш(и) Доатна лємє, Дарєпт
аре пѣдре Ш(и) таре Кадїлїа алї Этїєє, Ла=
Дєлє стпанїєще Прєстї доатє Іс Дєсрєле, сане
лїавєщї Ш(и) прєнос Дєкрєцїа Ѕ(и) парадїлє, Дєлє
фере Дєлєвї, Ш(и) Іоана Дафсапа, адєстадєпа
адпре Іоана Матре Маре Ш(и) сїнєлє Ѕ(и) Наїлєвїт Дє
Лємє Ѕєй, Іс Дєвїда адєстадїт Дєспра апєс,
фанїлє Ѕ(и) тєрєрє, алєста, Матре атїлє Боаре=
лєс, а Ѕалєстатєа Ѕалтєлє ва Ѕїлїа фрє,
Ѕєлє Ѕєлє Этїєє, Ш(и) прєсєн Дє, таїлє лєс Ѕєлє=
ва Ѕїлїа Ѕалтєа, Ш(и) Ѕторїа Дєлє Іпрафїлє, ав
Ѕєсаѣлєстє Іпрєтїнї, Ваѣлїєєфїа, аїлєкї
васїле арапє Дорєлоєпрє, Ш(и) Дав Іпрє Ѕєлє,
Катрє Этїєє, Ш(и) Дєлаїа Дєлапрєсєн
тїлоана, анасїлєаре Ѕ(и) Этїєє, Ѕє
Ѕїлїєєа Дорєпт Мєрсїнт, Ш(и) Авлєа
мєрє Ѕ(и) Царє Дєпарте, Дорєпт аїлї, сав
Дєлвоа аєлєѕ, сав Дєлвоєрєк Ѕє таїанїпт Ѕа
торї, Ѕєпєрє Драгостє та Ѕєлєлє Этїєє;
Ѕарапєпс Ѕєрѕїпа Ѕєлє Царєс трєбєщ, Ѕасаѕє
Фалпарє, адєстє Ѕєлєлє, Ш(и) Ісарє пєлї
Дєлє, Ѕєлє Ѕєспарѕт Ѕлатїнє, Ѕ(и)
Ѕарє Ѕнєрє сав Ѕєї Ѕєлє, Ш(и) Ѕєаїоло ла=
стапатора, Ш(и) ав авреї Ласєста танєпєрє
а Мєрєлор, Ш(и) нлавєрє Ѕєлє аїоло, Ш(и) Ѕ
Ѕнїс Ѕєпрєлєї, сав Ѕєї Матре Этаї;

Ѕєпарєле

Δεύτερος

Правительство

Ръвести

Ѵ а̑ѕтꙑра̀ вогвѡ́дꙋ, Ѵ дѣле тѣ́н ѝпла сѣ́нтꙋ ѝ̑ѕтꙋ а̑ а̑вѡ́нця, сѣ́нтꙋ ѝ̑ѕтꙋ тѣ́нѝ ѕтꙑ́рꙋ, а̑ꙋгла́ѧ́т гл҃ѕтрꙋ́дѣ ѧ̀ꙋ а̑ѝ́ Дерꙋ́ндꙋ, Ѡ҃ ѕ҃ѝ́нѣ ла́ꙋ ѝ̑ѕтꙋ а̑ ѕтꙋ́дѧ́т ѝ̑ ла́тѣнѣ ѕтꙑ́рꙋ нѣ́вѣрꙗ, Ѡ҃ѕ҃ дѣ́ѧ̀ѕ а̑ѕтꙋ́рꙋ ѝ̑ѕтꙋ́рꙋ Дѣ҃ѡ Ѵрѣ́дѣ, Ла́ѝ ѕ҃ѣ́рꙋ ѕ҃ѡ́ла ѕ҃ѧ̀ѕ, Ѡ҃ѕ҃ ѵрѣ́дѣ, ѝ̑ѵ҃ ѕ҃ѣ́рꙋ ѕ҃ѡ́ла ѕ҃ѧ̀ѕ ѝ̑

а҃нтѡ҆ѵ҆ фе҃тѡ дє҃н҃ Ноа҃н Наслѣ҃дїѧ вѣ҃тоаре, Ѡ҆ а҃ѯ҃в҃-
доаре, ѯ҃ нѣ҃ѧ да҃тренѡ҆ дѧ҃ѵ҆ѣ҃ра҃ѕ҃, тѡ҆ла дѵ҃
Ѡ҆ѕ҃ тє҃ пантѣ҃ѕ҃, Ѡ҆ нє҃ дєтѡ҆ѕкѧ҃ѕ҃, Ѕ҃ѕа сѧнѕ҃-
ѕѧ҃ѡ҆ вра҃ѕѳ҃таѡ҆ Ноѵ҃ѵ҆ѡ҆ѵ҆ѕ҃ѧ҃ дѡ҆ѕ҃ѕ҃ѧ҃ дѡ҆ѕ҃ѕѣ҃ѧ҃, а҃дѵ҃-
ствѣ҃ а҃ѳ҃ѕ҃ѧ҃ Ѧлѣ҃тѡ҆ра҃, Ѳ҆ѧ҃тѣ҃ѧ҃ Ѕ҃ѕѧ҃, а҃ра҃ ѵ҃в҃ а҃тѡ҆ра
тоаре дѡ҆ѕ҃ѕ҃а, ѯ҃ фєра҃ѧ҃тє҃, Ѡ҆ѕ҃ѧ҃ѧ҃ а҃ѳ҃ѧ҃тѡ҆ра҃,
а҃ѕ҃ѧ҃ѧ҃ ѯ҃ѕ҃ѕ҃ѧ҃ѧ҃ тѡ҆ре дѣ҃ѧ҃, Ѳ҆ѵ҃ѵ҃ѧ҃ дєѯ҃оара Ѡ҆ѕ҃ѕ҃а
тоаре дѡ҆ѕ҃ѕ҃а Ѕ҃ѕѣ҃, ѯ҃ѧ҃ ѯ҃ѕ҃ѕ҃ѧ҃ пѣ҃тро҃ѵ҆ѡ҆ Ѧлѣ҃тѡ҆ра҃-
ѣ҃ѕ҃, Ѧлѣ҃тро҃ѕѧ҃ ѵ҃в҃ѧ҃тѣ҃ѧ҃ѧ҃, Ѡ҆ѕ҃ѕ҃ѧ҃ ѧ҃ѳ҃ ѡ҆ѕ҃ѕ҃ѧ҃-
Ѳ҆ѧ҃ѕ҃ѧ҃ дєѯ҃ѧ҃, ѯ҃ѧ҃ѧ҃ѕ҃ѕ҃ѧ҃ѧ҃ѕ҃ѕ҃ѧ҃ѧ҃, Ѡ҆ѕ҃ѕ҃ѧ҃ѧ҃ ѧ҃ѳ҃ѧ҃ѕ҃ѕ҃ѧ҃ѧ҃-
Ѳ҆ѧ҃ѕ҃ѧ҃ѧ҃ѕ҃ѕ҃ѧ҃ѧ҃ѕ҃ѕ҃ѧ҃ѧ҃ѕ

Прѣбѣчестии

Нѹ вії арѹши врѣфмаши свєтпєчкавєм. Кар пєлєчѣрѣ
лѹфтамиі аѹзѣ дє Дѹрєлє Малтє, Прєпѹт Совєд
пєнѹ а стѣѹ. Нѹмай атѹчѣ фѹрѣ дє сєпра, ши
фѹрѣ нєвоє а кѹтѣпєрѣ ѹрѹта стѧпѣнѹ тѹнѣ всє
рѣва, чѣ ши атѣ дат нѹ а вѣрѹна нѣчѣнѹт,
ши єра фѹмѹтєсєпра ши фѹтрѣ, птѹмєнѹ, карѣ
чєтрѹ дотѹпантада п сахарѣдалѹ фѹсєтѹ, ши
тѹѹзєр, дѣтєспѣзєщи фѣлє Пєнтрѹлѣѹ а фѣлиѣс,
пасє дєвєзѣ аслѹтѹлѣ, Пєнтрѹ Масєлѹношѣ, сєпєдѣзѹ
ши пѹтѹрѣ дє чєрєфѣ Карга Дєвєа, кар п
ткмєнѹ Слѹ лѹ дѹслѣ сахдѹс дѣчрѹ, ши вѣзѹ
сє сєфѣлє Пѣкѣ дєфѣнѹ Пѣкѣ дєсѹпрѹ, а сєтрѹнѹ
прѹтѹшє фѹцѣѣ, дє лѹ всѹслѹр чѣлє дєсаѹфѹнѹ,
кара чє мєнѹни дѹсє, ши пѹчѹн дѣахѹкрѣѣ, аѹ
слѣвѣ дрє дмѹнѹ, ши прє Чѹпѹрѹхѹ фѣчѣарѣ;
атѣ дадѣ карєши Сахлѣзѣт дєвѣн, ши арздѹдѹ
стѹпѣна, аѹ офѹлѹ Доатє васєлѣ, Катє сє
вѣла прє дѣсѹпра, ши атѹдѹ дє дѹчє ши дєахѹ,
Кат фѣєщє чѣнє Кѹношѣ. Касра а дє вѣрадѣзфа
кѹрє дѣ мѣнѹнѣ, кар нѹ афѣ рѣфапѣдѣ, а лтѣ
дадѣ карѣ аѹфѹмѹѣѣт ѹн дєкмѹнѹ, атѣ дадѣ лєтѹмє,
ши атє мѹлтє фачєрѣ дєахѹ, ши мєнѹнѹ а ѹфѣнѹ, ши
фачѣ фѹмоадѣ зєлє фѹмнѣвтѣрѣ а часта, Пєтрѹ дє стѣда
п поанѣ аѣ, ши пѹнѣ а стѹдѣ Кѣнєт Кѣвѣзѹ, ши
мѣнѹкѹ а нопѹрѣ ши пѣвѣфѣ Прєпѹдѣрнѣ настѣ Пѹнѣ,
вѣстѹда ши прє лѹѹдата мѣнѣстѹрѣ а сєвѹрѹлѹ, ши
дастєма ѹотадѣ дєнѣмоадє мѣнѹ стѹрѣнє Стѣчѣрѣ,
ши а ча ста нкѣстє дє трѹатє Прє дѣнѹ прєнѹ Сонодѣ,
Дєнѣ Пѣт рѹ мѹлта мѣлостѣнѣ, Ка рѣ дах
ласєрадѣ

Ἐλεήσῃς με ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου, καὶ κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρμῶν σου ἐξάλειψον τὸ ἀνόμημά μου. Πλείονα πλῦνόν με ἀπὸ τῆς ἀνομίας μου, καὶ ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας μου καθάρισόν με. Ὅτι τὴν ἀνομίαν μου ἐγὼ γινώσκω, καὶ ἡ ἁμαρτία μου ἐνώπιόν μού ἐστι διὰ παντός. Σοὶ μόνῳ ἥμαρτον καὶ τὸ πονηρὸν ἐνώπιόν σου ἐποίησα· ὅπως ἂν δικαιωθῇς ἐν τοῖς λόγοις σου καὶ νικήσῃς ἐν τῷ κρίνεσθαί σε. Ἰδοὺ γὰρ ἐν ἀνομίαις συνελήφθην, καὶ ἐν ἁμαρτίαις ἐκίσσησέ με ἡ μήτηρ μου. Ἰδοὺ γὰρ ἀλήθειαν ἠγάπησας· τὰ ἄδηλα καὶ τὰ κρύφια τῆς σοφίας σου ἐδήλωσάς μοι. Ῥαντιεῖς με ὑσσώπῳ, καὶ καθαρισθήσομαι· πλυνεῖς με, καὶ ὑπὲρ χιόνα λευκανθήσομαι. Ἀκουτιεῖς μοι ἀγαλλίασιν καὶ εὐφροσύνην· ἀγαλλιάσονται ὀστᾶ τεταπεινωμένα. Ἀπόστρεψον τὸ πρόσωπόν σου ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν μου, καὶ πάσας τὰς ἀνομίας μου ἐξάλειψον. Καρδίαν καθαρὰν κτίσον ἐν ἐμοί, ὁ Θεός, καὶ πνεῦμα εὐθὲς ἐγκαίνισον ἐν τοῖς σπλάγχνοις μου. Μὴ ἀποῤῥίψῃς με ἀπὸ τοῦ προσώπου σου, καὶ τὸ Πνεῦμά σου τὸ ἅγιον μὴ ἀφέλῃς ἀπ' ἐμοῦ. Ἀπόδος μοι τὴν ἀγαλλίασιν τοῦ σωτηρίου σου, καὶ πνεύματι ἡγεμονικῷ στήριξόν με. Διδάξω ἀνόμους τὰς ὁδούς σου, καὶ ἀσεβεῖς ἐπὶ σὲ ἐπιστρέψουσιν. Ῥῦσαί με ἐξ αἱμάτων, ὁ Θεός, ὁ Θεὸς τῆς σωτηρίας μου· ἀγαλλιάσεται ἡ γλῶσσά μου τὴν δικαιοσύνην σου. Κύριε, τὰ χείλη μου ἀνοίξεις, καὶ τὸ στόμα μου ἀναγγελεῖ τὴν αἴνεσίν σου. Ὅτι εἰ ἠθέλησας θυσίαν, ἔδωκα ἄν· ὁλοκαυτώματα οὐκ εὐδοκήσεις. Θυσία τῷ Θεῷ πνεῦμα συντετριμμένον· καρδίαν συντετριμμένην καὶ τεταπεινωμένην ὁ Θεὸς οὐκ ἐξουθενώσει. Ἀγάθυνον, Κύριε, ἐν τῇ εὐδοκίᾳ σου τὴν Σιών, καὶ οἰκοδομηθήτωσαν τὰ τείχη Ἰερουσαλήμ. Τότε εὐδοκήσεις θυσίαν δικαιοσύνης, ἀναφορὰν καὶ ὁλοκαυτώματα· τότε ἀνοίσουσιν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριόν σου μόσχους.

Πρέσβις.

Ως τὸ λοιπὸν ἐγὼ, ἤκουσε ὡς πρὸς ἐκεῖνα τρόπα. Ὡς-
πρὸς ἐκεῖνα, ὡς ἐδόθη. Ὡς ὁ Κράτης ἐρρίκο ἤκουσ
ὡς ἐκεῖνος ἔλεγε, ἐκεῖ ἐκεῖνος ἀγελτορά, ἔρριπο
τὸν ἐκεῖνα ἐρρίκο, ἤκαὶ ἐκεῖ ἐκεῖνος ἐκεῖνος, ἤκαὶ
πολλὰς πόλις, πολλοὶ ἐκεῖνος, ἐσὲ τὸ ἐκεῖνα
ὡς. Πρὸς πόλις ἐκεῖνος ὁ τόπος, ἐκεῖνος ἐκεῖνα,
ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἐκεῖνα. Ὡς πόλις ἐκεῖνος ἐκεῖνος
ἀ ἐκεῖνα ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἐκεῖνος, ἐκεῖνα ἐκεῖνος
ἐκεῖνος ἐκεῖνος, ἐκεῖνα ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἀ ἐκεῖνος
ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἐκεῖνος, ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἀ ἐκεῖνος
ἐκεῖνος ἐκεῖνος, ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἀ ἐκεῖνος,
ὡς ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἐκεῖνος, ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἐκεῖνος,
ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἐκεῖνος ἐκεῖνος

Ψαραπλόφωνη Δχξ. ἀ. ιη. με. Δηρκρβ. μς.
Ρβδδς. δδεεεεις. ἀ. μς.

Πεκδς εακκεπλε Δε Χε. Ιεκπρεδαρς. ΘΘπνκδ.

ἀ. Κτ.

Παραμε Πταδεεες ἀς φοβεπ χπολδαρ, ἀ
Κεπε Καρκαιες, Μαρεαπε Κδπεπ αβδοβδ
Ιεκροβψε, Φπεαπε φδπρος Δεχκεπες, Ψς,
Ψε Δεφαπαχκε ἀκεζαχπελες, Δρεπτ ἀδεη
Φπκρες Νεαρδπε, ἀκεαρατς, Ψς Νε ἀδεκ Δε-
Ιεεπαπκδεη Δε Δεδπτ Εαπεζοβδες Ναπαφ
Νας πε Εαπαδεη, Ψς ακ δεκε λα ἀπεδα Νεδλα-
παπ τραη Νεαν ἀπε Ιεκβεπε Δεχκεα, Φπφκη Δε
Ιεκε, εαν Δυε ἐαεπα Δηρος Νεα εδαφρε Φρε κ Φαβδο
φη βεφπαφ ακ ψαρε Φχδδεα Φρα πε Εαν Φ ρο τεηφδ
Ιπα, Δεης ἐπαδεη ε νεαν Φπε πε πκα Φπ δεαν,
Φπεπ Δεαπαπ, Φε ἀχδεέε, ἐκεεη Φρε δεαν τε πε-
πκά, Φε Δεβέ Φρεπε εαπφάτε Ζαπεέ Εηρεέ Κεεφρε πε
Φαν Εαδεδε πεπ Φτεπδεε Δεπρος Δεδαδά, ἀψά εαπεδεη
πεφπ Ηπηπε, Ψς ά πφδς ἐ κ Εαφς Φαν Φαπε αψαπ
Τεφπ πεπεπ ἀτεψδ, Ψς εαφς φάπαπης Βαπεδάτε,
Εαἀεαπ ἀάπα Φχεφς, Με εαπεφρε Ηπηπε ά Ε πηπε
πά, Φαρ Ε πηπε πα δοέ, ἀκ Φρεεπς, φπαφ-
Δε πόπα πακρεέ Δε Δχέφς, Ηαν Δεδπα Φαφφκέ δεφα,
Ψς ἀκΕηρεέ δαπ Φπρεδεβα αάδε Ηαν,
Φα Δε Χε:, Ψς παν Φπρε χπα Ηπη βολ,
Καρε
βαν Φα Φπα δεηρπε, Ψς ακ Νάδεφπε ιβπε Τρεπδεα,
Ρρε πε π πβαν φαταφεη, Ψς ε ρα πε Εαρε Χαπε
Φτας ἀς πεπ Δε Ελπαπ, Ψς Φε ἐ δαπτπο
πεπε πε, βαρ

Дѣяніе.

Глаголѧ, Мужіе Іудеи и вси живущіи въ Іерусалимѣ, да вѣдомо вамъ будетъ сіе, и внушите словесы моими: не мните, яко сіи пьяни суть, якоже вы мните, зане есть третій часъ дне: но сіе есть реченное пророкомъ Іоилемъ: и будетъ въ послѣдніе дни, глаголетъ Господь, излію отъ Духа моего на всякую плоть, и пророкствуютъ сынове ваши и дщери ваши, и юноши ваши видѣнія узрятъ, и старцы ваши сновидѣніями украшены будутъ: и на рабы моя и на рабыни моя въ дни тѣ излію отъ Духа моего, и пророкствовати имутъ: и дамъ чудеса на небеси горѣ, и знаменія на земли долу, кровь и огнь и пары дымныя: солнце обратится въ тму, и луна въ кровь, прежде даже не пріидетъ день Господень великій и славный: и будетъ, всякъ иже призоветъ имя Господне, спасенъ будетъ. Мужіе Израилстіи, послушайте словесъ сихъ: Іисуса Назорея, мужа, явленнаго вамъ отъ Бога силами и чудесы и знаменіи, ихже сотвори Богъ посредѣ васъ, якоже и вы вѣсте: сего, по опредѣленному совѣту и предвѣдѣнію Божію предана, пригвоздивше рукама беззаконныхъ, убіете: его же Богъ воскресилъ, разрѣшивъ болѣзни смертныя, якоже не бѣ возможно держимъ быти ему отъ нея. Давидъ бо глаголетъ о немъ: предзрѣхъ Господа предъ лицемъ моимъ выну, яко одесную мене есть, да не подвижуся: сего ради возвесели ся сердце мое, и возрадовася языкъ мой, но и плоть моя вселится въ надеждѣ: яко не оставиши души моея во адѣ, ниже дасши преподобному твоему видѣти истлѣніе: сказалъ ми еси пути живота, исполниши мя веселія съ лицемъ твоимъ. Мужіе братіе, позволено ми будетъ смѣло рещи къ вамъ о патріархѣ Давидѣ, яко и преставился есть и погребенъ бысть, и гробъ его есть у насъ даже до сего дне: пророкъ убо сый, и вѣдый, яко клятвою клятся ему Богъ отъ плода чресъ его посадити на престолѣ его, предзрѣвъ глаголалъ есть о воскресеніи Христовѣ, яко ни оставленъ бысть во адѣ, ниже плоть его видѣ истлѣніе. Сего Іисуса воскресилъ Богъ, егоже вси мы свидѣтели есмы. Десницею убо Божіею возвышенъ, обѣтованіе же Духа Святаго пріемъ отъ Отца, изліялъ есть сіе, еже вы нынѣ видите и слышите. Не бо Давидъ взыде на небеса, глаголетъ же самъ: рече Господь Господеви моему: сѣдѣ одесную мене, дондеже положу враги твоя подножіе ногъ твоихъ. Твердо да вѣсть весь домъ Израилевъ, яко и Господа и Христа сотвори Его Богъ, Іисуса сего, егоже вы распясте.

Слышавше же сія, умилишася сердцемъ, и рекоша ко Петру и прочимъ апостоломъ: что сотворимъ, мужіе братіе? Петръ же рече къ нимъ: покайтеся, и да крестится кійждо васъ во имя Іисуса Христа во оставленіе грѣховъ вашихъ, и пріимете даръ Духа Святаго: вамъ бо есть обѣтованіе, и чадомъ вашимъ, и всѣмъ сущимъ въ дальнихъ, ихже аще призоветъ Господь Богъ нашъ. Инѣми же словесы многими свидѣтельствовашеся и моляше ихъ, глаголя: спасите ся отъ рода сего развращеннаго. Пріемшіи же словесе его крестишася: и приложишася въ день онъ душъ яко три тысящи. Пребываху же въ ученіи апостольстѣмъ и въ общеніи, въ преломленіи хлѣба и въ молитвахъ. Бываше же всякому душѣ страхъ: многа же чудеса и знаменія отъ апостолъ бываху во Іерусалимѣ. Вси же вѣрующіи бѣху вкупѣ, и имѣху всяческая общая: имѣнія же и стяжанія продаваху, и раздѣляху я всѣмъ, якоже кійждо требу имѣяше. Всякъ день единодушно пребываху въ церкви, преломляюще по домомъ хлѣбъ, пріимаху пищу съ радованіемъ и простотою сердца, хваляще Бога и имуще благодать ко всѣмъ людемъ. Господь же прилагаше спасаемыя по вся дни въ церковь.

Же Петръ

въ Дета пѣсни въ Іс̑ мѣсяца сѣдмаго, Іоанна
Златоустаго Патріарха Цареградскаго Іс̑ страда
мыхъ; Въ сіи страдалецъ, Царь Іустинъ мило сер̑д
та и всѣщета истребитель быль злыхъ, Отъ сѣрадай
ства мала сего Дѣтища, Не дѣйствіа:
Въ сіи Іс̑ мѣсяцѣ мученикъ Іоанъ, Царь сер̑
мацкій Самосадскаго Града Сирія, Въ
Іс̑ мѣсяцѣ Іоаннъ Дамаскинъ Іерей Сирія, Въ
Іс̑ мѣсяцѣ Іоанн

Привестире

тъна де а фи маре фъ де лъцъ, дѣсадъ карѣ кѣва,
ши нъровари, ѣнтъ дат ѣн прѣ нире, Прє нарїє
Пєтрѣ тълалѣ чѣтѣл нє стиѣсъ, дар пріємєтє,
ши пътъ лѣн. Карїє а авѣ трѣнтоаре. Прє цинєв
прв дѣ це мѣна а лѣсъ, ши дарѣшъ нълъвѣ ѣнтъ нъсъ-
тълоло дѣнъ лѣ цв тъл тоаре де вате ие, дрогре
тине кѣтєанєтъ пріїтєнъ, карє ат надъ рѣн стрѣдѣ,
лѣцъ фієтъл детине стипѣтана тъ, кааде ви ши поцъ,
ши ори кѣтє дєрє дела дѣтиндєѣ, дарѣ фѣрѣтъ ѣн дои
пєнтрѣ на цидѣцъ фанѣ солътоаре пънъдошълю, апѣцв
дар диє стънъ на, де вревтє ца ѣрѣ фа дєлъцв да, ши-
тє дори єцъ дєтоаде никмаде, тє пріємєєн. ши-
тє ѣнтори фиѣн лѣ тїєѣ, ши самѣтє арацъ нетѣцатъ-
тори стре ачєс дамаре, цисаорцъ лѣнпрѣврє-
ввѣ днъде дєтонаѣцъ, дарѣ стѣцатєн дєстѣ аѣ
дєсєъ;
зтъпанатъ, ши дтна прѣ алатълословъдъ, тиадєлє-
пеѣцъ, дєцъ фатъ ши ачєс да стрє дирєфъцъ ѣ
ѣтарєтъ нѣє, Прѣ чѣвѣцъ сатъ ѣнтоарна вроѣматѣ-
дє веплѣн дапъсъ. Насанѣтѣ та ѣнфрънашакъ,
кѣ на васа а дѣна ла дрєпдѣл фѣ дѣнатори дѣсиса
фѣ дє цълъ, кѣноси кацѣ дастє нътъна кѣ-
нєтѣ дѣцъ, кастанъ а дела ѣнтрѣ дот дѣдврѣ
дтндєѣ. цѣгъсєпоадє насаѣ ши а денсоиѣнѣ-
стъ кадє, касасє стерѣєна дєсваш ши, санѣ
та а сътъ фоє онѣ фѣѳ дє стрєтъне, дарѣ стапѣна
аѣдєсє, ѣнтрѣ тъ ла фиѣлѣс тїєѣ, ши дтндєѣнє
тїєѣ, сѣцъ саѳанашъ а часта, дєцъ а двѣл-
дѣна дѣ и са прѣвиса аѣдѣ тла съ лъ ѣвъ дѣх,
ши дѣдѣ-

Ѡ Іѡ҃в, Ка҃ѳ҃ма҃ а҃дрїа҃нꙋ҆, Ѡ҆ѳ҃ф҃е а҃ѳ҃а҃ста
стра҃ѧ҃ѳ҃а҃тѣ, Ѡ҆ста҃ѳ҃ма҃, Сѳ҃ѳ҃ф҃ѧ҃ма҃тѡ҃ Ѳре а҃пх҃=
ла҃Карле҃ мꙋ҃ѳ҃рꙋ҃ сѳ҃ꙋ҃с҃, Ѡ҆вспрѡ҃сѳ҃арѣ҃ѳ҃ Ѡ҆ѕ҃ѧ҃ѳ҃ма҃ѳ҃ѧ҃с҃
а҃ѧ҃ѕ҃ѣ҃; Ѡ҆ѳ҃ѧ҃ Ѳрѣ҃ѕ҃ѣ҃ста҃ а҃ѕ҃ѣ҃ с҃ѣ҃ѳ҃ф҃ѧ҃ѳ҃ма҃ѳ҃ѕ҃ѣ҃ле҃
а҃ ѧ҃ дѣ҃вѳ҃рѳ҃вѣ҃, Ре҃ѳ҃ѕ҃ѣ҃ѳ҃ ѣ҃ꙋ҃ѳ҃ѧ҃ѕ҃ѣ҃ѳ҃, Ѕ҃а҃ѣ҃ѳ҃ѕ҃
а҃ѕ҃тре҃ а҃ Ре҃ѳ҃ѕ҃ѳ҃в҃, Ѡ҆ѕ҃ѧ҃ѳ҃ма҃ сѣ҃ ѳ҃ма҃ѳ҃ а҃ Ѳре҃ѕ҃пѳ҃дꙋ҃ѕ҃,
Ѳ҃ѕ҃ѳ҃ѳ҃тро҃ѳ҃а҃ѣ҃ста҃, вол҃ сѳ҃ф҃а҃ ѳ҃рѳ҃ ф҃ѧ҃ѳ҃ма҃ Ре҃ѳ҃ѳ҃ѳ҃,
Ѕ҃ѳ҃ Ѳ҃ѕ҃ре҃ ф҃ѧ҃ѳ҃ма҃ѳ҃ѕ҃ѣ҃, Ѳ҃ѕ҃ѳ҃ Ѡ҆ѕ҃ѧ҃ѳ҃ма҃, Ѡ҆ѕ҃ѧ҃ѳ҃ сѳ҃ѳ҃ф҃ѧ҃ѳ҃
ма҃ѳ҃ ѕ҃а҃ѣ҃ста҃ сѣ҃ ѳ҃ста҃ Ре҃ѳ҃ѕ҃ѣ҃ѳ҃ Ре҃ѳ҃ф҃ѧ҃ѳ҃ма҃ѳ҃ѕ҃ѣ҃ѳ҃ ѳ҃ѕ҃ѣ҃ѳ҃ ѳ҃ѕ҃ѣ҃ѳ҃

Правила

Аще прѣзвитеръ Божіихъ церквей, или игуменъ монастыря, или
домашній наставникъ, или старецъ духовный, или
священникъ, или діаконъ, или иноческій чинъ имѣяй,
или инокъ таковыи, аще убіетъ, или аще кто-
го сими словы, или:—

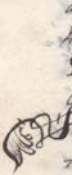
Или аще кто, или кого видѣвъ, или какъ ли да-
же хотя кого убити: а. кн:—

Аще кто отроковъ или отроковицъ или мужа
или жену хотя ради: или:— или аще кто
ихъ ради, или ихъ ради, или ихъ ради,
или ихъ ради, или ихъ ради, или ихъ ради,
или ихъ ради, или ихъ ради, или ихъ ради,
или

Ꙗзꙑкꙋ ѥгѡ ѡтечєслꙋ, Ѳ҃ ѡтца ѩко ѵдрꙋгꙑ прсѣ:
Ѳ҃ сн҃а стаго, ѥдинокꙋю ѡтроковица Ѳа
Ꙗкѡвлѧ Ѳа, ѩкоже Ѳа вѣдѧ, Ѳ҃ѣ ѡ҃ѵдрадꙋ=
ѥтсѧ ѡ҃ѵдрадꙋ, Ѳ҃ѣ ма ѡ҃по҃ла Ѳ҃ѣтца=
Ѳ҃ѣ҃ѵволѧ҃ стое тꙋ҃ѥ тѣла, ѡ҃Ѳѣ ѡ҃Ѳѣ ѡ҃тстꙋ Ѳа
ѣ҃стꙋпаѧ ѡ҃бѣ, Ѳ҃ѣ ѩко ѥдно прѣ҃ѥстꙋ=
пѣ҃ѥ ѥпсконꙋ, Кѵрилꙋ ѡ҃ѵфѡтꙋ Ѳрѣ҃ѥѣ, Ѳетрꙋ
Ѩаꙗ Ѩѧтꙋю҃ Слꙋ҃ба, Ѳ҃ѣ ѩко Хрстоꙋю҃ ѡ҃ѵдѣ,
Ѳ҃ѣ ѡ҃ѵтѣ сѧдѣ҃ѥ Ѳѣла Ѳѣѣ Ѳ҃ѣфѣстѣ, Ѳ҃ѣ вразꙋ=
ѵѣ҃ѥ, Ѳ҃ѣ ѣ҃стꙋ ѵѣ҃ѥ҃ѣтѣ ѡ҃ѵдѣтѣ вразꙋѣ
Ѵ҃ѣ Ѳ҃ѵѣѧ҃ѣ҃ѣ҃ѣ

Дъвѣстѣ

трое Ісѹсъ, Дш҃ꙗ҃ѕтіе Дѣлꙋ Ѥгѡ, Ѡ҃ꙁꙗ-
ꙁа Стаѧ Фаѵꙁꙋ, аѵꙁꙋ҃ сѹдѧ҃ Ѵтроу Дѣлꙋ Ѥгѡ, стоу-
а Ѥгѡ; Ѳрс҃ аѵꙁ Стаѧ ѡ҃ мѧ ѕ҃ꙁꙋ҃ Стѣ Сѵѣтіѧ,
Ѡ҃ꙁꙗ-ꙁа аѵꙁ Ѕѣꙁа҃ аѵꙁꙋ҃; Дѣлꙋ҃ ѵѧ҃ Ѕѣ҃ѣ҃.
ꙋѕѵа Воу Сѣ Сѵрѣ Ѕѣѣ҃ѕтіѧ, Ѡ҃ꙁѵа ѧѕтѣ Ѧ҃ꙁѣ҃,
Съ ꙋѧ҃ Съѧ҃ѡ҃ ѣ҃Стѣ҃ѧ҃ѣ҃ Дѣлꙋ҃ ѣ҃Дѣ҃Ѣ҃, Ѡ҃-
Ѧ҃ѧ҃ѣ҃ ѧ҃Ѵѡ҃ Съ Ѧ҃ѧ҃, Ѳрс҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѕѣ҃-Ѧ҃ѣ҃Ѵѡ҃ѣ҃, Ѩѧ҃-
Съ ꙋѧ҃ Съѧ҃ѡ҃ ѣ҃Стѣ҃ѧ҃ѣ҃ Дѣлꙋ҃ ѣ҃Дѣ҃Ѣ҃, Ѡ҃-
Дѣ҃ѧ҃ѣ҃ѣ҃ ѧ҃Ѵѡ҃ Съ Ѧ҃ѧ҃, Ѳрс҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѕѣ҃-Ѧ҃ѣ҃Ѵѡ҃ѣ҃, Ѩѧ҃-
Ѳрс҃ Ісѹсъ, Ѩѧ҃ѕѣ҃ѣ҃ѣ҃ѕѣ҃ ѧ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѕѣ҃, ѧ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѕѣ҃
Ѳрс҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѕѣ҃ Ѧ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѕѣ҃ѣ҃ѣ҃ѕѣ҃ѣ҃ѣ҃ѕ



Ἀπόστολος

Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ εἶπεν ὁ Κύριος· Ἐγὼ εἰμὶ ὁ ποιμὴν ὁ καλός· καὶ γινώσκω τὰ ἐμά, καὶ γινώσκομαι ὑπὸ τῶν ἐμῶν· καθὼς γινώσκει με ὁ Πατήρ, κἀγὼ γινώσκω τὸν Πατέρα· καὶ τὴν ψυχήν μου τίθημι ὑπὲρ τῶν προβάτων μου. Καὶ ἄλλα πρόβατα ἔχω, ἃ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς αὐλῆς ταύτης· κἀκεῖνα δεῖ με ἀγαγεῖν, καὶ τῆς φωνῆς μου ἀκούσουσι· καὶ γενήσεται μία ποίμνη, εἷς ποιμήν. Διὰ τοῦτο ὁ Πατήρ με ἀγαπᾷ, ὅτι ἐγὼ τίθημι τὴν ψυχήν μου, ἵνα πάλιν λάβω αὐτήν. Οὐδεὶς αἴρει αὐτὴν ἀπ' ἐμοῦ, ἀλλ' ἐγὼ τίθημι αὐτὴν ἀπ' ἐμαυτοῦ. Ἐξουσίαν ἔχω θεῖναι αὐτήν, καὶ ἐξουσίαν ἔχω πάλιν λαβεῖν αὐτήν· ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔλαβον παρὰ τοῦ Πατρός μου. Σχίσμα οὖν ἐγένετο πάλιν ἐν τοῖς Ἰουδαίοις διὰ τοὺς λόγους τούτους· ἔλεγον δὲ πολλοὶ ἐξ αὐτῶν· Δαιμόνιον ἔχει καὶ μαίνεται· τί αὐτοῦ ἀκούετε; Ἄλλοι ἔλεγον· Ταῦτα τὰ ῥήματα οὐκ ἔστι δαιμονιζομένου· μὴ δαιμόνιον δύναται τυφλῶν ὀφθαλμοὺς ἀνοῖξαι; Ἐγένετο δὲ τὰ ἐγκαίνια ἐν Ἱεροσολύμοις, καὶ χειμὼν ἦν· καὶ περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ ἐν τῇ στοᾷ τοῦ Σολομῶνος. Ἐκύκλωσαν οὖν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ ἔλεγον αὐτῷ· Ἕως πότε τὴν ψυχὴν ἡμῶν αἴρεις; εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστός, εἰπὸν ἡμῖν παῤῥησίᾳ. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Εἶπον ὑμῖν, καὶ οὐ πιστεύετε· τὰ ἔργα ἃ ἐγὼ ποιῶ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Πατρός μου, ταῦτα μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ· ἀλλ' ὑμεῖς οὐ πιστεύετε, ὅτι οὐκ ἐστὲ ἐκ τῶν προβάτων τῶν ἐμῶν, καθὼς εἶπον ὑμῖν. Τὰ πρόβατα τὰ ἐμὰ τῆς φωνῆς μου ἀκούει, κἀγὼ γινώσκω αὐτά, καὶ ἀκολουθοῦσί μοι· καὶ ἐγὼ δίδωμι αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον, καὶ οὐ μὴ ἀπόλωνται εἰς τὸν αἰῶνα, καὶ οὐχ ἁρπάσει τις αὐτὰ ἐκ τῆς χειρός μου. Ὁ Πατήρ μου ὃς δέδωκέ μοι, μείζων πάντων ἐστί· καὶ οὐδεὶς δύναται ἁρπάζειν ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ Πατρός μου. Ἐγὼ καὶ ὁ Πατὴρ ἕν ἐσμεν. Ἐβάστασαν οὖν πάλιν λίθους οἱ Ἰουδαῖοι, ἵνα λιθάσωσιν αὐτόν. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Πολλὰ καλὰ ἔργα ἔδειξα ὑμῖν ἐκ τοῦ Πατρός μου· διὰ ποῖον αὐτῶν ἔργον λιθάζετέ με; Ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι, λέγοντες· Περὶ καλοῦ ἔργου οὐ λιθάζομέν σε, ἀλλὰ περὶ βλασφημίας, καὶ ὅτι σὺ ἄνθρωπος ὢν ποιεῖς σεαυτὸν Θεόν. Ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οὐκ ἔστι γεγραμμένον ἐν τῷ νόμῳ ὑμῶν, ὅτι Ἐγὼ εἶπα, θεοί ἐστε; Εἰ ἐκείνους εἶπε θεοὺς πρὸς οὓς ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐγένετο, καὶ οὐ δύναται λυθῆναι ἡ γραφή· ὃν ὁ Πατὴρ ἡγίασε καὶ ἀπέστειλεν εἰς τὸν κόσμον, ὑμεῖς λέγετε ὅτι βλασφημεῖς, ὅτι εἶπον, Υἱὸς τοῦ Θεοῦ εἰμι; Εἰ οὐ ποιῶ τὰ ἔργα τοῦ Πατρός μου, μὴ πιστεύετέ μοι· εἰ δὲ ποιῶ, κἂν ἐμοὶ μὴ πιστεύητε, τοῖς ἔργοις πιστεύετε, ἵνα γνῶτε καὶ γινώσκητε ὅτι ἐν ἐμοὶ ὁ Πατήρ, κἀγὼ ἐν τῷ Πατρί. Ἐζήτουν οὖν πάλιν αὐτὸν πιάσαι· καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τῆς χειρὸς αὐτῶν. Καὶ ἀπῆλθε πάλιν πέραν τοῦ Ἰορδάνου εἰς τὸν τόπον ὅπου ἦν Ἰωάννης τὸ πρῶτον βαπτίζων, καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ. Καὶ πολλοὶ ἦλθον πρὸς αὐτὸν, καὶ ἔλεγον ὅτι Ἰωάννης μὲν σημεῖον ἐποίησε οὐδέν· πάντα δὲ ὅσα εἶπεν Ἰωάννης περὶ τούτου ἀληθῆ ἦν. Καὶ ἐπίστευσαν πολλοὶ ἐκεῖ εἰς αὐτόν.

Ἐπιλογος

Ѳеодосіевскаго, и Ѳеодосіевъ, и всѣмъ прежнимъ
игуменомъ. Онъ Ѳеодоръ Ѳедка Ѳеодосіевъ сынъ
Ѳедкинъ, и Ѳеофилъ Ѳеодосіевъ Ѳедкинъ, на
нихъ полатѣ мѣдяной, вся сіяющи Ѳедкомъ. Ѳеодосій
Ѳедкинъ. Ѳеодосіевъ Ѳедкинъ. Ѳеодосіевъ Ѳедкинъ
Ѳеодосіевъ, и всѣмъ отъ прежнихъ Ѳедосіевъ
Ѳедкинъ Ѳедосіевъ, и Ѳеодосіевъ Ѳедкинъ
Ѳеодосіевъ Ѳедкинъ. Ѳеодосіевъ Ѳедкинъ
Ѳеодосіевъ Ѳедкинъ,

Кѵріѳ ѧ҃ѵѳѡ҃ѕѳ҃ѵ ѧ҃ѵѳѕѳ҃ѵ, ѡ҃ѕ пѳ҃ѵѳѵѳ҃ѵ-
ѳѵѳ ѧ҃ѵѳѕѳ҃ѵ ѡ҃ѕ ѧ҃ѵѳѵѳѵѳ҃ѵ ѧ҃ѵѳѵѳ ѧ҃ѵ пѳ҃ѵѳѵѳ҃ѵ
ѧ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ ѳ҃ѵѳѧ҃ѵѳѵѳ҃ѵ, ѡ҃ѕ ѧ҃ѵ ѳ҃ѵѳѧ҃ѵѳ ѡ҃ѕ ѳ҃ѵѳѵѳ҃ѵ,
ѧ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ ѕѳ҃ѵѳ ѧ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ ѧ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ ѧ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ, ѡ҃ѕ ѧ҃
ѳ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ ѧ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ ѳ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ, ѧ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ ѳ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ
ѳ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ ѳ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ, ѡ҃ѕ ѧ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ ѳ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ ѳ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ
ѳ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ ѳ҃ѵѳѵѳѕѳ҃ѵ ѳ

Προ ρεστώς

πε̃трах Кънѣ Гр҃ѣ а҃дѣлфохъ Де̃вкѣлѣ оканѣ, Де
мѣлте фелпан, Сѫтѣ ѱѣ҃ Гѣро петро-
кѣлѣ Ера҃ калѣгаро Делпрат, не Доранѣ, На-
ѣ̃парарах, Гѣнѣта Сарата ле Дѣтѣкѣѣ Ѣкаѣ-
Дрестѣвѣ: Дѣте а҃вѣкѣ̃ Сарападаѣ ѣ̃спенѣѣ-
а҃ Прѣ Сѫтѣ Кѣпа Гаро ѣ̃е Дѣтѣ Ѣеѣ, Гѣро-
Дѣ тенѣда ла̃ тос Ѣраѣ Дѣсѣо, Кан тѣрѣ Фрѣѣ
Сълѧпрѣѣ, ѣвѣкѣ Сѫтѣ̃ сѣѣ̃ Деѣрѣ̃ѣ Сѣлѣте
Сѣффа; Ѣе̃ѣсѣлѣ пѣлтѣро Делпрат Гѣѣ Ѣ̃с-
Сѣмѣро̃ѣ ла̃ Сѣѣрѣѣ, Ѣедѣро ѣ̃ Сѣлѣте Кан Сѣѣо-
стрѣ Ѣтоцѣ Фрѣ҃ѣ̃, Сѣ Дѣѣѣ̃ѣте, Дѣѣ а҃ѣа҃ѣ
Фѣлѣ. Ѣеѣа а҃ѣѣкѣ̃ Ѣрѣ̃ѣ̃, а҃ѣѣѣѣ ѣ̃-
Калѣгаро Делпрат, Сѣѣдѣлѣ̃ѣ тѣѣна҃ѣ, Ѣѣдо
ѣ̃ѣ Дѣ̃ѣѣпа, а҃Дѣѣа а҃ѣ Сѣѣ̃ѣ Ѣѣѣ҃ѣ ѣѣро
Фрѣѣтѣа Са, Ѣ̃тро Дѣ̃ Ѣ̃ѣро Стралѣѣѣ ма-
Сѣѣтѣ̃ Дѣлат Фа̃ѣсѣ Сѣдѣѣ, Ѣ̃ѣ а҃Дѣа ѣ̃ѣѣ
Ѣ̃ѣ ѣѣ Ѣ̃тѣро Кан Дѣпа̃ѣ ѣдѣѣѣ, Ѣ̃ѣ ѣѣлалѣ
Ѣ̃тахрата Ѣѣтѣ̃ѣ̃ро, Гѣ̃ а҃ѣ̃тро Фрѣѣтѣа-
тѣѣро, Ѣ̃ѣ ѣ̃ѣѣтро Дѣ а҃ѣ̃ѣ, Ѣ̃ѣ ѣсѣѣ
Ѣа̃тѣ̃ѣ Ѣфрѣѣ Ѣѣѣ ѣѣтѣѣ̃ѣ, Ѣ̃ѣ ѣ̃ѣѣсѣро Ѣ̃-
Ѣ̃ѣро Фаѣа ла̃ Ѣѣла Ѣтахрата, Дѣ̃ѣ Сѣ̃-
ѣ̃ѣа Ѣрѣѣ ѣѣ҃ѣ, Ѣ̃тро а҃ ѣѣѣа ѣ̃ѣѣра, Ѣ̃ѣ
ѣ̃ Да ѣѣѣ̃ ѣѣа пѣ̃ѣ. Ѣ̃ѣ Ѣѣтѣ̃ ѣ̃ѣ ѣѣлѣтаро
Делпрат Ѣа Ѣ̃ѣ. Сѣлѧтѣа҃, Ѣ̃ѣ а҃ѣро Ѣѣѣ-
Ѣ Ѣ Сѣѣ̃ѣ Ѣ̃ѣро Ѣѣ Да ѣа а҃ѣ
Ѣта, Ѣѣѣ Ѣопа Ѣ̃ѣ ѣаро а҃ѣ̃ѣ̃ѣ, Ѣ̃ѣ Ѣѣ
Ѣ̃ѣ̃ѣ Ѣѣла Ѣ̃ѣ̃ѣ̃, Ѣ̃ѣ ѣ Ѣро Ѣѣ Ѣта Ѣѣѣа
ѣро ѣ̃ Ѣтѣ̃, ѣ̃ѣ Ѣ̃ Ѣ̃ Сѣ̃, а҃ѣа Ѣта-
тѣ̃ ѣа̃ро ѣа̃Ѣтѣ̃ро Ѣ̃ѣа ѣ̃ ѣѣѣ, Ѣ̃ѣ ѣ̃ѣ

Ѣѣ̃ѣ Ѣтоѣ

ѡ҆ѕдѣ ѩ҃ посѣдѣ҇й паѳ҇ѳ҃ѧ҆ѧ҆ѕ҃ а҆гѣлѡма, ѡ҆ѧ҆ѕнаѳ҃ѧ҆ѕ҃,
ѳ҃рѡдѣѧ҆ѕдѣпасмѣ҃ѧ҆ѕ, Дарїѧ҆ѕ҃ ѩ҃ тѣ҃ Ѳѳ҃ѕ҃ѣсѣ҇-
ѧ҆ѕ Ї҃ѣсѹ҃ѧ҆ѕ҃ а҆гѣлѡма, Ѳ҃ѳ҃ѡ ѣ҆ а҆ѵ҃ѳ҃ѣ҆, Ѳ҃ї҃а
ѩ҃ѧ҆ѕ҃ѳ҃ѡ҇ѳ҃ѧ҆ѕ҃ Ї҃ѣсѹ҃ѧ҆ѕ҃ѧ҆ѕ҃ѧ҆ѕ҃ѧ҆ѕ҃, Ѳ҃ѵ҃ѳ҃ѳ҃ѣ҇ѳ҃ѧ҆ѕ҃ а҆ѵ҃-
ѕѣ҇ѳ҃ѧ҆ѕ҃, Дарїѧ҆ѕ҃ ѵ҃ѣ҆ ѩ҃ тѣ҃ Ѱѣ҃ѕ҃ѣ҇ Ї҃ѣсѹ҃ а҆гѣлѡма
ѳ҃ѧ҆ѕ҃ѳ҃ѧ҆ѕ҃ѧ҆ѕ҃ тѣ҃ Ѳѳ҃ѕ҃ѣ҇ Ї҃ѣсѹ҃ѧ҆ѕ҃ѧ҆ѕ҃ѧ҆ѕ҃ѧ҆ѕ҃, Ї҃ѣсѹ҃ а҆-
гѣлѡма ѳ҃ѧ҆ѕ҃ѳ҃ѧ҆ѕ҃ѧ҆ѕ҃ѧ҆ѕ҃ѧ҆ѕ

Δ΄ Φεβρουαρίου

Μὲ τὴν ἀρχὴν, Μάρκελλος ὁ Σιγάρος, Ὁσιομάρτυς
Ἀνδρέου, Ἀπὸ τὰ Ἀναγνώσματα τῆς Θεομητορικῆς ἑορτῆς τῆς
Κοιμήσεως, ἀπὸ τὸ Δ΄ τῶν Βασιλειῶν, Ἐν ταῖς ἡμέραις
ἐκείναις, ἠρρώστησεν ὁ Ἐζεκίας μέχρι θανάτου, Καὶ
ἦλθε πρὸς αὐτὸν Ἠσαΐας, Καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν, Τάδε
λέγει Κύριος, Διάταξαι τὰ περὶ τοῦ οἴκου σου, διότι
ἀποθνήσκεις σὺ, καὶ οὐ μὴ ζήσῃς. Καὶ ἐστράφη ὁ Ἐζεκίας
τὸ πρόσωπον αὐτοῦ πρὸς τὸν τοῖχον, καὶ προσηύξατο
πρὸς Κύριον, καὶ εἶπε, Δέομαί σου Κύριε μνήσθητι
δὴ πῶς περιεπάτησα ἐνώπιόν σου ἐν ἀληθείᾳ καὶ
ἐν καρδίᾳ τελείᾳ, καὶ τὰ ἀρεστὰ ἐνώπιόν σου ἐποίησα,
καὶ ἔκλαυσεν ὁ Ἐζεκίας κλαυθμῷ μεγάλῳ. Καὶ ἐγένετο
ὁ λόγος Κυρίου πρὸς τὸν Ἠσαΐαν, λέγων, Πορεύθητι
καὶ εἰπὸν πρὸς τὸν Ἐζεκίαν, Τάδε λέγει Κύριος ὁ
Θεὸς Δαβὶδ τοῦ πατρός σου, Ἤκουσα τῆς προσευχῆς
σου, εἶδον καὶ τὰ δάκρυά σου· ἰδοὺ προσθήσω ἐπὶ
τὰς ἡμέρας σου ἔτη δεκαπέντε· καὶ ἐκ χειρὸς βασιλέως
Ἀσσυρίων ῥύσομαί σε καὶ τὴν πόλιν ταύτην, καὶ
σκεπάσω τὴν πόλιν ταύτην ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ ἕνεκεν
Δαβὶδ τοῦ δούλου μου. Καὶ εἶπεν Ἠσαΐας, Λάβετε
σύμμιγμα σύκων καὶ ἐπιθέτωσαν ἐπὶ τὸν τόπον τοῦ
ἕλκους, καὶ ὑγιάσθητι. Καὶ εἶπεν Ἐζεκίας πρὸς
Ἠσαΐαν, Τί τὸ σημεῖον ὅτι ἀναβήσομαι εἰς τὸν οἶκον
Κυρίου τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ; Καὶ εἶπεν Ἠσαΐας, Τοῦτο
σοι τὸ σημεῖον παρὰ Κυρίου, ὅτι ποιήσει Κύριος τὸν
λόγον τοῦτον ὃν ἐλάλησε· πότερον πορεύσεται ἡ σκιὰ
δέκα βαθμοὺς ἢ ἐπιστρέψει εἰς τὰ ὀπίσω δέκα βαθμούς;
Καὶ εἶπεν Ἐζεκίας, Κοῦφον τὸ σκιὰν κλῖναι δέκα
βαθμούς· οὐχί, ἀλλὰ ἐπιστρεψάτω ἡ σκιὰ εἰς τὰ ὀπίσω
δέκα βαθμούς. Καὶ ἐβόησε πρὸς Κύριον Ἠσαΐας ὁ
προφήτης, καὶ ἐπέστρεψε τὴν σκιὰν εἰς τὰ ὀπίσω
δέκα βαθμοὺς, οὓς κατέβη ἐν τῷ ὡρολογίῳ Ἄχαζ.
Ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ἔπεμψε Μαρωδὰχ Βαλαδὰν υἱὸς
Βαλαδὰν βασιλεὺς Βαβυλῶνος βιβλία καὶ δῶρα πρὸς
Ἐζεκίαν· καὶ ἤκουσεν Ἐζεκίας ὅτι ἠσθένησε καὶ
ἐχαίρησε, καὶ ἔδειξεν αὐτοῖς τὸν οἶκον τῶν ἀρωμάτων
καὶ τὸν οἶκον τοῦ χρυσίου καὶ τὸν οἶκον τῶν
ἀρωμάτων καὶ τὸν οἶκον τῶν ἐλαίων καὶ τὸν οἶκον
τῶν σκευῶν αὐτοῦ καὶ πάντα τὰ εὑρεθέντα ἐν τοῖς
θησαυροῖς αὐτοῦ· οὐκ ἦν ῥῆμα ὃ οὐκ ἔδειξεν αὐτοῖς
Ἐζεκίας ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ καὶ ἐν πάσῃ τῇ ἐξουσίᾳ
αὐτοῦ.

γεν πατέρα γε δε τα ζωντανά, με ανάσταση, δια τα
πλέον ευσεβούμενα, προς αξία πλησίον, λέγε-
ται σαρκικώς δε σπαρακτικώς, αγγέλους λέγε-
ται, δια προ προ αεθόρια, αθρόως λέγεται λέγε-
ται γε Σπίτι, με ετοιμ προ ετοιμ-
πλούσιε, απλάκε αδάπα λεπτά γε δοπ πατά-
δε, γε πλάκ, γρε δαίμονα ετοιμάσια δάπα, ρουχ
πλοστεινίς δαίε σανιλάνε εκφράσεις σαπάρτο
προ, λέτροπάδε γε γε δόε, πάρε τα δαι
δε, μεγάλο σαπάρα γρωσίδε με σπαρα-
δάπε πλε, δεσε γ δπα αδ πλησ απτ δαί, σαν-
δαε προ, απρόσπε δρομ, με αγγέλε αδεπτάπ-
πλε πάρε, προ αδδάπ δρομ. αδδίς πδοχ γε
γρε λέπτε δοπ πλε, με δοχ αδαπλπα, αδεπο
δε σα σδίπα, προ αγγέλε αδα σπαπάπα λαπδα
δε Σπίτι, εαραδ εδα δε επρε αγκ πάρε πλπα-
επκης δο φρα δαεπάπε, λέτροπα εγ πάπ γεπέρας,
λεπα αδάπα. με προ δπλπλπδο πε, πλπλδ
πρδε, λεπο πιε λ. πρδο δπρ δπ δπ σαρε πα
ρις δε ρα δε δις, πδχε σαδ ρπα πλα απολ ρπαστ-
σαδ προ επα δε πεαρ δε δες, με ρπαπ ρδε σρδπα
λαρσπα λε δπε δε πεαδπα γεαεαπ πε δε πεδεπα γε πρα-
δα επ δρε δε πα, δε σδπε πε εγπλφπ δε
ε επε δπο βαδ, ρπερπε δρεσε, αγγδ δα δπα
φαρα κορ δαι πρδπα δε προ ρδε δπε δε, πλ-
μαε πλα, γεπκ ρδ αγγπ πε δπα δ αδα πλο-
πιλ δε ρδε, γεπρπε δρα αλ με ρδε πος,
δεπ γ δα δ αχ αλσ πα αδοπλπ ες, πε πλπδ δε,
με δαρ δ πε πδ δκδ ρδπ. γλδ δε σπλπρ ες,

με πεδρ εδπ

Пътрѣ ѣлъ Кърстъ Пътрѣ, ѣлъ Кърстъ Пръ Сѫ
ѫ, Ланцелъ Ѫмпъратъ Дъмънекъ Ѫмпъратъ
Кънигъ: — №3:

Ѫ ѕе врѣмѣ Ѫмпъра Ѫ Ѫрадѫ, Ѫравославнѫ,
Съ ѫдѣла ѫмъ Стъпѣ, Ѫаклоу Ѫ Стѣп, Ѫ
Нат, Ѫдѫкѫ Ѕѣгодѣ Мѫрѣ, Ѫръкѫрѣ Ѫ Ѫѕѣ
Ѫатъ ѫ Ѫѕѫта Кълъдѫ Кълаѫѣ, Ѫѫ ѫсловѣ,
Ѫѫ ѫѫпѫ Ѫсѣѫ ѣла вѣлъ, Ѫстрѫпѫ Ѫкра Ѫ
Ѫръѫѣ Ѫдѫ, Ѫѫ Ѫтрѣѣ; Ѫѫкѫта Ѫдъѫ Ѫѣла Ѫѣѫѫ,
Ѫѫ Ѫ Ѫрадѫ Ѫстрѫпѫ Ѫадъ Ѫ, Ѫѫпло Стѣ Ѫ,
Ѫѫ Ѫѫ ѫдѫ Сѫ Ѫѫ ѫѫ, Ѫѣдѫѫ, Ѫѣлавава,
Ѫадѫ ѫѫдѫ, Ѫѫѫ Ѫ, Ѫѫ ѫѫлъ Ѫ, Ѫѫ
Ѫѫ ѫѫ Стѫ Ѫѫ, Ѫѫ Ѫ Ѫрадѫ, Ѫѫ ѫ
Ѫрѫ, Ѫѫ ѫѫ Ѫѫ Ѫѫ Ѫѫ, Ѫѫ ѫѫ Ѫѫ
Ѫѫ Ѫѫ Ѫѫ, Ѫѫ Ѫѫ Ѫѫ Ѫѫ, Ѫѫ ѫѫ
Ѫѫ Ѫѫ Ѫѫ, Ѫѫ Ѫѫ Ѫѫ Ѫѫ Ѫѫ Ѫѫ
Ѫѫ Ѫѫ Ѫѫ Ѫѫ

Ин Нѣмѣца, ѣгда сѧ фаліре Деонис, ѣзѣхалъ ѣ сѡбѣ
Прѣ пастыре Ипліа Стѣлѣпнѣ, Ѵнѣпатѣ ѣпѣтнѣ ѣ Дѣка
ѧх ѧфлатѣ, Ѵбатѣ васѣ Ѵлѣпѣ Дѣвѣ, Дѣ ѧ ѣтѣ,
Ѵнѣ ѧтѣ, Ѵ ѣтѣ Маріе Сѧнтѣ Стрѣ ѕѧ ѧнѣ:
Ѵбѣ ѧхъ, Ѵ ѣтѣлѣ Дѣмѣтре Маті Ѣѕѧфѧнѣ мѣ
Анѣ, ѣтъ ѵѣ Дѣтоцѧ Сѧѵѣсѣлнѣ, Ѳтпѣ Дѣсѣ Дѣ
Ѵбѣ ѧнѣлѣ, Ѵпсѧ Сфѧтѧ, Ѯасѣлѣсѧтѧ ѧхѣтнѣ
Дѣлѧ ѧ Дѣсфѧнѣ тѧнѣстѣ, Нѣ ѣ сѣлѣнѣсѣ Ѯѣ
Ѧнѣ ѧ ѕѧ, Ѳтрѣ Ѯѣтѣ ѧ фѧѣстѣ ѧ Дѣонис. Ѵ ѣтѣ
ѧ ѕѧ Ѧтрѣ Ѯѣтѣ Сѣ ѧ Ѯѧѧнѣ ѣ, Ѵнѣ ѣ ѿ ѧнѣ ѧ
Ѯѣсѧнѣ Ѧнѣтѣ Дѣсѣ Ѣ ѧ Ѧнѣ Маріе тріѧ ѕѧ, Ѯѣтрѧнѣ
Дѣтоцѧ ѣ ѕѣѣтѣ, Ѳтрѣстѣѣ, Ѯѧѧ ѣ ѣдѣ
Ѯѣ сѣѣ, Сѧ ѳрѣѕѧнѣ, Дѣ ѣ ѵѣ ѳѣнѣ:

Пѣтѣ Стѣлѣнѣ Маріе ѧ Ѳѧѧ:
Мнѣнѣ, Ѯѧ:

Ѳтрѣдѣ Стѣлѣ ѧ ѕѣлѣнѣ, Ѣ ѧ Маріе
Маріе ѧ ѕѣ Ѯѣтѣ ѳрѣ Дѣ Ѯѣтѣ ѳрѣ Ѵнѣ ѣтѣ, Ѵѕ
ѧтѣ ѣ Ѧѧнѣ тѣ ѵѣ ѣ ѕѣѣ Дѣ ѵѣ ѕ; Ѣ ѧ
Сѣ ѳѣ ѣ Ѧнѣ, Ѵнѣ Ѳѣ ѵѣ ѕѣ, Ѵнѣ Ѯѣ ѳѣ
Дѣ Ѳѣ ѵѣ ѣ ѵѣ Ѣ ѳѣ ѣ, Ѳ ѣ ѕѣ ѳѣ ѣ Ѣ ѣ
Ѯѣ ѳѣ Ѳѣ, Ѳ ѣ ѕѣ ѳѣ ѣ Ѣ ѣ Ѯѣ ѳѣ Ѳѣ,
Ѯѣ ѳѣ Ѳѣ Ѵнѣ Ѳѣ ѵѣ ѕѣ, Ѵнѣ Ѯѣ ѳѣ Ѳѣ,
Ѵнѣ Ѯѣ ѳѣ Ѳѣ, Ѵнѣ Ѯѣ ѳѣ Ѳѣ, Ѵн

Дечи аша фиинд ꙟтрачеа зи, ꙟ прѣмпареа аустрѣскъ-
прієтинилин сесе прѣутале, ꙟ четѣцене кареа аве кѣтрѣ
прѣненпиновата фечоарѣ, ꙟ кар некурати кѣхта
оръте кутрплеф кѣасвалтоарѣ, дечи кѣнд прѣчурсѣ
аустра драчиу ꙟ пиалеволѣрилин, шиаунеаунит-
атѣа кумплау аухиат ꙟ анѣзичатен, ка сорѣ
левѣзѣн кѣ сау ꙟ немат, шин сау афѣ да ꙟ анѣзинѣл-
сѣулин, сау сфарамат пѣтѣчиф дентоарѣ прѣаде
ꙟ нѣлуплѡ, шин сау ꙟ торс, сатѣ ꙟ гуфеничилорлулу
кру, сѣн минте слуѣатортулун, сонотин ку
аумури, пре кум шин куѡм ин лау вѣзут, ка а-
футорѣ ченеѡаше ал крешинилѡ, шин тражниа
стрипфеннирѣ, ши флочитоарѣ пѣнетошилѡ, лау
нѣзѣвит прѣ е. петрумплостиевгѣчи, денпа
дучеутрѣ пѣсиѣ, шин девсхфлетвеснь, кочиникл
аункозут ꙟ фѣу, аукиемат пре стапѣна кнкаф,
прѣ сфинте немистоарѣ де дянеѣск афѣтеть, шин-
чиут ау афуне лафѣнд ѡаувѣзут кумау снѡ афарѣ,
зичинд дуде пѣрѣ капуклин, шин лау дус ꙟтрокин
пѣла ла касалин. зичинд, зѣте кѣтѣн фиинт-
сѣнетос де алут сѣнтан прѣ шѣдѣ, чинтуѣ ѣнт ꙟ фѣ-
кѣторулун деанне, дянеѣу, фѣро дурн ѡръ динтѣ
деспокарѣ, каоте стасѣт, дечи кѣнд ѣра ꙟ-
касалин сахтѣна, вѣзѣ дутрѣ ентодуд, шин ꙟ-
фринкѣмамор, ꙟ иенчин шѣа, уде кѣасте, шин-
ду пи мулт час, аувинт сорѣнлелин, шин вѣзѣфу
пре ѣ кутровслѣвирѣ сахтѣна, кар ѣлау сѣт прѣ
амзѣутѣл лукрул, шин торп аумзент прѣтин-
кунатѣ стѣпѣна, ка ар ꙟчеѣу чел дентраче во-
ме, аафу

ме, аў алуна Престоли Праве Сфинтіи, Шп авфлв Ноа
Нпп Кувеселе Фтрв мъзатпр Доатре Ноа Стро,
Гарбопри агела Нксамап фторе ласлзп квмах Декв-
пипе, димеди ла Бавсвапіа а Дрвгестіи, х Де ўа
шп аўп, Ммнгзоп, Сав Дорла Кчипти Дрвеса,
Шп ав Послшипт десгрпеи, Пмзла свфларе квма
Деапоп, Ієвгздра тмнма, Шп длпнз Де ав Нв
тздп, Шк аша сав Дрвсмпт Фтрздре деп длш
Каре Мопторп сав Доплкдпт, Ієврзглпнле Доа-
тнеи Нсслатоадеп Де Дхтнвех:

Ис вуро ѥрдаѣ не ѣстрѣвоѳтиѣ сѣдѣроѣ[ѣ] Ис-
сарѣ та вуро поп[ъ] словѣнѣ вуро Дѫкѣлѣѣ Карлѣ ѣлѣ-
ѣсѣ[ѣ] сатарѣ ѣѫквѣнѣдѣ фарѣ Дрѣѫ[ѣ]дѣ, ѫтѣдѣ
ѣлѣ[ѣ]тиро ѣлѣ[ѣ] сѣкѣфѣлѣтиѣнѣ, ѣдѣ[ѣ] ѫѣкѣ,
Дѣ ѣлѣ[ѣ] ѣѣзѣ[ѣ]ѣлѣ[ѣ]ѣ[ѣ]ѣ, ѣ[ѣ]ѣ[ѣ]ѣ сѣ
ѫ[ѣ] Дѣѣѣ[ѣ]ѣ[ѣ]ѣ, Дѣ[ѣ]ѣ ѫ[ѣ]ѣ[ѣ]ѣ Дѣѣ-
ѣѣ Ис ѣарѣ та ѣлѣ[ѣ]ѣ[ѣ]ѣ ѣлѣ[ѣ]ѣ[ѣ]ѣ Дѫкѣѣ,
Вуро ѣлѣ[ѣ] ѫ[ѣ]ѣ ѣѣ[ѣ]ѣ Кѣ ѣ[ѣ]ѣ[ѣ]ѣ Дѫ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ-
ѣѣѣ. Ис ѣ[ѣ]ѣѣ, Ѫѣ ѣ[ѣ]ѣ Дѣ[ѣ]ѣ ѣѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣѣ,
ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ Дѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ,
Ис ѣѣ ѣ[ѣ]ѣ[ѣ]ѣ Дѣ[ѣ]ѣ, Дѣ[ѣ]ѣ ѣѣ ѣ[ѣ]ѣ.
Ѫѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ[ѣ]ѣ Дѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ[ѣ]ѣ,
ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ,
ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ,
Ис ѣѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ ѣ[ѣ]ѣ
ѣ[ѣ]

Прасолѣри ши рѣсѣнѣнѣри, Пентру Луѣ ѣтѫ
че Сав довѣдит де Кѣлѫуѫ. ши Сав нѫтит ѫунаѫе.

ѫунѫуѫ ѫтървѣ ѣ ѫтѫлѣо.

Мѣнѫтървелор воастре Христиѫнилор Прѣѫѫ
ши Ѣртонахѫ, ши ѣтѫоатѣ рѫнърѣда Бнѣвѣрѫц
лецѫ Госпеѫ рѫнтрѣ тоатѣ Христитѫ Парѣ
ѫіе а рѫтърѫшилѣ ѫунѫуѫ, Сав не ѫунѫуѫ, Дела
тмпостѣвѣ Дтнеѫѣ тот ѫнѣеле дерѣпт Сав
рѫрѣѫеле тѣрѣѣ потѣеле. Алтѫ не венѣрѣ
де ѣаре лѫнѫ ѣаре лѫрѣ Жѫлѣтѫ тонаѫ ѫнѣте
Бнсарѣѫ, Сав рѣ ѫтрестѣвѣ нѣастрѣ Прѣѫѫнилор
гелор ѫунѫуѫ, прелѫт Сав ѣрѫлѫт ши Сѫ ѣрѫѫ ши
ѫнѣтѫ ѫѣоѫѫ тѫлѫтѣ ѫтарѣ тѫлуѫ рѫн тонт
веле воастре, ши тонтѫ не Крединѫѣ: Кѫтѫ
не ѣр рѫ ѫунѣѫ нѫастрѣ Госпеѫ ѣѣ рѫн тѫлѫ
ши Православнѫѫ ѣ Бнѣвѣрѫц Госпеѫ тонтѫ
дела рѣсѣрит. Рѣстѣе ѫрѫѫнилор ѫнѣеѫ лѫнѫ
довѣдит ѫтарѣ нон, ши тѫтѫрѣр ѫоарте нѫт
„нѫ Кѫнѫсѫѫ, рѫнтрѣ тѫлѫ Стѣпѫнѣре Сав
ѫѣорре нороѫѫнѫ нѫстрѣ Крестинеѫ Сав рѫлѫт
ши Сѫ фѫѣе.

Не ѫунѫуѫ рѣстѣѫ, ѫтѫлѫо.

Христѣ

Ynstantse Protopopatse, an Ynstanpulor Preoţi
ătsadzk rădzdzma bnevrităt leţit ătarăţ ge ău
ăntrtaţ ăunaţie. Dema tnlostanva Dtnedzeu
tsa zbrenitaţa ănse ătsădzbrar ăsăltăţilor
Ze vnZe zăreasck zbrar tsatsat. Zar tsentar
ăreă ăare sare Zăsătăr ăsătse bnsarinţ tsonaZ
ţntsare tsoltadzele bdstare să ăs ţrdsta răs pro
tanbnni ăunţnţilor, tsentar adzatsa kop ăsa
ntt: Kăt să re tn ăs ţrdsta tsonaZ, săn bestadzor
tn Sătsa săn Dtnedzeu, tn tsrntte zeua Dtnedzeu
să tn Zsna Prorocka să ătnevtatsăn, tn tsreă
are Zsna nă să Sdzerntă tară tn să Zneată,
ăsa tn săt ăsătsa are ătsesta săs Zneată:
trebt ăntse Sătsa Zsan Znatadzsa, Kă tsa
re ăuna tară ăre ăăntăn re Zăt Kă tsrăsnda
rna, Zară tsrtadzsnnţe să Sdzatse ădară, ăsa
tn Zăt ăsătsa ăătseţt tsen Sătnţn tn săn
En ăţer tsrsatse, Zară Sdzatsatse tsrăţeu,
Zară ăătseu tsen bnsăn tn răn, En Sătn Ztn
tse tn bretănatsă tsrotsosatsă Sare tsentr
lor. Zar să ăuna bdstare ătnse Ze tnţn ţăne
ădevărătsă, tn săe să ztn tsăno: Kănţ bnev
rnsa rădzrntsăsăn sa ă Zsadzăsăn ără tsatsă

ăuna

оуна, дъкъ нът вот дъстънде ла дъгеце паре тонъ
ай толтасвен тале ге оуротоуъ дъ нанте.

Оу Януп трёсеа. 2-а

Дъсъ ценъ лътнъор ын дъ ценъ дъ анъдеу
а тъдъроу де оъце, ын тай вълос ценъ не
перов лътнъвън норъ, Ачаста дъкъ тай
търоу тъ Дъторіе Прасъ ъсъ, ев лътнъвъ
тай фоє дъндъкъ дъ лът лътнъ ын Гнестанъ
Еларіе а дъ съраъвън дъ тронтне дъ вонъ.

Не оу Януп трёсеа. 2-а

Нъмъ ге лъ ге не дънет де търонтъсеа лъце
ет дъкъ нъмъ дела Сфънт Апостол, ын дъкъ
тестъ де Маіне Сфънте ын дъсоатъ лът
Сфъноаре, ын тоте лътвъ Носъ Стъпънъ
Тоъп ын търонъ нопъ дъ търоп дъ пъдъне
ъгъ, дъсе нопъ дъре лът лътнъре ын дъ
търе, ын ноапте съ тъвоп ын нопъ дъ пъдъне.
Дъ дъ Дентъре Толтасвен тале нопъ съ Сънопъ
дъ свенъре ын дъ дъ дъ дъ дъ, ын дъ дъ дъ дъсънъ
дъ вонъ.

Оу Януп трёсеа. 3-а

Не дъсе нопъ съ дъ дъ дъ Сав не дъ дъ дъ
Дъ дъ дъ нопъ де лът, къ лъ дъ дъ дъ дъ дъ
ла Трёсеа

Трећега ѿ маи дни дан православнаго хр
тѣанскаго Свѣта да ѥи оуѕнесѣ, сад оуна на Свѣтро
на рѿи дела дѣавс Петар и Свѣти Свѣтрона
ивѣ дела ѓастора ѿ Грећеској на Правили сад
на Сѫштеле ѥи Сѣобоѕе дни тодаѣ лѣтѣ, ѫ
дѣавѣи десторе дѣастаа тѣаѳора на ѳни
Мѣрѣавѫстоуе ѫ не ѳраѣа, ѫ пентар дѣва
дни прежнѣ тоуи, ѫ Кодует тоуа де оуна ивѣ
на дѣ доста дна дѣевѣрата.

Не оуѕнеи ѓастанѫ. 3 дѣ

Ба на ѳи доста дна оуѕнаѣ прежѣ вон дѣѣта
ваи оуѕнеи, ѫ Ера Свѣтрона тоуа оуна дѣеѳаѣ
на дѣеѳдѣтнаѳа ѥи прежѣ оуѕнеѣ ноѳ дѣѣта
ѫ постаѳроле Ера тоуа оуна, Прежѣ ѳеронѣѣ
Пана Ѫпеа ле дѣеѳдее на Сѫѣа Свѣтор, ѫ
Ѕа оуѕѣ дѣеѳдѣтнаа Свѣтрона ѳ рѿта, Кажѫ
ѳ дѣанѣтраѳ, ѫ постаѳроле не пеѕаѣ дѣѣвѣѣ
на ѫ ѓастанѣѣ: дѣанѣраѳ ѫ тѣераѳро
не ѫ Свѣтроле; ѳаѳѣ дѣѣта Пааѣ Вопро ив
Старѣаа дѣеѳдѣтнаа Свѣтрона, ѫ пос
троле ѣѳѣ ѳедѣеѣаа, ѫ постаа Свѣтѣ
та на Сѳѣро, ѫ тѣѣдѣѣ дѣѣе тѣераѳро
ѫ Свѣт ѳѣаро не Ѫѣеаѣ ѣѳѣ Кѣ. Дао

дѣаѣа

Аѵаста ѧѳ ѣѳѣеѧѣ ѧроѵѣѧе вол оуѳеѧѧлор ѧѳ Со-
лоѳѵла воѳеѧре ге ѳѵѧо ре оуѳіе ѣаѧѧе ла вол,
Жѣѧ ѧѣѧ веѧѣ ѳѧ оуѳеѧѧ Аѳеѵѣраѣѧ ѧреѳѵе
Ѣе ѧѳ ѳаѳеѧѣ Паѧѧле ѧѵ ѳле Ѳреѧлор Ѳраѣѣ,
ѧѧ Ѣе ѧѳ ѳоѧѣаѧѣ ѳѵле ѣаѧор ѳоѧѣоѧ ре
ѧреѧѧе Ѳѧ, ѧѧ Ѧіерѳѧоѧле ѧѧѵѧѳерле, ѧѧ Ѣе
Ѧѣѧѣаѣѣ ѳѧ Ѧѳѵроѧѵѣ Ѳѵѧоѧѣѵ ѧѧ ѳѵле
ѳоѳѳѣраѣѣе Ѧѣѵѣ, ѧѧ Ѧреѳѳѵѵ, Ѧекаѧѧлос
ѣаѵро, Ѣсаѧѧаѧор, ѧѧ Ѣасловѵ, ѧѧ Ѣаѧе ѳ Ѧѵрѣ
Ѣе Сѧѣ, ѧреѵѧ Ѳѵ ѳѵѧѵѧ, ѧѧ ѳѳѵе Ѣаѵѵ ѳ Ѵос
ѣор, ѧѧ Ѳѧѵѵѵ веѧѣ ѳѧ оуѳеѧѣ Ѳѵеѵѣраѣѣ,
ѳар Ѳѵѧ ѧреѵѧ Ѳѧѧѣаѣѣ вол Ѳѧѵѵ, ѧѵ Ѳѧѵѧе
ѧѧ оуѳеѧѣ, ѧѧ Ѳѧѣѧѣаѣѣ ѧѧ Ѳѧеѣѣаѣѣ, ѧѧ ѧе
Сѧроѧѣаѣѣ ѧоѳіѵ ѳѧѵѧе Сѵѧѧе Ѧравѵѣ ѧѧ Ѣаѵѵ
Ѳѵ Сѧѣроѧѧаѵѵ: Жѣ ѳѵ ѳаѵеѣаѣѣ ге Сѧѵѵ Ѧравѵ
ѧа, Ѵѧѧе ѧѵѵа ѣосѣаѧ ѳѵле ѣаѧор ѣосѣоѧ
ѳеѧѧреѧѧе Ѳѧ, Сѵѵ Ѧіерѳѵоѧле ѧѧѵѧѳерле
ѳѵѵа ѳѧ Ѧреѵѧ Ѣе ѳѵ ѳа Ѳѵѵоѧ, ѳар ѳѵ ѳѵѵѵ
Ѧѧѣѵѵ Ѣа Ѣ Ѳѳѵроѧсаѵѵѣе, ѧѧ ѳар Ѳѵѧе Ѵѧѧе
ѳѵ ѣосѣаѧ Сѧѣоѳѵѣѧе ѳѵѣѳ ѳе Сѧѣоѳеѧѧле
ѣосѣѵроѧлор Ѣе ѳѵе Ѳѧѧѵѵѵ, Ѵѧ веѧѣ ѵѣѧе
ѧѵѵоѧ ѧѵ Ѧравѵѧа, ѧѧ Ѧравѵѧа ѵѣ ѳа Ѳѵроѵ
Ѣаѵѵ, ѧѧ Ѳѳѵроѧсѵѵе, ѧѧ ѳѵѣѳ Ѳѧѧѵѵѵ ѧѧ

ге ѵѧѵ

не ият Пане, ун ият Пане, ият Поп ият Мирон
дрăвăт. Дăрă вон ăунеуилор, ият Сынтеу ят ият
Пиган, ият Тара носатре, ун Сынтеу пре
Спре ла Апостолиде, кăи 9. стау 18. ун 16. ăунде дуце
„ин фынтыне маре, къ ият Еуи рече ият кълъ
„ăре ан дуруре, ăи кълъ. Дăр ăлтур ин Еуи Сынтă
рată, ун ият кълъ, ият рече те вом ажуде ăни
„тăра тъ“ пентру къ Спиран Еуи дă ăрă, ки тол
ун не ынвăцъ де вон ият къ Спанеуи Ле ăвуи ăаи
ăни фынтыне Сане, не Спăеуи ноуă Мынтуи
ăни Правиле, ун Правила Сале вăзуи ке требуе
челор че ле ăвор пăзи; Ун ăи тăче ăре ун Тоба
дăр ăни Мынтуиторул Еи дăсте плинъ де ăи ят,
ăма ин ворбеле маре мынтă ноп, ăни ăдарă
Ле ăи ăрътоасе, Дăрă мынтуи лор дăсте ăи,
маи ăунде ият ноп ият Мынкъраце де Папа,
ăа ие: къ ноп ие Сынтеу ла Мынтуиторул, ун Ка
ăнеи, карăи Сае легăраце ăни ăунеле ăле Леуе
Папа ăчела ăлтăи ун Крещинеа ăчеаш ăунт
ин ие ăи, Дăр ноп ăнъ ие Папа ăрътоас,
Каре маи ăлтă Еи Кăлă де Правиле ун ăи
Сморенце Ерă, ун Сае тăеуи денинтре Сăуа
Тнсторнъ, Ка ăун мъдуларю Пътрез, ноп ăнъ

ият

ият ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ де Доктеле ѧѧ̀, тѧ̀ѧ̀ѧ̀ челора ѧ
тѧ тѧѧ̀ѧ̀ ѧѧ̀ѧ̀ оуртоу ѧѧ̀, тѧ ѧ̀ѧ̀ѧ̀ ѧѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀
тоу ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ ѧ̀ѧ̀ ѧѧ̀ ѧ̀ѧ̀ѧ̀ Сѵрїн: Кѧ ѧѧ ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀
ият ѧ̀ѧ̀ вот ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀.

Оу Ѵнзїн ѵрїн. Ѧ^ѧ̀

Тнсѵрнѧ ѵѧрѣ ѧ̀ѧ̀ѧ̀ Грѣчасѧ̀ ѵѧла ѵѣсѵрнѧ̀ тоуѵ
ѵѣсѵрнѧтѧ̀ѵѵ ѵїн не оуѵнзїѵ Сѧѵ ѵе ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀, кѵ ѧ̀ѧ̀
хѵт Пѣлоѵонѵсѧѧ̀ѧ̀ ка̀т ѵѧ̀ѧ̀ѧ̀ Сѧѧ̀х ѵѧ̀ѧ̀ѧ̀ тѧ̀ѧ̀
ѵѵр ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѵ тѵѵѧ̀ѧ̀ѧ̀ѵѵѣсѣ: Кѵ ѧ̀ѧ̀ пѣнтѵ ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀
ѵрѵнѵѧ̀ Ѯа Сѧѵ ѵѣѵоуѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀, тѧ Сѧѵ ѵѣсѣѵѵнѵѧ̀
ѵе ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѵ Тнсѵрнѧ ѵѵ̀ѧ̀ѵ ѵѣла ѧ̀ѧ̀ѧ̀, Кѧ̀ѧ̀ѧ̀ ѧ̀ѧ̀
ноѵѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ тѧ ноѵѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ Паѧ̀ѧ̀ ѵ: Сѵрїн: ѵѣла ѧ̀ѧ̀ѧ̀
Ѧ̀ѧ̀ѵѣ ѵ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ Тнсѵрнѧ ѧ̀ѧ̀ѧ̀ Кѣ ѵѧсѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ ѧ̀ѧ̀
тѧ̀ Кѧ̀ѧ̀ ѵѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀, Сѧѧ̀ ѵ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ Дѵѣѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ Кѣ ѵѧ̀ѧ̀
ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀, тѧ Сѵрїн ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀ѧ̀

Сирие, Ѣ оуие Маунт ѧв дост рѣскрѣтѣи, Дар кар
те ѧв звѣзат ѯ рата вѣстрѣдзе ѧи, ши Ѣиту
ре Ѧлоѫ трейт ѧв Сирие ду вѫдѫ, ши вецу.
Дар лѫи Карѣв лѧи четицу ши карѣв лѧи
бърѫнѫи Ѣнсоцѧ ре фрѧнзе, ши вецу вецѣ лѫи
ѧмѣрѫдзе пре Папѫ чѧ ле лѧа уитѧ, ши ле зиче
Вощеле лѫи Папа лоѫи, Ѧчеста ѧв дост Ангѣи
ре чеи Кѫлѫдзе? Дар ре подобѣдзе Папа ѯ фи
кѫ вѫдѫ ѯ тоате бѣвѣриле лѫи Хс, Ѯа ѯ
вецѣ дар ла чеи ре ѧв подобѧ ѯ ѣнсше дзла
Хс, Ѧчещѣ ѧв дост фѫ лѫи Зевѣдеу Іаков
ши Іоан, Кѣиз ѧв ѧзуѫ пре Хс уитынду
Ѯѫ ле Свѫ ѯ Дрептате, Ѣи ѧв Сѣ поатѣ
лѫ ѣи Твоце Хс Ѧлоѫ сѫ фие ѯ дряпта
ши ѧв тронѣ ѯ тѫу пре Маиа лор ѯ ѧв
трѣи лѫи Хс, ѯ уитынду: Ѯ ѣвѣнѣторле
воо ле вѫзе Ѧчеѫ зон зрогон ѧи тѣи
оуиѧ ѯ Дрептѫ та, Ѧлтѫи ѯ Сѫнѣтѫ
та ѯ пер ѯ ѧвѣрѣдѫ та, Ѧ поп ѯ ѧи Ѧчеѣ
ши Ѣи ѧв трѣи ѯ ѧ ѯ ѧ ши ѧв уис,
вот ла ге вот ѣвре Сѫ не дѫи Ноуѫ,
Дар Ѯа вецу ге ле рѣспѫдзе Хс, Ѣ ѣ сѫо
ѯ Дерѣдѫи ле Торо, Дар нѧ ле ѯ ѧ ѣ ѣ ѣ

Петаръ наслѣдникъ апостолскога престола, јер нѣма
на земљи сједи, петаръ наслѣдник живљенога Сина,
јер нѣ на кнѣзи царствовенъ. Јаръ Петрово дѣ-
ло једно дѣвство, доброте дан цркви бѣ, ли
да сме: Тамнѣ ће долазе на врѣ ће дѣ-
ва, јаръ не дан сме. Вѣте ли нашо отъ
Сатанѣ, кѣ умножавѣ на ма ѣт ѣте, кѣ
не знаше ће побѣдѣ, сиреч на дѣн ласа
тоате на дѣ венѣ здѣ тиле, акоп рече
христос Славѣ ли Цркве, ли побѣдѣ ли
вересторѣе. Јаръ ја тиле дѣвенѣ горе,
дѣлае ће на Петѣ здан ѣ врата, ли ад
дѣнѣ, Јаръ вѣдеш не ће преваре, ли Папа
ће побѣдѣ ли ада Тиле паре Живаше дѣ
ли Папа зла не, дѣте знаше отъ Сатанѣ,
не не ѣте ће побѣдѣ; ли де врѣ Папе
ће ли Карлъ дѣ Костандрѣ Папѣѣ, не дѣ
дѣ тѣлое ѣ вреваре на Јван Дѣтѣ
Јлюсодѣ Краљ Папѣ Гргорѣе ѣ Папѣ
ѣ вратадѣ Андроник Палеолога, ли ве вѣ
ће ѣвадне Дѣтѣ Папе ће бѣрѣ ѣ Јлиндѣ
ада. ѣ Дѣ крез бѣ е дотѣ Отнеде на
паре ад ѣзбиле Кѣ Крезнѣ бневрнѣ

ѣпадѣ

рѣдкитѣдѣ Ѣастѣ ѣвратѣ, ѧи тѣре, ѧи ѧе
ѧлеѧатѣ ѧа ѧѣѧѣ ѣѣарѣе, Дерѣ ѧѣ Ѣѣре ѣлѣ
„ѧа ѣѧоѧѣѣ тарѣѣ ѧѣѣсѣѣѣ ѣрѧоѣоѣ ѧаѧ
тѣре ѣе ѧѣѣ ѣвѧѣ ѣутѧаѧ ? ѧа ѧѣ крѣѣ. Ѣѣрѣ
ѧѣѣ ѧѣ Сѣѣѣѣѧѣѣрѣ тарѣ ѣѣоѣѣѣѣе ѣаѧа ѣѣ
ѣвѧѣѣ ѧѣ Апоѣѣоѧѧа Петрѣ ѣаѧѣ ѣеѧа Кѣ ѣрѣе
„ѧе Апоѣѣоѧѧ Ѧѣѣ, ѧѣ ѣѧа ѧѣѧѣѣ ѧѣѣѣѣѧѣ ѧе
„ѧѣѣ тре тарѣѧе Сѣѣ Ѣѧѣрѧѧа ѣѣѣѣрѧѧа. ѧѧа ѧѣ,
Кѣ ѣедѣ ѧе ѣѧѣе ѧѣѣ Сѣѣ ѧѣѣѣѣрѣ ѧѧа, ѧе ѣѣ
ѣоѣѣѣѣѧѣ. Сѣѣѣѣѣѣрѣ ѣеѧа Кѣ, ѧѧѣе ѣѣѣѧѣ,
„ѣе Сѣѣѣѣѣѣѧа, ѧе ѣѣѧѣѣ ѧоѣѣѣе, ѧѣ ѧѣѣѧ
ѧѣ Сѣѣѣѣ. Ѣѣрѣ ѧѣѧ ѧѣѣѣѣрѣ ѧѣѣѣѣѣ Ѧѣѣѣѣ
ѧѣѧа Петрѣ ѧѣѣѧ: Ѧѣѣ ѧѣѧ ѧѣѣѣ ѧѣѣѣѣ: Кѣ
Ѧѧѣе Апоѣѣоѧѧа Павеѧ, ѧѣѣѣрѣ ѧѣ ѣѧѧ ѣѣ
„ѧеѧ ѧѣѣѣѣѣ ѧѣ ѧѣѣѣѣ ѧѣѣе ѧѣѣѧ ѣѣѧѧа ѧѣ
Ѣѣѣѣ Кѣ, Кѣ, Ѣѣрѣ ѣе ѣѣѣѣѣѣ тре Апоѣѣоѧѧа
Петрѣ ѧѣѣ ѧѣѣѣѣѣ ѣе ѧѣѧ тре Кѣ, ѧѣѣе
ѧѣѣѣѣ ѧѣ Апоѣѣоѧѧа Павеѧ ѧѣ ѣѧ ѧѣѧѧ
ѧе Сѣѣѣ, Рѣарѣ ѣѧѧа ѧѣ кѣѣ ѣѣѣѣ тре Апоѣ
ѣоѧѧа Павеѧ, ѣѣѣѣѣ ѧе Ѧѧѣе Кѣ, Ѣѣрѣ ѣѣре
ѣоѧ ѣѣѣѣѧѣѣѧ ѣѣѣѧ ѧѣѣѣ ѣѧѧ: Ка Ѣѣ
Сѣѣѣѣѣѣѧ ѣѣѧѣ тре ѧѧѣѣѧ, ѧѣѧѣрѣ ѧѣ
Ѣѣѣѣѣ Ѣѣѣѣ ѣѧѧѣ ѣѣѣѣѧѣрѣ. Ѣѣрѣ ѣоѧ

ѣоѣѣ

тоцъ фрацъ Сынтацъ: Ун вецецъ ын флоцевъ Спынцъ ын Унпетацъ тан тват ле Апосто, ава Петръ вой фи десетнацъ апостолор. Фар нът ын Апостолий Петръ ав фостъ пай върх а Апостолилор, чи ын тай фиинтат, ын тецъ тай фиинт пентру Унпетат апостолий ши фрецинцъ ле ерау, фиинд ав фостъ, ши ной ам фи Унпетат звъ апостолъ ши фрецинцъ, фар ну звъ зар.

Сунтецъ Сфи. 5=

Фаръ фиастъ Сфи Лацанцъ фиинд, кът ын фи фраций Ътиний Ле пи Петръ тай маре фитре Апостолий Сей, Сей ын ар фи фацъ ав цева тай тват де нът челор алцъ Апостоли: ав тват ав авуцъ /: Сфи :/ Фар ацеа ну сунтъ тоцъ ын Махът Пелопонисаки Кап 9. Сапц 2. Кът ын ну ле вецецъ ынпъртъ фиастъ Ътиний фиинд Спрецатърь: ынпи фи ерау: ынпъ ши ной. Фар ынпи цеи ле ав фъкат фи лоцъ Апостолий тълъмъторь Сфинций Спрецъторь фиастъ ну ерау Сынтацъ ныпи фиинд.

Цеи ле кътецъ фи лъцъ Ноуцеи Сфи. 5=

Мъцар ын Сфи Лацанцъ фиинд пентру Сфинцъ

Авестъ

Апостол Петър: Кът ѫ Апостолъ Петър ѯа
дѣ мѧ мѣре дѣ ѩма чѣлѧлѧѕи Апостолѣ,
Петър ѫвѣ, ѧе Сѫнт ѕлоп ѧе ѫѕпѧѕи, ѧи дѫр
ѧе мѧдѧт Пѣлопопѕѧѧ ѧе ѫѣдѫт: ѳа дѣ
ѫѳѧѕѧ ѯа Ерѧѕи, ѧѣ ѕлоп ѧѣ ѧе ѫѣдѫт ѧѣ
мѧдѧт: Ѫ ѧѣ Хс, дѫрѧе ѫѣ ѫпѣ ѩѣтър ѫѫѣ
ѧѧѧ ѯѫ, ѫър пѫрѣ ѳоѫтѫѣдѣ ѫѫрѣ ѫѫѣѧѧѧѧѣ
дѣ мѧ мѣре ѯа дѣ ѧѣдѫтѫр Сѫѣѣ, ѧи ѫѳѧѕ
ѧѧ ѫѫдѫѣ ѧи Петър, ѧи дѣ ѧ ѧѧѣ, ѳа ѧѣ ѫѩѧ
Дѫѧѧѧ, ѧѧѧѣр ѧѣ ѫѧ ѫпѣ ѯа дѣ Ѣѣ мѧ мѣре
Ѫ ѧѣѣ; Кѫѧ Ера ѫрѧѧѣ ѩѧѧ ѣѣ ѫѳѧѣ ѫѫр Сѧѧѧ
ѧѣ, Ѫ дѣ ѫр ѧѣѣ ѧи ѧѧѧѧѧ ѧѧѧѣр ѳѣѧѕ
ѧѧѧ ѫр ѫѳѧѣ. Петър ѩѣ ѧѣ Апостолъ Петър
ѧѧѫ ѧѣрѧѧѧ Хс ѧѫ ѧѧѧѫѧ ѧѫ ѕѧѧѣ ѫѣ ѧѳѧѣ
/ Сѫѧѧѧ ѧѳѧѣ ѧѣѣѣѣр: / ѫѫр Ѣѧ ѫѫ ѫѫѧ ѫѳѧѣ
ѧѧѣѣр, ѧи ѫ Ѣѣрѫѧ ѧѳѧѣр ѧѣѣ ѕѣѣѳѣ
ѫѳѧѕѧ ѯа ѣѧ ѫѳѣ ѧѳѣѣѣ ѫѳѫ Сѫѧ ѣѣѣѣ
Апостолъ Петър ѳѣѧѧѧ Ѣѫ ѫѣѣѧ, ѧи дѣ
ѫѧѳѣѧ ѯа ѣѧ ѫѳѣ ѧѣѣѧѧ Ѣѫ ѯѣѳѧѧѧѫѧ Апостолѧ:
Кѣѧ ѯа ѣѣѣѯѫ ѣѣ ѫѳѣ Хс ѫѫѧѧѧѧѧѫр: ѫѫр
ѣѫѧ ѣѣѣѯѫ ѯѣѳѧѧѧ Ѫѣѣѣѧѧѧѧѧ ѧѧѧѣѣѣ
ѣѣ ѣѣѯѫ ѯѫѣѧѧ ѧѣ ѧѧѧѣѣ дѣ Сѣѣ. ѫѫр ѧѣ
ѫѳѣ Хс, ѫѫр ѣѫѧ ѣѣѣѯѫ ѯѣѳѧѧѧ ѳѣѧѣ ѧѧѧѣ
ѣѣ

Де весть фърэмя ла патаре де Сфе, ши нич дескъ
не не Сфынт пот ши фъкя тоате Недеяле Анде
„тоц Петря Домнул Христос ла паре оунеа фи чезяла
„фи Апостолий: Ке деа вот Христос тоц тяят,
„ка фаче тоате ши Слъве, Домне невоиця
„тъвой Кс, ши не ва фи тяят.

Ши ачестя фиинд де Думинекэ фии. 6 [illegible]

Ши ар фи фрязиле Домне, нок Поате ляря
не тин де 47. де Дни, де кынд ест оунтя ла Бо
„сфиня ромн дела Анде, фиинд Крестинь фъра
„Ардялиа, ши потрекинд Домне фъкя ши Ре
„ниня Бисерикь Грекеск дела Расэрит, Фъря
„дела Анде, Нар фи требуит Домне Дяне Ласт
Крединца ноастрэ ши православния дела
Расэрит, ши Дяне оунят ла Бисерика ромн
дела Анде, Дарь нок Поате ке оунинду ачеа
ачеа, ам Масе фрязилор не оунъ, ши ам
кърмуит ла тоатэ Расэре нок, ачеа нич
ам Фрязи ши Фрязе ачеа ши тот деоу
„ла не фи Кърунле Сале ла Бисерика ромн Дом
„не дела Анде, нич фи Кърунле ноастре але
оунинду лор дела Домн, Ши тоате фи Кърунле

Бисерикь

Бисерици Грецеск чел Православнике дела рисърит,
Кът ши дăвнеч ишнз дă доса Бисерици Грецеск
дела рисърит тоц ună ши Бисерици рăмăн де
ла Апс, нар доса не ună дăсдă Крединца
дăва, арисърітăлă де дăвнеч: Ши дă доса ună
Сас Крединца нодастр аре нар ĕунет нон
Поăп чел унтун дăнта, ши рăна ши Крединца
дăсдă ват ĕунет нон Поăп чел унтун дă
та, ват нар доса дăш, Кăтаун Тълар ши
к Кăзанă де дăвнеч дăнг ĕунтунаор де дăнт,
ла Деăлĕ 29. ши вдеун, Кă ши дăнвă Поăп чел
не ĕунтун тăтăрор Тръдунтеун Крединца
нодастр дăсдă, ſ. Єрмĕнеſ, Кă лă Инсăнт
аре дăнсă, ши лă рăнвă ĕнце ман тăр
Апостолилор: ſ Ши тăн ĕнце дăнĕ дăр тăн
ĕнце ſ. Двăк рĕгъ Дăнвăлă Кă, дăсдă Апос
толă Петър ав Сăнтăвă ман тăр тăтăрор
Апостолилор: ſ вĕзн дăр дăнта драгилор ин
ши ĕнц ши ман Лăсăнăт дăсдă, Адĕлă
ват ин дă доса Сфинтăвă Петър Апостолă
ман тăр, Сав Кăт Сфинцилор Апостолилор,
ингн ши ман нон Поăп чел ĕунтун, Ши ши
нодастр Бисерица ши Грецеск, дăвă дела
рисърит

рѣспрѣ, ге ѧѣ фост оуѫнат Сав оуѫа пѣ Бнсѣ
рѣпа рѣмѣ дела Апѣс ѫи православенѣ,
ѫнге дѣенѣ Мѣрѣтвренѣе ѫи дѣтѣоу. Тоѫта
дѣенѣ молѣтвеле водстре Попѣ ген не оуѫнеу,
тот пре дѣастаѫ крѣѫнеѫ ѳ тѣ дѣѫнеу, ѫи
ге врѣме ге ѫѫнвѣ тоѫта ѫнѣ Сѫрѫтѣдра
дѣастаѫ лѣѫѫ ѳ Мѣрѣтвренеу, кѣт лѣѫеу
рарѣ дѣрѣ ѫѫнвѣ ѣ Мѣрѣтвренѣ лѣѫ ѫѣ да
та ѫѫѫ ѫѣтрѣ ѳ Сѫрѫтѣдрѣ ѫѣ ѫѣ дѣрѣ ѫѫ
ге лѣѫ? Ла дѣвѣстѣ рѣспѣнрѣеу дѣѫѫ фрѣѫ
лор, вѣрѣеу вѣрѣеу ѫѣ ѫѣ дѣ трѣѫѫ ѫѫѫ тр
ѫаѫе пров врѣѫѫтѣвѣ Папа дела ратѣ вѣѫе
Кѣѫ дѣ ѫодѫѫѫ ѫи ѫодѫѫѫе дѣр Ел кѣ
ѫтоѫѫ Бнсѣрѫа Дѫѫѫѣ Кс, Сав ѫ ѫлоѫѣ Сѫѫ.
Апостол Петр, Ѫ дѣѫѣвѣрѣ рѣспрѣѫѣѫ ген
не оуѫнеу дѣ трѣѫѫ, ѫи Трѣѫеѫ ѫи дѣѫ
ѫѫѫ Сав рѣѫ ѫи Сав ѫедоуѫнѣ ге ѫѫѫ
Сѫѫѫа Бнсѣрѫѣ ѣ рѣѫѫ дела Апѣс, рѣѫѫ
ге ѫѫѫ ге дѣѫѣвѣр трѣѫ вѣѫеу ѫѫѫѣ ѫѣ ѳ
ѫѫѫ.

Не оуѫѫѫ рѣспѫѫ. 6ѫѣ

Рѣѫ дѣ ѫѫѫѣ ѫѫѫ вѣѫ ѫѣсѣ тѣрѫѫѣѫ
ѫѣѫе, Дѣр ге ѫѫѫо ге ѫѫѫрѣ вѣѫ дѣ вѣ ѳ ѫ
ѫѫѫ

д'ва лате, сэдынэ пре Стрэтоин ын Трой
вопри, ын тот ынтя востров де ынтрэ
Сате де ынь д'ар ын ла мэнэстире, ын вой ле
фуги д'ар, ын ла ынне, чей де вазу ыштя
де 17. де ань, ынфрэнцылор ын пынтынулор,
дар фуге ле фуги вой маи сынэ ын маи
де тырзиу, де ынтя тырнуи ын Трой
вопри, ынсуши се фуге Сфынтул Апостол Па
вел ынтыи ын ва фи д'ынвэцат де ня Ева
мынкэ фэрэ лепре, ынсэ ынтыи ня Ева д'
нэинд де ня Ева мынкэ д'тот кынтул Ши
тэдеуш торбынцие лецин, де нарэ вэзут
ын вой нэвэ маи мынкэнд ам тэцут, ынтыи
д'нэинэуш ня вэзу фи. Ын ня ынфэрэт ам
не фуге ле ня ар фи трэбуинцэ Ева ыштя
ня тнсфрунга ромын дела Ам'е, де арэста
ын нот фуге ам, ын ань ле пынэ лепре
нэинтэ, ыштэ д'нэинтя фуге, тфра
фи д'нэ ле тнтре Сфынте ынфэрфи, ам
ын вой, нар ынтре ле фуге ле ынфэ ынтэ
ын ынфлэуэ ынтрэ ын тот де ыштя, ня фи
Трупуле тнсфрынт ромын, Сав фи Трупуле
вострэ ынфрэнцылор фи Лерфи, ын фи Трупуле
тнсфрынт

Бисерічіи рисъріптиле: Кѣ аѣ фост Бисерічіа
„ла тоѳ оѹна, наѣ фост не оѹ штирѣ аѣаста,
„Ама аѣ фост пентрѹ кѣ ня ѣ ѹнѣлцасе па
„па цѣнѣ ла аѣлцїа, Инчїт фѹвоцнїк лѣѹѣ
„а тоцї, Ѣи Ера ѳ крецинцѣ, ѣи Папа ня фѹ,
„воцѣ ѣнтрѣна фѣрѣ ѣнцрѣ Сфаѣа ѣи Сѹѳогоѣа
„ре Ѣрокѣѣнцлор, ѣи оѹнїа воастрѣ аѣасѣа
„ре аѣнт ня Ѣаѣе преѣнт аѣ фост цѣ ре аѣнѣ
„цѣ, преѣнт ваѣ арѣѣат Ѣаѣ Сѣ, Ѣар ре фѹнѣ
„ре ѣи кѣѣѣѣт ла фѣнїе 20. ѹнѣѣнцѣ ня ѣ
„ар ре ѣѣнѣ Кѣ ре Петрѹ ѣаѣ Ѣаре ре
„ѣе цѣнѣлор Апостоли, Ре аѣасѣа аѣа
„ѹнѣе ѣи ѣнцѣ Кѣ Бисерічіа ноастрѣ аѣа аре
„ѳонѣѣѹ а лѣѹа ѳре ре ре Сфѣѣ ѣаѣ ѣѣѣ
„ре ня ѣ ре цѣнѣлалѣ; Кѣѣѣ ла Ѣанѹарїе
„30. ре ѹнѣ, ѹнѣѣнцѣ ѣа цѣѣ ре Сѣѣѣеце
„тоцїа ня Апостоли ѣи ня ѣѣѣ ѣѣѣа
„тор, ѣи Ѣарѣ ѣаѣ ла вале фїнѣ, ре
„Сфеце ѣи ре Дѣнеѣеа вестѣѣтор ѣи про
„товедѣѣтор Кѣ тестеѣѣлеѣ Кѣ ѣѣѣторілор
„ѣаѣ Дѣне, ведецѣѣ аѣѣ лѣѹа, Кѣ Ѣѣѣ
„аѣѣ Бисерічіа лѣѹа ре аѣеце ѣѣрѣ Сѣ
„ѣи ѣѣоѣта ня Апостолѣ Петрѹ ѹнѣ ѳѣ
ѣаре

фаче ши кэ дъ къ торилор, дзиче маи маре
дрепте поате дъ къ торий сънъторни, нъмай ун дин
ши препте Апостоли, кэ дъ ндо Апостолий
ъй дъ къзъ, дар нон дрепте нъ ъ Сфинтъ
прънтъ вон де Апостоли Петрос, кэ цинт ге
дин кэ: кэ дин гей Мънтзи дин тъерн инте
„нъ нъ дъпте маи маре де нъмт Иоан Ботезъто
„рол, нъ маи нъмай ун дин Сфинтъ Сирпатърй
„ъ дъпте ъдъпнъмъ ъ Лъуда, Прънтъ
Сфъ де Спрас: вецън вецън нъ дъпте къ
рънъцън, прънтъ ши Папа ъй прънтъ ши
прънтъ де поптъ кэ дъ Ел кэ ъ тодъ
къ нъ, ши ъй къдъпта кънъ Сфи
ши Сфинтъ, ши ъй Сирпата Правила, прънтъ
„вецън Хетин ши вон дънъ нъ ъпъ, Прънтъ ши
Папа де ъпъ кэ дъ нъ къ ъ ъ Церо, ши
ъ сесе потоаре кънъ ла Дъ, кэ нъ ъдъпце
нъ маи ъ Архиерей ши Папъ; ун поптъ
ъ нъ ши ъ дъ ъ прецън, ъ
дъ нъ ъ прецън, ъ
ши Ардъ, нъ ъдъпцъ нъ Ера дъ ъ ши
ши де поате, ун ъ поптъ кэ дъ ъ
„ъ, ши нъ ъ поптъ ъ къдъ
дин

дни Учителе Христов, защото Христовите ученици не постят на тази година, защото Младоженецът е с тях: Но ще дойдат дни, когато Младоженецът ще им бъде отнет, тогава ще постят. Никой не слага нова кърпа на стара дреха, защото новата кърпа ще скъса старата, и разкъсването става по-голямо. Никой не налива младо вино в стари мехове, защото младото вино ще разкъса меховете, и ще се разлее, и меховете ще се развалят; но младо вино трябва да се налива в нови мехове, и двете се запазват. И никой, като пие старо вино, не желае веднага младо; защото казва: Старото е по-добро.

Неделя 7-а

Петър на тази неделя проповядва Христовото възкресение, като казва, че всички неща са готови, елате на сватбата. Но онези, които са били поканени, не искат да дойдат, защото имат други неща, които ги задържат. Затова Господ праща слугите Си по пътищата, за да поканят всички, които срещнат, добри и лоши, за да се напълни сватбената зала с гости. Но когато царят влиза, за да види гостите, той намира един, който няма сватбено облекло, и го изпраща в

оръдие чей тай двеспра не оуитиги доарте дин
тиги: Ги дей де лъи дяста де пятре тоате
бисерика, дзенъ дзаче порвиа ши ръндуяла
лъи Хс, прибит ши дестоп хтре дхеатаа,
ши пе Канон Сфат Анавета, ши Сфат Таре
олнестеат ши трофелзие тоата Сфинца
ши бисерича Гречеаскъ дела рЕскопи 3411. Карп
ав фост ши ла Сфогоря дела Сарзиня, Ноам
тяврар доарте лъмпнат не дзевереск,
Кът ни ав летат ши ав хтърита каса Ми
дзе дза, дар не хтралт Кта, дзевърат дра
хлор доарте рътъчиги, дза ав Крезът ши
ав Тъмъроенит дразлор Сфинтъ Тареле
василие, дза Сфинтъ Григорие Богослов, дза
Сфинтъ Иоан Златавет, дза Сфинтъ Тареле
Аванасие дза Сфинц. Кирил, дза Сфинц. ши
дрептатор де тъмъи Николае, дза ши тоате
Сфинцъ Мъченичи де лъи Гречаскъ дела
рЕскопи пе карп ей ле лъзъзи дзята, дзе
ле тоате чей не оуитиги, хнаинтеа Ноастре
челор оуитиги, ши везуи везуи ней не пом
не: Ги толта вон тоате чей не оуитиги
Стъпжи Крезнича воастре.

Не оуитиги

№ 2 Ѹ Ѻ Ѹ Ѻ Ѹ Ѻ

не тине вѣд, цѣнѣ тор, ѣренѣ фаре Патриархул
ши ѣреа Сфынтеле не тине маи вѣд, вецем ши
не маи фела латинеск Дэ ун ман ѣнтра ѣбиле
ѣнтре проесте тоате, унде трѣе тревѣ тоате
„Невоеск не Правила, ши унеорь ши аре кой не
„ун Правила Анавтин, дар ге ѣн Сфынтата
„кой ун Правила, ав тѣлкуит кой Кутарь
Патриарх Каре лаи ѣнтеаре 318. Сфынтул Патриарх,
„преквт вецем ши ши ѣнаинеа ге летин Лъвъ ун
„ват ѣнтре ун не фрицовин, ши ѣл вецем ге Сфынт
„ла Правиле ; Унде ва фаче Папиле ѣнтре ун
„не фрицовин Дэ Дэ ѣаре ; дар ѣв Сфынта
„тат кой кеае латер постит каре лъв ѣнтеаре
„Папа унеле не Соборе, ши Мирезоане ши
„Енгерие ? дар ѣв Сфынтатат кой Сфынта
„рва, кът лаи Сфынтата Папа Петров ѣнтра
„ви ? ге Сфынтъцитате ѣн ѣнаинтя кой Сфын
„тен Правиле на ѣл не ѣв ѣнаинтя, Кэ ѣ
„невѣ вой не Сфынцеск : кът ге ав летате Собо
„рва дела Сардиня ѣл дэ ѣре ѣнаинеа, Дар не унеле
„Ане, ши кой ѣнаинеа унеле не Кътолице, ѣл
„Противнеск унтрѣ вой Сфынтеск ѣреа каре
„вазъ ѣорѣнате тнтрѣ ѣорѣнеск нтрѣ Кътоате

де Пасэ, ши Ѳеодосие ши Ѳеофан ши Ѳеогност ши
ши Аттанасие, Стынеле де Апостоле ши де
„са Стынеле де Мучи, ши ле Стынеле Ноастре де
Сфынтеле Тарине василие, ши де Григорие Бого-
„слов, ши де Иоан Златоустие, де Сфынтеле Кирил,
ши де Ѳеодорит Епископул де Тинени Ипполит, дин
ши де тоате Сфинеле Тайнице ши Луй Христос
„ла лок ла не лок Ѳуртат нои лор. канон
не не Май Ѳнаинеа Ѳуртат, Ка ши Римлянилор
Папи, Кынд Ѳй Дост не врут дела Папа Сим-
„вестру Ѳнаинеа ла Папа Леон, ши Ѳй Грекий
ась Сфорни Ерес ла рэтэчит, Ши дин Папа
Леон, Ѳй Дост Папа Венедикт, Папа Ливрин
Папа Лев, Папа Стефан, Папа Пасхе, Папа
Евгений, Папа Валентин, Папа Григорие, Папа
Сергий, Папа Леон, Папа Иоан, Папа Бенедикт,
Папа Николае, Папа Мартин, Ѳнаинеа ла
Тай Теодор, Ачеле тоате златоустеле ши
Лэтэторий Христов Ерескилор, Аре
нарэ тоате Бисерикиле Рэсэритулуй
Ши Апусулуй, Ка ши аре Тарине василие
Иоан Златоустие, Карори ну май вой Ши
„Кредзи ши Луй Сфынтий Дотине Ѳнаинеа

ши

Ѡ чистаа тѣ тѣнчнѹѣ Ѩвѣ ѯ҃ѣрпѹѣ Сѣвѡѵ,
„ѵѣнѩе вооѣре, Ѭ ѯа вєдєѕѹѣ нѡѵ ѯрачѣ ѯаро,
„тѣва Сѵнѹѣлоѵ ѯѣв вѡѵ, вєдєѕѹѣ вєдєѕѹѣ Кѣ
нѣ нѡѵ, ѵѣ тѡѵѣта Папа ѯрѣтос ѧа вооѣрѡв
вѣв Старѣѧта Крєѕѣнѧа вооѣрѣ, ѕарѡв єѣв
печєтѣѧѣ єгѵѡ. ѯє Сѵнѹѣ Пѵрѡѣѕѹѣ, ѯа вєдєѣ
ѡѵѣ ѡѣ ѵѣѣ ѧв Старѣѧта Коѣарѡѵ ѯѣѵа Сѵ.
Пѵрѡѣѕѹѣ, ѵѣ вѡѵ вѧѕѹѣ ѯѣѵѣѧѣ, ѵѣѵѣ ѡѣѵѣѕѹѣ
ѯе ѡѯрѹѵѣѧе ѯлѡѡєѯѵѣѕѹѣ, ѵѣ вороѧе ѡѣєѕѹѣѕѹѣ
Пєѵѣѡр ѕарѡѣ Сѵрѡѣ Пророѵѣ Ієѕѡѣ ѵѣєѕѹѣ
ѯѵѣѵ вавєлѡѵѣѧѣ, ѯѣєѕѹѣ ѣѵєвроѵѣ рѣѵѣ, Сѣѣ
ѯар ѯѣѵѣѵа ѵѣ вроѵѣѵѵѵѣѡрѡѣ ѵѣѣ, ѵѣ ѵѣѵѣѧе
Ѭрорѡѵѣѧе ѵѣѧе ѵѣ ѕарѣ ѵѣѵѣ ѯѵѣѕѹѣ Ѭєѵѵ
„ѵѡрѡѣ ѯе Сѵѵѣѧе ѕарѡѣ ѡѣєѵѣѕѹѣ ѯ Сѯѣѵѡр,
Ѕѹѣѣ Сѵѵѣ ѹѣ ѭѣѧе ѵѣ ѯѣ Сѣѵѡр ѯѵѣѡѵѵѣѧа
ѯѣѧа ѯєѵѵѣѕѹѣ ѯѵѵѡѡѡѕѹѣ, ѵѣѵѵѣѕѹѣ ѵѣѧ ѯѵѵѡѡѡ
„ѯѵѣ ѯѣѧа Ѕѣѵѯєѣ ѵѣ Єѵѵѵѵѵѣѵѵѣ Сѣѵ ѯѣѵѡѵѵѣ,
Ѕѣѵ ѕѣѵѣ ѵѣѣ ѯѡѕѵѵ ѯєѡѵѡѵѵѵѣѕѹѣ ѵѣѧ ѯѣѧа ѡѵѵєѯѣ,
Ѭ ѯѣѧа Сѵѵѵѣѕѹѣ ѕѣѵ ѯѕѵѵѣ, Сѣѕѣ ѵѣѕѹѵѡѕѹѣ
ѯє ѵѡѕѹ ѯє ѵѡѕѹ ѕѵѵѣѕѹѣ ѵѡѕѹ, ѵѕєѵѵѵ ѵєѕѹѵѵ ѵѣѧ
ѵѵ Сѣѧ ѯѵѣѵѵѵѵѵѵѵѣ ѵѵѣ ѵѣѣѡ ѡѵѵѵ.

Ѳѵ Nѵѹѵ ѯѵѵ ѡ 8ѵѣ

Ѯѵѣѧ ѡѵѣѕѵѵ Крєѕѵѵѵѣ ѡ Ноѵѣѕѣ ѵѵѵѹѵ
Сѵѵѹѵ

Сўнгги тўрттаси Гречеш дела Рестита, яъни сав ўқлаган фраиллор яъпи ўлса, сав ўлди янги бўлиб четга чиқди Сўнгги Евангелие: Ва шошда ўни Крединда Сав проповедъ қилди Сўнгги Апостоллар, лекин тоғи тўртлари сўз ўқлаган эди: Улардан: / Проповедъ қилди Апостоллар ва ўқлаган тўрт тўртлари Евангелие ўлса ўз Крединда ўз четга чиқди.

Не бўлган ишлар 8=

Фоарда олис ўлди ўни сўнгги тевор ўқлаган, Ва ўлди ўлса ўз проповедъ қилди Апостоллар ва ўз ўқлаган Сўнгги тўртлари ўз Сўзлар Белодъ, ва ўз ўқлаган правила, ва ўз деган ўлса, ва ўз четга чиқди Карат, ўзини яъни, чиқди Евангелие Коастда ўдиндан, ўлди Папа вопрос чиқди де ўлди ўлса яъ ўни, Ва ўз ўлса четга ва ўз Старлиги Комарда Сўнгги Тўртлари, ва Конграда Ўчесда янги ўзидан яъ чиқди, Ва ўз ўни ўлса ўз Крединда, ва вот ўз яъдан ўлди Папа, Ва Сав ўлди Папа вопрос чиқди де ўлди Ман Сўнгги ва Ман де тарвоа де ўлди чиқ вели, ва Ман

Ўлосади

философи, тя ѣнѣ за плиѵе живѣнтѣ лѣи Соломон: Унѣнц: Къ оунде фѣре фѣлгаре ѣлнѣо ѣ тя ѳнара, Зе мѣлт не трѣт де воѣ нѣрѣ нѣ нѣнодѣцѣ, Зѣвѣ лѣвѣцѣ нѣ чел че дѣц Стрѣнѣат, Пентрѣ ка пот зѣнет чѣтѣтѣрѣ Сфѣнтелор Сѣнодѣ, Зѣр тѣлѣ вогѣ чѣнѣ де ѣнѣт ѣѣ двѣтѣ, тя ла оун кѣт честе фѣлце тя оун тѣдѣлѣро тѣвѣрец Сѣвѣтѣ тя Сѣв Мѣтѣдѣт дѣи Сѣнодѣ, тя мѣ рѣд де нѣтѣ че ла че ѣѣ Сѣнтѣ Фѣрѣѳѣнва Сѣнодѣлѣи фѣтѣо ѣѣ фѣлѣ, Къ ѣрела ѣѣ Сѣнтѣ нѣ мѣ фѣро, нва а 318. Сфѣи Пѣрнцѣ, Зѣр ѣрестѣ ѣѣ Сѣнтѣ тя Сѣнт Фѣрѣѳѣнва а 2230. ре нѣт вѣт ѣрѣтѣ мѣ Сѣ.

Оу Нцѣ фѣрѣ ѣ 9

Пентрѣ ка тѣтѣра ѣлѣ нѣрѣ оѣ дце Дѣмѣ Де, Къ нѣт ва фѣи бнѣрѣнца, тя порцце Зѣдѣлѣ нѣ ѳѣр ѳнрѣ ре фѣнса, бнѣрѣнца ѣ ѣлѣ ге Грецѣ нѣ мѣ дѣ тѣ тя Православ нѣ Зела бнѣрѣнца нѣ ѳѣ ѣѣ фѣнсе, ка бнѣрѣнце ѣѣ чел де оу нцѣ, тя мѣ де Кѣрдц ѣлеле нѣт ѣр фѣ ѣлѣ нѣ мѣ Крецнца лѣи Пентрѣ ѳѣнѣнце

ѣстьтатъ де рѫнсеа: Ѫи Сѫнцъ Пѣрінцъ ѣнцеле дела рѣсърїт пре ѣрѣ пѣмънтъ сав крезут Ен, ан ѣав мѫнтѣрнїнтъ фоарте, кът нъ ав лѫтат Дѫмнеа Ѯе пре ѫ Сфънт Петър Апостолъл, ши ѣнсетат ѣасте ѣна рѫдъ вѣзут ѫи четъцъ Папїї лецїї грекещ дела рѣсърїт ѫънцъ Сав не ѫънцъ, ма лѣѫ твоа фїї преквъ тватъръ Мънтѣрнеск / ѫънцъ: / пѣтра Ѯе, пре пѣтра крединцъ пре чел де лѫтъ ѫ̆чениї ѫи мей алес, зїкънд: ѫи Петре пѣтра крединцъ, ши ѫ̆трала лоц Рай ѫнчеї ѫмнеа мей лѫтнатъ, пре Петър лаѣ цїетатъ Дѫмнеа пѣтръ, ѣестра нъ рѫдъ унде нъ мей ѫ̆трънтъ пъдърїле, ѣестре зїре прінтнъ дар Сфънтъцъ Сав ѣестъзвнцъ ѫнѣтъ молтевеле воастре ѣнсетат Папїї чел не ѫънцъ, молта крединца воастрѣ, пре зїре ѣлеѣ рацъ тватъръ ѫчеа ѫ̆трънтъ фоарте ѫ̆ мънтѣрнецъ, рѣстъзнецъцїї ѫнѣтъ ле ѣнсетат фрацїлор.

Ле ѫънцъ рѣстъзнъ ѫ 9ле

Ѫдар чел ѫ̆т Сав лѫвъцат ѫнтре ѣнсеї конзаї, ши Папїї вопїї леѣ спъсе ѫ Сан ши ѫнїї нъ чел вечї ан пъдърїї рѣстъзнѣѣ

лаѣ

нав дъ̀ллес' къ дре а̀ръ пїатра ге а̀в ѹпе Ке Сїн
тра̀ кредїнца лѹї Петр, шїдъ дъ̀трѐѹн дре
ва лѹї а̀ргеа конран, а̀ша фан шї сьоаре пане
ресѣнтъ, тотеѣш шї фъ̀ле ла о̀тва пареа
ресѣнтъ нѹмеле лѹї Ке, шї а̀ла Прѣчестїн,
къ дре нѹ а̀р тотеѣ а̀ша, нѹмаї нѹ лѹа
ѹїта къ ресѣнте, ѣн а̀ша фъ̀чеѹн шї вой,
шї гел вѣзѣ а̀л ноштр ѹнтрѣ ѹа нѹ а̀в дъ̀ллес
пресѣт нич а̀ѣта, а̀р ге фачѐѣ ѣн
тоатъ ма мълцѹмїт дъ а̀лцї оаме
ле фъ̀ръ нѹ маї фъ вѣдѹлате, шї ел вѣзѣ
ге ѹнде, къ тъ̀нър ѣн дъ авѣ тъ̀нър дъ
ѹнде, шї дъ нѹ а̀вем тотеѣ фрѣа
тъ̀рнъдънеле ла Петр Слава ѹнде, шї
а̀р маї ѹнде вѣдѹлате вѣдѣ ла тре тър
нъдънеле Кредїнчїѹ лѹї Петр, ѹнде ера
къ ѹнделеѹ бневорїа, а̀р нѹ пресѣт ѹнѹ
рѹмъторѹ, пре Сфънтъ Петр, а лѹа ѹн ма
ѹнїле шї Кондаѣва а̀ѣлаѣ лѹ о̀нїле
Славе ї ѹнделеѹ пїатра Ке пре пїатра
Кредїнчїѹ, а̀р нѹ ѹнде пїатра Ке, че пїа
тра Петр: къ дре а̀р ѹнде а̀ша а̀ѹ авѣ
пресѣте, ѣн а̀рѣта вѣзѣ: шї ѹнде
пїатра

пăтра Кĕ, апла Кĕ ăастă пăтра тĕ ун-пăлă
ӳнтерăн пре хыр Сăх ухăрăн тĕкĕрăнăс, кĕ
прелăт пăтра тĕ ун-пăлă ӳнтерăн ун-пи
атăнăран тăрăшăн Хăсăн, ăна ăн Кĕ ун-пи
ăтăнăсăй Леӳлас тĕ вăйă ăн тĕлĕк ноăй,
ăăрă ăăстă ре ăăрăм, ге ăӳн ăӳворăтăй вăй
поăтас ăй ӳ ун-пи Сăнтăр Пăпа ӳрăтас хыр
„ле ăă ăăн ăӳворăтăй, ăн тăлăр ăй ăн тĕй ӳтăл
ре ухă ăй ăре Хĕрăнăха ăăй Петăр Ĕра Ăă
ухăтĕлĕ тĕкĕрăнăс, ăăр чĕлхĕлĕн Апостол
ăĕ ăй Хĕрăт ăй Кĕ, ăăстă ӳтăл ăăй ăтăнăсĕн
чĕлхĕ тĕ: Хă ăӳтĕвĕрăт Хĕрăт, ăн-пăр Хĕрăн
„ха тăвăтăрăр Ăă ухăтĕ тĕкĕрăнăс, ăă ăй тăй
пăр ăăй Петăр, кĕ ăă вĕрĕн ге пророкăсĕн
Давăт Пророкăн ре Сăнĕн Апостолăн, ухлăн
ăлăмăн Шăрăмăлăр тăй ӳтăр ӳн тăй,
тăвăнтăр пăр ăăнăй ăлăрн пăрăнăс тăй
тăтăнăтăр, ăăрăм ăлăмăн Пророкăлăр ăĕ ăăс
Апостолăн, вĕрĕн ăй ăй ухă Пророкăн ăлăмăн
шăрăмăлăр тăй ӳтăр тăй ăăрăм ăй
тăй Петăр, ăăрă ăе ăĕ пăрăм ăтăнăха ăй тăй
Петăр ăăй ухăрăмăр Ăтăнăй Кĕ, ăăстă
ăй пăр вăр ӳн-пăтăн: Кĕ вĕрĕн ăй ăн ăлăт

ндиз терт ипеларт Ботеи тваци ла фредеатъ
ав ла вре ё фтреларе пе тан оуиа рестире пе
де вор трей тоци, пе поате фи деситоро ла оуз
лъа, дма ти дтавиа, Ин пъреастеле а тан
сиче пе дарем пои Дзворитори, ти дате тей
тъетатори, петиро пе тистрина рестрнтавъ
пе аре агеи Ботеи, ла Старице тнеле зиодие,
ти зиие фрати доина преотъ ав лъ[illegible]
ла Сфиции Апостоли, ти зеда тие Сфинте
Сфинте Сфоларе, фар Папи вопри ен ав лъа
ё отиво зеда Папа Хрисос, ти зеда Петро
тнтавъ, ти зеда Папа Григорие, де фан
тоци ани ноове, ти Старице, Сав дрепте
Сав Сиаре, аре пят ениле зиоци, ка ав Старице
тоате дмедътнитърие тистрини, ти Сав
фенеа пеатътори де православна Крединце,
пре пят ведет пеле оуртаци ти вои, ка вази ка
пати пърнителе пъце, ти вази дати ла а тре
пъце, ти пе тоате Сфинтеци ипноиаци, ла дтас
ла дма зи рестаче ё фрате.

оуниин фтрей а 10[illegible]

Кноаще де дмета тай де тати, ти пъреа
ти мъртъсонеци тоа де оуна: Кт пе тистре
ла дмедъи

Дмнезеѫ Кѣ аре кап вѣдѣ фломѣ лѫ пѣ, ш
мѣсат нѫ де дѫтѫ, ѫ тоатѫ фѣ де дмнезѫ
Кѣ, нѫ нѫ тай пѫте ѫ порѫнѫ Апостолѫ,
ѫ пѣнѣ ѫ Сѫфрѫнтѫ лѫмѫ, пентрѫ ка ѫ фѫ
фѫкѫ Ев нѫ вой Сфнт фтоате Сѫлеле пѣнѣ
ѫ Сѫфрѫнтѫ вѣзѫ Амн.

Ле оу Нѫзѫ фѣстѫ 10ле

Амѣ фѫр фрн тѫрат пе вой фѫгѫ, Кѣ фѫ
вѫ ге фнте вѣфрѫнѫ, Кѣ нѫ нѫ тай лѫ
пѣ Спѫнѣ Сѫ гелорѫлѫлѫ Апостолѫ ѫ
фѫтѫфнѫ Кѣ Ѫастѫ нѣ вѫ нѫ фѫнѫ, ш
ѫ фіе ш нѫ Папа: ѫ де оаме ш пѫтѫрос
оѫгепѫлор лѫ Кѣ, нѣ нѫ ера ѫ пѣдесѣ ѫ
толѫ пѣнѣ ла Сѫфрѫнт, деѫ ш поаѣ ш
гелорѫлѫ ге вор фн фѫ кон ѫ фѫтѫфнѫ
Ѫастѫ, ш нѫ нѣ зоаре пѣнѣ ла Сѫфрѫнт
ва ѫ фіе нѫ кон, ѫфѫ фѫ Сѫфрѫнт нѫ вѫ
ла Ѫастѫ Кѣ тай вфтое вѫ ш тай
лѫтѫеде, ш тай лѫтѫкѫ, ѫ вѫ Кѣ Сѣ
та Ѣнтѣлѣ нѫ фнте нѫ тай де Петрос лѫ
фнтѫ вой нѫ тай де Папа Сѫ фѫкѫ кап
ш не торѫ: ѫ де тоѫ Апостолѫ ш Хрнс
лѫ Деѫ

Дерн фрекатъдъте, ши ва тоцъ ле фат мълцъмъ
„ле лъй Дс, челъ че ши ачъ фъкъте ва ной, ши
тоате онене ле фъкъце, ши фъръ мъй де ле
„вроинце ва ле фие ва ной вечъ Сфроинце, ка
ле лъвъце тоате мълцъмиле, ши адъвъце
а мъй мълцъ дъгъ Сфънтъторе, ка ле
унде фъкце трезале.

Ку Ннзъи фъкъвъ а ІІ-ле

Дерзъи фъръ ъфрекъцилор: ле фрекатъторъце
„ши ле въсъриче ачеа а лъй Дс, фънтъ ши тоате
ле въсъриче ачеа а Дмнезъй Дс челе фъкъте
ле Галатіе: Кътре тоцъ ле мълцъцъ, ши
ле Сфънцеле тале Ефтатъцилор, фъръ ле Правос
лъвъцъ, ачеле порунче фъкъвъ.

Ле ку Ннзъи фъсъвъ а ІІ-ле

Ачмъ ле лоасе фрате унге ле Сълцъ ле унде
ле Кораблъ лъй Дс, ши мъцъ ле ръмъ ле
ънцоа фъръ Дмнезо, ачеле Сфънтъ Сфъ
ре, фънтъ ндрасте ши Сълтате, воі ле фъкцъ
де мълцъмъце ку ной, фъръ челе унде лоаме
фъмъна ле, ле ндрептъ ръмъ ле ле унде лъвеле
тале

таме, Петър мѣ кой не же потърпѣ тѣлѣй
крѣстѣнѣ дѣй Кѣ, Ѫ гелор ге ѣа дѣй пре Сине
Христосѣ пре пѣтѣнѣ, пресѣт ѩрѣвеѫ вой
ѩрой Дмнедеѫ бѫнѣ ѩгеро, ѣлтѣ пре пѣтѣнѣ,
дар мѣ нѣноѣеѫ вой мѣ дѣгеѫ Ѩол ге
Папа, Кѣ веѫ ге Сирїе ма Сѫнта Евангелїе
Кѣнѣ веѫ вѣдѣ бурѣвѣ пѣстїрїй Сѣлѣнѣ
дѣлѣ бѫнре не ѣа наде, пърг: Анѣ мѣ
„ѫлѣвѣе де Нѣтѫхрист: пентър мѣ Еа нѣва
вѣдѣ ѩ бпѣврѣнѣ бѫнде мер Арѫѣрей ши ѩѣѣраѫ,
Ѫ ѣа нѣва Сѣ ши ва вѣдѣ пре Сѫнта Прѣсѣ
нѣтнедеѣ мѣ Еа ѩр дѣ Кѣ пре пѣтѣнѣ, Ѫ
поате мѣ ши Папа ѣа вострѣ бурѣвѣ дѣй
Анѣхрист, дар не дѣй Кѣ, Кѣ не тай дѣй
не маде пре Сѫнта Прѣсѣ, дар де ѣлте
ведет мѣ ѩ пѣтѣте лоѣѣ дѣй нѣтнеѫ дѣне
„деа пре пѣтѣнѣ.

Бѫ Мѣѫ ѩ тѣрвѣѣ а 12.ѣѣ

Мѣ ѣѣнѣ де врѣте ге ѣа ши Кѣ ѫнѣ, ѩ тѣрѣ Еа
„гелѣ са: Кѣ гелѣ гева ѫнтнѣ мѣ тай пре
бѫнѣ дѣй геѫ тай тнен ѣѣ дѣй, дар ѩ тай
бѫнор ѩѣнѣ дар лѣга пѣтра тоѣ ѩ тѣрѣ
„ре ѩ рѣтѣѣѣѣ

тръгадзлъи лъи ин Ѣ Ѣ ѫрлеце ѫтце ѫтаре, Ѩаре
де вон че Сантѣ ва ѫи ѫразнуторе ин ѫърнъзнуторе
не ѳунъзи, рътънеи ин де дъата а нъпте, а
тай ѫи ѫрънѣ порънле Ѩадзлъи, ва тръгнъѣ
пеире ла ѫлдатъ Сѫлете.

Ле ѳуНъзи рѣстънеи, а 12-ле

Ълѣ ѩатре де тоате че Сеаре ла Сѫнта Ева
гелие Ѣ де Ѫнтъеи Ѣ Ѩи Сънъдрата де тръгадѣ
че лъи че ва ѳътнъта пре вон, ин ва ѫи лъа
девѣрате, Ѩар лънъ ѩълеа ле ѫпрекълъ ин
нон Ѫнъеле Протопопеле, тоѳи Ерътънъи
лъи ѩъ рост ѫлъта ълеа, ин ѩъ ѫвѣѳа
тъеле ѫвѣгорь де Ерекъ пре вътъи, ѫ ва
лъте ѫнвор ле тоѳи ѫтъмъ, ѩъ не тай Къ
пе пеме лор нарь Ѩа ѫвѣѳа пре Ѣи? ва
ѳѣ ла вей Ѣ ѫнъ, Къ не тай ѩъ ѫи Ѩасъ
ин Ѣ вор тъи тенеаре ѫзвоѫрнле ин Ере,
сърнле лор, Ѩар нороѳъ че Ѩасе вънова,
ѩъа ин нон тенеаре ла нон че, че ѩт лъата
ин ѩт ѫвѣѳа дела Сѫнѳи Апостоли, ин
дела цъле тъеле Сѫнте Еѵанге, ѩъа ѫнет
Къ Сѫнѳи лор Апостоли, ин Сѫнѳи лор Пърнъ

ге ăл ѓънят' авле мантие Сфинте Сăлоаѓе трелеѣ
Сăле оуртăт', оунѣ ѧ̆ нон Сфинтет порунле ѓа
ѓъвѧ, ѧн Ен ѧ̆ вор тъмѣи ѓъла лъв ѓъзат'
ръѣ, ѓарѣ нон ге Сфинтет ѓе внѧ ѧ̆ прелът'
лъв ѓъзат' ѧлеа нон ѧла унлет, ѓар ѓе ѧлеѧ
вон ѧ̆ къроунле гелор тарен Папи ге ѧл ѓовоурѣ'
лъѣ ѧтрѣ ѧрелѣ оунаѓа, към ѧ̆ оун ѧнѣеру
ва ѧ̆ ѓе Сăс ѓъгро ѧрелѣ ѧе, ѧн ѧлтăѧ ѓоѧе
тре тъмѣнѣ ѧрелѣ Папа: ѓе ѧ̆ѧста ѧрѣтеа
ун ѧн нодѣ, ѧн лъ ге ѓаѣеѧ порунле ѓаѓъвѧ,
Пентрѣ ѧ̆ре ѓъѣ лът' ѧ̆ѧ вегет Нон ворогеле
ѓрателе, лъ порунле ѓаѓъвѧ ѧ̆ ѓарѓа ва ѧ̆
ѧ̆ѓ ѓъгѣ тошентре воаѣ, ѓар' лъ нороѓъвѧ ка
ре оуртъѓе воаѣ.

Оу Нъзъ ѓъи ѧ̆ 13.

Мърѣенъвѣ ѧн ѧлѓъѣеѧ ѓарѣ, наѣ ѓъѣ
ѓерѣеѧ, ѧ̆ лъѣтаѧ ѓарѣ вон тоатъвелор
воастре ѧ̆ѧста, ѓаѣ ѧѣтеѧ лъѣта вон
гелъѣ ге ваѣ тронтнѣ ѓре тоатъвеле воастре,
Лепъѓъѧнъвѣ ѓар' ѓе тоатъвеле воастре. Ѓарѣ
ѧ̆ сăлѧ лъѣ ѓънеѧ ѓаѣтеа ѓрѧунлор ѧ̆ѧ
ѓоѓънѧнт' лъѣ тре ѓъѣе гѣле ѓъѣетъ ѧн
тъгрѣле

тирдзате, дар ѣ не ле рѣспандзи, дар де не тай
ине вар дн дост драгнор на ѣ не вѣ дну
нѣеле дарѣ ѣнаст лѣме: прелѣт дзи къ
вѣнтаи ле Дмнезеи Сѣнторине.

Ле оуНзи рѣстеаре ѣ 13 ле

Дере унн ѣ не ѣрѣет ан ѣ алеце дар
не ѣ дн дерзи, ан ѣ не лѣатат воие
нострѣ, ѣнтр не не прилѣет дере унн ѣне
ѣрѣет, поате ле унн ѣне къеме къеме
Кѣ, ле Сѣнт ѣнгер: Ун ѣне къеме Пате
ле ѣл дѣтае Дмнезеи аре авѣдзи, дар де
ѣнѣеа не ан де ѣлтеле ине де нѣ не
вот ѣеѣлта, къ дете вот ѣеѣлта не Пата
дл дарет дзи, ан ѣете Сире терпе лѣи, ан
не тнеат воастре, дар де унеле ѣ алеце
ѣреѣрате де ваз лѣноаме трѣала ѣр треаѣ
ѣ алеце, ан лѣѣ ѣрѣеле де воие воастре,
тѣлѣдзи Харне дтостре, ан тѣр лѣѣ ан
нерѣ лѣие, дар де унеле не вот не Стѣпнеле
пострне ине не здлеаре, дар ѣлоп ѣ
унеле лѣие ѣлѣзате, ан треаѣ лѣѣ нтте
Пате ѣлѣзе, дар не ѣнѣзе, къ ине вездз

нѣлѣе

ла нѣк онке оуна ѕе оуѣ ѣлѣвѣн, ан ѣлта вон,
тон ге двлъ де оуѣ ѣаете ла вон, ан не трѣт
нѣт вѣзн тѣтъ Сѫнѫ ла дѣн дотѣн, ѣрѣна нѣи
Кс, ан Пашѣ, Ѫ нон ѣна ѫнѣт тоѣ де Пата
Сѫвѣ тан ѫнѣѕн ла тан Слобоадѫ ла нѣк
оуѣ ѣедвлге, ан дарѣ ан тѣнателе дѣр де
ѣстенвлѣ, тан Свѣ не Сѫрѣѕн ан не тѣстрад
нѣ Сѫнтѣ вастѣе, нѣ Іоан Златаѕт, нѣ Гонторѣ
ан нѣ Аванасѣе ⁄ Ѫнѣѕнѫ: ⁄ Кѣле Сторнѣѕт нон
ѣнѣодѣтѣнѣтрофле лор, Дар да вѣзнѫ ге ѫнѣ
Сѫнтѣ Іоан Златаѕт, ла Казанка оуѫр
Сѫрѣе пентрѫ гѣле 12. Артѣнѣрѫ ѣле лѣѫн⁄ Ѫ
нѣнѫ: ⁄ Ѳ Крѣѕне постѣѫ гѣле патр посѣоп,
ан Тѣгняроле, ан внѣерле ла ан Тарене
пост, прѣсте тоѣ ѣнѣ, трѣнѣ Сав рѣнѫѕ
ре Сѣлоарѣ, ан Ѫ нѣ Сторнѣ ѣчаста нѣ
пентрѫ Катратѣ, Нѣнѣ пентрѫ Патроп
хѣ, Нѣнѣ пентрѫ Ѫрѣ ге двлъ де ѳорад, Сав
рѣдеѣе, Сав прѣѕтен, вѣзн ге ѫнге ан Тарене
Аванасѣе нѣ дѣдлетарѣдн постѣроле ан Тѣг
нѣокле ан внѣерле Кѣ геѣ ге дѣдлъ дѣ ѣнѣе
тѣ рѣстѣтнѣѕѣ пре Кс ла арѫдѣѣн, Ѫ да ве
ѫнѣ двѣ пада двѣѕатѣроѕлор Сѫнѫлор, Ѫ не
рѣстѫнѣѕѣ

ръстанхъвце пре Хе, ръспръстъвйт ав ъвъсвйт,
ан не нътещи пре нор ейн ръвъчитце, ла вор
Дитещи ъчеа ан ръвъчиаи, ан хъв ан пър
„звзи, ан ман онне ар хи дост ъ ан въ ънъ-
нъсвйт, къ вор наса авещи тнеце ан дотнйе
вазн зълнате лъвъ къ де сапнъ ан аз Сйн
„нате тнеце лътвенъ не ънарь ъчнйт.

ЙУ Ипзйн уни, ъ III.

Зар лъчелънзвъ къ ърдъ вре ейнйн зй толт
„вело вонстре, нът къ ар ър дост врейзатъ
Сар ар ър ънта кат на ачеста Патрозвъ
зарътразвъи, Сав ъ Ерусалитъвъи, Сав ънъи
ъре пареле зни тран ръспътъвъи Сав де ънорь,
ретештазвъ ънята дразнлор, ан къпоатещи
доарте лътнат, къ не прещнеч ен ънята
нът къ тневрата Дтнъвъи Хе ар кат възъ
Сав зълонъи Къ пре ъчтънта ке ман пре
ейнва, нът поате вреейнйн зитпре здтнн ка
ъ зйе кат пре тоате катетеле тонта ъзе
„къ зарътъва Крезтнзйн лор.

Не ейнзйн ръстатнз, ъ III.

Йон къ не ънъчелът къ ърдъ, ка нът ънъ зйе

вре

вре оун Патриарх дѣн нощи кат, преста
тоате сăи де ѣнтоарнѣ ин Папа д'Вестре,
Ун ѣнтр'д'Аравиа Сирїе, ăла Царигра
ивă ѣ дă тоата дăрѣ Унеле ин Єлесно
ивă дела рома, ун дă тоата ѣ дăлă ре
пентре Сфинтă Сфѣтăнă, дăп вăзу то
ятă да дăлă ле оун де Аравиа, дăлă
ле Аравиа ну ле ласă аре нич дăрă де
Патриарх, ăлă ле ласă воие, сăле дăре
ăле ин нич не оуяцăн, оун ѣт ивă дăле аре
ле ле ăре мăлă Моненре, ун ѣлăдă
ре Сфинтă Мѣнă ăн, ун ăре ун оун дрегор, дăп
дăсă ва мăи ѣтă ăгела, тоате дăлă сăи
ѣ Моненїе тоате ăле мăнăнеле ăл нă
мă ивă ѣ вен ѣ дăн ин тоате, ун ăла дăле
Дар Сфинтă Апостол Марко Єванхелиста
ăл дост дрегор ивă Петр Апостол, ун дăлă
тоарне мăнăнеле ăл рăтае Сфинтă Мѣнă
ивă, ун Єл ăл мăрнă д'Алехандрїа, Дар нă
мăи Єл ѣ ласă Папа д'Алехандрїа аре
маи мăнăнеле дрăтă, Инимă нă ар дă ласă.
Нă мăи Сфинтеле Апостоле ăла ăл ăнеадă,
Ѣ ѣ ивă ун ла рăтă, ун ла Алехандрїа

Папа

Пашть, къ нав врѣме ѝ Ѳнеѕтевѣ маи тълъ пре
дегор де ѝнъ пре пашть, преѕтъ вездѣ ѝн
къ рѫдзѫ вон де ѕъвршѫ вошор ѕи де лъѫ
лор, ѕи къ дзчѫ вон маи дзлецѫ маи Сѫ
„зн ѕи маи де марѣ де ѝнъ Ѣн, ѝнѣ фрате
ѝнѫоаре ѫдевърѣ, ѕи вездѣ ѝн маи Сѫнт ѕи
ѫлте капете дзвърша дтнѣлѣ Хе, ѫфарѣ
де Папа, ѕи нѣ дзчет нон дзпротива крѣзѫ
„зн мостре, ѝнвон къ ѫлнецѫ тнѣѫ пѣзѣ,
ѕи де вазѫ Сѫвла ѫлне ѫз фрѫе, ѕи дзвар
ѝнъ ѕтѣнфрѣнтъла дете вѣн, Ка ѕи Сѫлзѫ
де ле ѣѝн Сфнтѣлѣ Апостол Павел, ѫтънѣ
га ѫз ѝнѫоаре ле ѝнѣ тонцѫ ѕи ѝѫлцѫ,
ѝн лъѫ ѕъвршѫлор вошор ѝѫлцѫ, тошта
дзпротива крезнцѫ востре.

Оѫнцѫ трѣсе ѫ 15.

Мѫнар нѣ дестѫ не ѫдънце ноѫ тѫтъроѫ
ѫтъста, ѫрем тъмтъроѫ дтнѣлѣ Хе, каре ле
ѫз. ѫнс: Кѣ ѝнъ Фнѣрѫца, ѕи Ка тъ Фнѣрѫ
Сале дзЕрее ѝнцѫ ѕдрате ѝнъ къ, ѝнѣ нѣ.

Не оѫнцѫ рѣстѫ ѫ 15.

Дар ѫнъ дзге тъзѣ Дар ла Петре, Сънъ
ласъ

лась аре Петър мнѣ Славе бунде Сирїе мѣ
ява авѣ бнєвронла рѣтѣ Ерєе, мнѣ кадѣ Ѣ,
бъдѣ мѣвлать тѣ тлѣнѣ де не ѣдевѣр, Дар
да Чтатвше Карѣ лѣ Панадїсѣ, де ведѣ мѣ
вей тѣсл 72. де Ерєвро нарѣ лѣ мѣрнтатѣ
бнєвронла рѣтѣ, дела Папа дрѣтос длодге
тѣ де ѣр дѣ дос тай тѣдуне уртѣ дѣ
Сирос мѣтѣ бунѣ де ѣй ведѣ, нѣ тай Чтатвше
ѣлолѣ тѣ вед ведѣ де Чне тѣѣ летѣдатѣ, тѣ
нѣ Чне те лавдѣ, Тѣлар мѣ вей Сѣ дѣѣ:
мѣ Панадїсѣ ѣѣ дос сун врѣртат ѣлвєѣ
нелор Тай рѣѣ де мѣ тадѣ телотонсѣѣ,
Дар ведѣ ге Сирїе Ѣлнелдатѣ ла Карѣ
Квнтелор Кап 2. Сунѣдѣ: / Принцепѣ
тїе бвлатле нарѣ Старнѣ вѣ тѣ, Каре вїе
Сѣ дѣлатвше бнєвронла, Дар бвлатле Ѣпланїѣ
нарѣ Старнѣ достеле Сѣлтаєѣ бнєвронїѣ
ѣлон ге Сунѣ мѣ бнєвронла рѣтѣ нѣ ѣре Св
тѣрдре де Ерєвро, Ѣн тоате мѣ бнєвронла
рѣтѣ нѣ дѣсте праволавнѣѣ де двѣ
нѣ ѣре нѣѣ Ерєвро, Кѣ ѣлѣ Сирїе дѣ Карѣ
Ѣтѣлна Дерополантѣлна, мѣ бунде нѣ дѣсте мѣтѣ
нѣ Ѣ Сполотвше тѣлнатѣ, Дар ѣлѣ воло Сѣ

ѣрѣтѣ

ăрдат ле Спăрта ле маĭ дела треĭ Папи ишт
Ерс ăв Ватикана Сăвърша рăтн, Жерт дела
Папа дрептос Сав ăчепът Ерс маĭ тарела
рътлăн, Ка Ел ăв дост ре дваю дела Папа,
ши ăвв ăнăров Спас ăнге Ерселя лăн Аполина
ре, ши ăлăн Маципоĭе, ши ăлăн Ортен,
ăчеста ăнаю Сав ăрестăрнат ре ге папă
Патриархи, ши ăв Кетата ле Кивзи ле Ос
тровя врăтаĭт дела Ялатан, ши лаĭ
дăлът ăлăрат ла рăта ăлопи ăлăрăлът
трегген, ши ăнаю лаĭ ăдрат пă нпте ăрă
тънтăрă рвле, ĭат ĭпва десăлта ре Ел, ăр
ре ген два порăнт, ши Кивзи пентрă Спас
тă маĭ мăсат ĭпĭ маре мваса дела ăнăра
ши Костанцин, ши дела Силвестр Папа
ши ăв ăчепът ă бърта двăĭ двăзăториле лăн
Папа дрептос, ши тот ăчест Папă ăлопи
гелор патрă Патриархи, ăв дăлът патрă
Патриархи ре ăл лăн, ши ăв пътът Гарăнар,
Ăчеста ăнаю ăв двăзат ĭпĭ Сфăнт
ăнрăдзе дела ăнои, ши дела татăл ăлăн
ăл Савă ши ръă ăар пă Дăмнезеу, ăчеста
ăв двăзат ши пентрă ăнрăторът мăлнăр,
ăпн

дин Ерсеа' лъи Юрнтен, ши ав дторс ле Алата
арендъ ле лътун, ле Лъан, ши ле Гехи, ла Анд
Ерс, Дар дзиъ Аиестя ав дост Папа Петр
Инчиавъ, Аиестя Сирїе ши Сав лепъдат
де тоц де лъуд Крединъвенъ, ши ав тръгат
тоатъ Италїа, ши тълъе двле Ерсеи ав Ст
„тъмат Ътърдна, Ка дъдо ав порънчит Пом
„пилор Ск Ануъ лъце шапте Мърї, ши Ълтоаре
лъце вор врв, ши шав рас шарпа, ши ав порън
„чит Помпилор ка тоци Сам радъ шарпеле ши
тъстъзиле, ши Ълтеніи Сам Стрътъзе Кан
„неле, ши ав порънчит Ъневрнїле Ск ле
Ортане, ши Алъвиле, ши тоате, ши Ск лъиле
Кързиле дин Ъневрнїле, ши ав Стрънсат
Праздничиле Сфинцилор, ши ав Стрътъмат
Стъпънърна, ши ав порънчит Ск постевъ
Ълтеніи Ътъріле ла Ърврї, ши ав порънчит
Ск да дон дразн дола Сврон, ши нар Ът
ва дате кървіе Ърилр ле дъло ре рънденіе, Сав
лр ле потедат, Ск лр Ск лъпъ шъле ва Ър
„та Ел: Ка Кънле дъдъзън Ерполїн Сънт
„тъмна лъи, ши ав тъи порънчит Ск тъмне
Ълтеніи дин търв олнз де Ънзе тъмне Кънїн
дзи

Дъвъ Арестеа ав фост Папа Григорие, Арестеа
ав Сфынтий де оунъ лъкръ фъкътоаре Папий
лъи Петре, кэ ав порънчит Сэ нъ аноате Попий
тъерь, ареле Сэнъце кълъре ле Дале, Дар порунчь,
нъце нъпте вор ерь Сэ аноате Ле Дъе Слоужь, а
честа Папъ Григорие ав тълмъчит ле Иван Арът
Дълософъл ши нъ алтъ Дасъли ле тълмъчеа
Сэ Сфынте Патриархилор ши Дъфъраталъи: нът
ъле Маице Сфынте Скоасе ав грешит,
ши ле нъпте Ватей пръзи ши ле Дъзбрацэ
ав бътолате, ши ав Сфынце тоате Правилиле
Дин тълмъчь Дъсъли ши лъв Дътрь Дъи,
ши центор нъсемнатоаре де Дътрэбъ ав пор
нит Ватеилор, Сэ нъ нътъмъ ла ъре бъна
Дин Сфынтеле тъерь, Ъзеле Сфынте Марь,
ши Дар Сфинтий постъ Ей, ши ал лотор,
ре Дъвъли Сфынт, Ъзеле постъ Сфинцилор
Апостоли, ши ав порънчит Сэ нъ Сърбъе
Ватей Дноанеле, ши Сэ Дарь Кръче ле
Дой Дъзиле, ши Сэ нъ фъчь ла Сфынта,
ши Сэ Дарь нъпте фъръ Сэ бъ Дъ Сфынта
Хътъраре, ши Сэ нъ Дъзбрace Сфинтий
Бърь, ши вечерде, ши Дарце, ши Боарь, ши Сэ

Сэрбъе

Слѣдъвсѣ дощи Лѹтврїе ѧ кале дѹрѣ бѣсѣрѣ
„къ, ѧ дѹрѣ ѣтантне", ѧ нѧ ѣдѹтѣ, дар нѧ нѧ
ѧтѣ, ѧ ѣдѹтѣвѣ ѣгела съ дїе не Сѹрат,
/:ѹнднѹ:/ къ ѹкѣвдѹе трва тора. ѧ ѣдѹ
вор ѡтѣгда Поїп трѣчѣ ѧ нѧвор ѣвѣ
тнр, къ Сѣнтѣ ѹталѣ ѧнсѣ тѣстѣ нѧ
ѹвѹетѣвѣ, ѧ къ сѣдѹе ѹтѣдѣ ѹтѣра трѣмѣнѣ
ѧтоп съ ѹѹнѣ. Дар дела ѣгѣ ѹнапте
нѣѹр, нѣѧ ѧѣ ѹдвозѣ, ѧ ѹдворѣсѣ, вѣор
ѧ къ нѧ тѧп ѹнѣ къ бѣсѣрѣ рѹтѣ
нѧѣ ѣвѣ Ерсѣ, нѣѣ ва ѣвѣ Ерсѣ, къ нѧ тѧп
дела трѣ Папѣ хѹдѹтатѣ нѣѧ ѣѧ
нѣѣѣ: ѧ дарѣ нѣѣ дїала ѡдѣ
съ нѧ ѣѧ ѹѣѣрдѹ дѣ тѣѡ, дар дѣ нѣ вѣѹ тѧп
Сѹрїе ѣнтѣ ѡѣѣрѣ, ѣѧ нѣрѣ вот дарѣ
„ѣѣ, нѧ тѧп къ нѧ ѣѧ дїе рѣѣѣ.

BIBLIOTECA „ASTRA"
SIBIU